

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Αριθμός πληροφοριών

Περιεχόμενα

Σελίδα

I (Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2005/2006

Συνεδριάσεις από 1 έως 2 Φεβρουαρίου 2006

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 288 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	1
1. Επανάληψη της συνόδου	1
2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	1
3. Δήλωση της Προεδρίας	1
4. Κατάθεση εγγράφων	2
5. Σύνθεση του Σώματος	4
6. Σύνθεση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών	4
7. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών	5
8. Μεταφορές πιστώσεων	5
9. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου	5
10. Ημερήσια διάταξη	5
11. Προοπτικές της κοινής εξωτερικής πολιτικής για το 2006 — Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — 2004 (συζήτηση)	5
12. Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στη Μέση Ανατολή, καθώς και η απόφαση που ελήφθη από το Συμβούλιο να μην δημοσιεύσει την έκθεση για την Ανατολική Ιερουσαλήμ (συζήτηση)	6
13. Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας (συζήτηση)	7
14. Εθνικές δηλώσεις διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (συζήτηση)	8
15. Αλιευτικοί πόροι της Μεσογείου (συζήτηση)	8
16. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων	9
17. Η σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες (συζήτηση)	9
18. Ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συζήτηση)	9

19. Εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (συζήτηση)	9
20. Κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα ***I (συζήτηση)	10
21. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	10
22. Λήξη της συνεδρίασης	10
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	11

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

(2006/C 288 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	13
1. Έναρξη της συνεδρίασης	13
2. Κατάθεση εγγράφων	13
3. Ευρωπαϊκή στρατηγική επικοινωνίας — Λευκή Βίβλος (συζήτηση)	14
4. Κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών ***III — Κοινωνική νομοθεσία στον τομέα των οδικών μεταφορών ***III (συζήτηση)	14
5. Υποδοχή	15
6. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	15
7. Σύμβαση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών	15
8. Ώρα των ψηφοφοριών	15
8.1. Κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών ***III (ψηφοφορία)	15
8.2. Κοινωνική νομοθεσία στον τομέα των οδικών μεταφορών ***III (ψηφοφορία)	15
8.3. Κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα ***I (ψηφοφορία)	16
8.4. Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — 2004 (ψηφοφορία)	16
8.5. Η σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες (ψηφοφορία)	16
8.6. Ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ψηφοφορία)	17
8.7. Εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (ψηφοφορία)	17
8.8. Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στη Μέση Ανατολή, καθώς και η απόφαση που ελήφθη από το Συμβούλιο να μην δημοσιεύσει την έκθεση για την Ανατολική Ιερουσαλήμ (ψηφοφορία)	17
8.9. Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας (ψηφοφορία)	18
8.10. Εθνικές δηλώσεις διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ψηφοφορία)	18
8.11. Αλιευτικοί πόροι της Μεσογείου (ψηφοφορία)	19
9. Αιτιολογήσεις ψήφου	19
10. Διορθώσεις ψήφου	19
11. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα	19
12. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση	20
13. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων	20
14. Διακοπή της συνόδου	20
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	21

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	23
1. Κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών ***III	23
2. Εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των κοινωνικών μεταφορών ***III	23
3. Κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα ***I	24
4. Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — 2004	24
5. Καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών	26
6. Ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση	28
7. Εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας	29

8. Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή, καθώς και η απόφαση που ελήφθη από το Συμβούλιο να μη δημοσιεύσει την έκθεση για την Ανατολική Ιερουσαλήμ	30
9. Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας	31
10. Εθνικές δηλώσεις διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης	31
11. Αλιευτικοί πόροι της Μεσογείου	32

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	33
1. Έκθεση Toubon A6-0412/2005 — τροπολογία 19	33
2. Έκθεση Brok A6-0389/2005 — τροπολογία 1	34
3. Έκθεση Brok A6-0389/2005 — τροπολογία 4	36
4. Έκθεση Carlshamre A6-0404/2005 — ψήφισμα	38
5. Έκθεση Ferber A6-0390/2005 — ψήφισμα	39
6. RC — B6-0086/2006 — Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή — τροπολογία 7	41
7. RC — B6-0086/2006 — Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή — τροπολογία 8	43
8. RC — B6-0086/2006 — Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή — τροπολογία 5	44
9. RC — B6-0086/2006 — Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή — τροπολογία 10	46
10. RC — B6-0075/2006 — Κούβα — ψήφισμα	48

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0034

Κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών ***III

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD))	50
---	----

P6_TA(2006)0035

Εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών ***III

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD))	51
---	----

P6_TA(2006)0036

Κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσσκευασμένα προϊόντα ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσσκευασμένα προϊόντα, την κατάργηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου (COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD))	52
--	----

P6_TC1-COD(2004)0248

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Φεβρουαρίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2006/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσσκευασμένα προϊόντα, την κατάργηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου	52
--	----

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΕΙΡΑ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΩΝ ΠΟΣΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ	57
---	----

P6_TA(2006)0037		
Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — 2004		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών επιπτώσεων στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης — 2004 (2005/2134(INI))	59	
P6_TA(2006)0038		
Η σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες (2004/2220(INI))	66	
P6_TA(2006)0039		
Ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2004/2159(INI))	73	
P6_TA(2006)0040		
Εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (οδηγία 97/67/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/39/ΕΚ) (2005/2086(INI))	77	
P6_TA(2006)0041		
Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και την κατάσταση στην Ανατολική Ιερουσαλήμ	79	
P6_TA(2006)0042		
Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη θέση της ΕΕ έναντι της Κουβανικής Κυβέρνησης	81	
P6_TA(2006)0043		
Εθνικές Δηλώσεις Διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις Εθνικές Δηλώσεις Διαχείρισης	83	
P6_TA(2006)0044		
Αλιευτικοί πόροι της Μεσογείου		
Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έγκριση διαχειριστικών μέτρων με εφαρμογή στους αλιευτικούς πόρους της Μεσογείου	84	

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Παρατηρήσεις σχετικά με την ώρα των ψηφοφοριών

Εάν δεν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι εισηγητές γνωστοποίησαν γραπτώς στην προεδρία τη θέση τους επί των τροπολογιών.

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των επιτροπών

- AFET Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
- DEVE Επιτροπή Ανάπτυξης
- INTA Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
- BUDG Επιτροπή Προϋπολογισμών
- CONT Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
- ECON Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
- EMPL Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
- ENVI Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
- ITRE Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
- IMCO Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
- TRAN Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
- REGI Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
- AGRI Επιτροπή Γεωργίας
- PECH Επιτροπή Αλιείας
- CULT Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
- JURI Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
- LIBE Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
- AFCO Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
- FEMM Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
- PETI Επιτροπή Αναφορών

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των πολιτικών ομάδων

- PPE-DE Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαϊών Δημοκρατών
- PSE Ομάδα του Κόμματος των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών
- ALDE Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη
- Verts/ALE Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
- GUE/NGL Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών
- IND/DEM Ομάδα της Ανεξαρτησίας και της Δημοκρατίας
- UEN Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών
- NI Μη εγγεγραμμένοι

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2005/2006

Συνεδριάσεις από 1 έως 2 Φεβρουαρίου 2006

ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

(2006/C 288 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

*Πρόεδρος***1. Επανάληψη της συνόδου**

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 3 μ.μ.

2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

3. Δήλωση της Προεδρίας

Ο Πρόεδρος, αποτίει φόρο τιμής, εξ ονόματος του Σώματος, στα θύματα του δυστυχήματος με σλοβακικό στρατιωτικό αεροπλάνο, το οποίο συνέβη στην Ουγγαρία στις 19 Ιανουαρίου 2006, καθώς και στα θύματα της κατάρρευσης εκθεσιακού περιπτέρου στο Κατοβίτσε της Πολωνίας στις 28 Ιανουαρίου 2006. Ανακοινώνει ότι η σλοβακική και η πολωνική σημαία στο Κοινοβούλιο θα κυματίζουν μεσίστιες εις ένδειξη πένθους καθώς και ότι διαβίβασε τα συλλυπητήρια του Οργάνου στους ηγέτες της Πολωνίας και της Σλοβακίας.

Το Σώμα τηρεί ενός λεπτού σιγή.

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

4. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον οποίο καθορίζονται οι κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων στις δράσεις που αναλαμβάνονται βάσει του έβδομου προγράμματος πλαισίου και οι κανόνες διάδοσης των ερευνητικών αποτελεσμάτων (2007-2013) (COM(2005)0705 — C6-0005/2006 — 2005/0277(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
γνωμοδότηση: BUDG, CULT
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 90/385/EOK και 93/42/EOK του Συμβουλίου και της οδηγίας 98/8/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την αναθεώρηση των οδηγιών για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (COM(2005)0681 — C6-0006/2006 — 2005/0263(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: IMCO
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αξιολόγηση των πλημμυρών (COM(2006)0015 — C6-0020/2006 — 2006/0005(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: ENVI
γνωμοδότηση: REGI, AGRI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ηνωμένης Δημοκρατίας της Τανζανίας για την αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Τανζανίας (COM(2005)0693 — C6-0021/2006 — 2005/0276(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: DEVE, BUDG
- Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 01/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0070 — C6-0022/2006 — 2006/2024(GBD)).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Σύμβασης για την Ενίσχυση της Παναμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου που ιδρύθηκε βάσει της σύμβασης του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό σύστημα ολοκληρωμένων στατιστικών κοινωνικής προστασίας (ESSPROS) (COM(2006)0011 — C6-0024/2006 — 2006/0004(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: EMPL
- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της σύμβασης της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης (COM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: AFET, DEVE
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τα γεωργικά προϊόντα και τα τρόφιμα που χαρακτηρίζονται εγγυημένα παραδοσιακά ιδιότυπα προϊόντα (COM(2005)0694 — C6-0026/2006 — 2005/0270(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
γνωμοδότηση: INTA, ENVI, IMCO
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (COM(2005)0698 — C6-0027/2006 — 2005/0275(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
γνωμοδότηση: INTA, ENVI, IMCO
- Πρόταση για οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα (Αναδιατύπωση) (COM(2005)0588 — C6-0028/2006 — 2005/0238(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

2) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές

2.1) εκθέσεις:

- Έκθεση σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση 2004/2159(INI) — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.
Εισηγήτρια Estrela Edite (A6-0401/2005).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση του δεύτερου προγράμματος Marco Polo για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνδρομής με σκοπό τη βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων του συστήματος εμπορευματικών μεταφορών («Marco Polo II») (COM(2004)0478 — C6-0088/2004 — 2004/0157(COD)) — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.
Εισηγητής Rack Reinhard (A6-0408/2005).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις υπηρεσίες στην εσωτερική αγορά (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD)) — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια Gebhardt Evelynne (A6-0409/2005).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα, την κατάργηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου (COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)) — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγητής Toubon Jacques (A6-0412/2005).

3) από τους βουλευτές

3.1) προφορικές ερωτήσεις (άρθρο 108 του Κανονισμού):

- O-0087/2005 — Arlene McCarthy, εξ ονόματος της επιτροπής IMCO: Solvit (B6-0001/2006)

3.2) προτάσεις ψηφίσματος (άρθρο 113 του Κανονισμού)

- Garriga Polledo Salvador — Πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την αύξηση των ιδίων πόρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (B6-0072/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

3.3) προτάσεις σύστασης (άρθρο 114 του Κανονισμού)

- Newton Dunn Bill, εξ ονόματος της Ομάδας Συμμαχία Φιλελευθέρων και Δημοκρατών για την Ευρώπη — Πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο σχετικά με την ανάπτυξη στρατηγικής αντίληψης για την αντιμετώπιση του οργανωμένου εγκλήματος (B6-0073/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
- Hennis-Plasschaert Jeanine, εξ ονόματος της Ομάδας Συμμαχία Φιλελευθέρων και Δημοκρατών για την Ευρώπη — Πρόταση σύστασης προς το Συμβούλιο σχετικά με τα Περιφερειακά Προγράμματα Προστασίας (B6-0077/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE

3.4) γραπτές δηλώσεις για καταχώριση στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

- Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor και Monika Beňová, σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων (0005/2006)
- Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite και Mogens N.J. Camre, σχετικά με τις πρόσφατες εκτελέσεις ανηλίκων από τις ιρανικές αρχές (0006/2006)
- David Martin και Glyn Ford, σχετικά με το παράνομο εμπόριο δερμάτων τίγρων και λεοπαρδάλεων (0007/2006)

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

4) από την επιτροπή συνδιαλλαγής

- Κοινό σχέδιο εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής για κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 του Συμβουλίου καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου (03671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)).
- Κοινό σχέδιο εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής σχετικά με την οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου (03672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)).

5) από την αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής

- ***III Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 (03671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)) — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής. Εισηγητής Markon Helmuth (A6-0006/2006).
- ***III Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ (03672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)) — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής. Εισηγητής Markon Helmuth (A6-0005/2006).

5. Σύνοψη του Σώματος

Οι αρμόδιες γερμανικές αρχές ανακοίνωσαν ότι η Gabriele Stauner ορίστηκε στη θέση του Joachim Wuermeling ως μέλος του Κοινοβουλίου από τις 18.01.2006.

Οι αρμόδιες βρετανικές αρχές ανακοίνωσαν ότι η Glenis Willmott ορίστηκε στη θέση του Phillip Whitehead ως μέλος του Κοινοβουλίου από την 01.01.2006.

Οι αρμόδιες αυστριακές αρχές ανακοίνωσαν ότι ο Hubert Pirker ορίστηκε στη θέση της Ursula Stenzel ως μέλος του Κοινοβουλίου από τις 01.02.2006.

Ο Josep Borrell Fontelles (Πρόεδρος) υπενθυμίζει τις διατάξεις του άρθρου 3, παράγραφος 5, του Κανονισμού.

6. Σύνοψη των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Αιτήσεις εκ μέρους της ομάδας PPE-DE προκειμένου να επικυρωθούν οι ακόλουθοι διορισμοί:

επιτροπή JURI: Gabriele Stauner

Εξεταστική επιτροπή για την οικονομική κατάρρευση της εταιρείας «Equitable Life Assurance Society»: Neil Parish αντί του Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Αντιπροσωπεία στις κοινοβουλευτικές επιτροπές συνεργασίας ΕΕ-Αρμενίας, ΕΕ-Αζερμπαϊτζάν και ΕΕ-Γεωργίας: Gabriele Stauner

Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ιράν: Iles Braghetto

Οι παραπάνω διορισμοί θα θεωρηθούν επικυρωμένοι, αν δεν υποβληθεί σχετική ένσταση μέχρι την έγκριση των παραπάνω πρακτικών.

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

7. Διαβίβαση από το Συμβούλιο κειμένων συμφωνιών

Το Συμβούλιο διαβίβασε νομίμως επικυρωμένο αντίγραφο του εξής εγγράφου:

- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Δανίας σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις.

8. Μεταφορές πιστώσεων

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 64/2005 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0439/2005 — SEC(2005)1614 τελικό).

Ενέκρινε τη μεταφορά στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24, παρ. 2 και 3, του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

9. Συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου

Οι ανακοινώσεις της Επιτροπής για τις συνέχειες που δόθηκαν στις θέσεις και τα ψηφίσματα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο κατά τις περιόδους συνόδου Οκτωβρίου II και Νοεμβρίου I και II 2005 έχουν διανεμηθεί.

10. Ημερήσια διάταξη

Η ημερήσια διάταξη των εργασιών καθορίστηκε (σημείο 12 των Συνοπτικών Πρακτικών της 16.01.2006) και διανεμήθηκε ένα διορθωτικό στην ημερήσια διάταξη (PE 368.209/O)/COR).

Παραμβαίνει η Monica Frassoni, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, η οποία ανακοινώνει ότι η ομάδα της συνοπογράφει την κοινή πρόταση ψηφίσματος σχετικά με τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της κουβανικής κυβέρνησης (RC-B6-0075/2006).

Η ημερήσια διάταξη καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

11. Προοπτικές της κοινής εξωτερικής πολιτικής για το 2006 — Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — 2004 (συζήτηση)

Δήλωση του Υπατου Εκπροσώπου για την ΚΕΠΠΑ: Προοπτικές της κοινής εξωτερικής πολιτικής για το 2006.

Έκθεση σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών επιπτώσεων στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης — 2004 [2005/2134(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Elmar Brok (A6-0389/2005)

Ο Πρόεδρος επαινεί το έργο που έφεραν σε πέρας, σε σχέση με τις εκλογές της περασμένης εβδομάδας στην Παλαιστίνη, η Véronique De Keyser, πρόεδρος της αποστολής παρατηρητών της ΕΕ στα παλαιστινιακά εδάφη, και ο Edward McMillan-Scott, πρόεδρος της αντιπροσωπείας παρατηρητών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο Javier Solana (Υπάτος Εκπρόσωπος για την ΚΕΠΠΑ) προβαίνει στη δήλωση.

Ο Elmar Brok παρουσιάζει την έκθεση του.

Παραμβαίνουν οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής).

Παραμβαίνουν οι João de Deus Pinheiro, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Daniel Marc Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Inese Vaidere, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Philip Claeys, μη εγγεγραμμένος, Bogdan Klich, Pasqualina Napolitano, Annemie Neyts-Uytendaele, Angelika Beer, Gerard Batten, Girts Valdis Kristovskis, Jan Tadeusz Masiel, Geoffrey Van Orden και Jan Marinus Wiersma.

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Ingo FRIEDRICH

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Bronisław Geremek, Γεώργιος Καρατζαφέρης, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Alojz Peterle, Hannes Swoboda, Anneli Jäätteenmäki, Mirosław Mariusz Piotrowski, Janusz Wojciechowski, Alexander Stubb, Poul Nyrup Rasmussen, Marek Siwiec, Helmut Kuhne, Libor Rouček, Benita Ferrero-Waldner, Hans Winkler και Javier Solana.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.4 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

12. Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στη Μέση Ανατολή, καθώς και η απόφαση που ελήφθη από το Συμβούλιο να μην δημοσιεύσει την έκθεση για την Ανατολική Ιερουσαλήμ (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στη Μέση Ανατολή, καθώς και η απόφαση που ελήφθη από το Συμβούλιο να μην δημοσιεύσει την έκθεση για την Ανατολική Ιερουσαλήμ.

Οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

Παρεμβαίνουν οι Edward McMillan-Scott, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, και Véronique De Keyser, εξ ονόματος της Ομάδας PSE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Ignasi Guardans Cambó, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, David Hammerstein Mintz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Αδάμος Αδάμου, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Mario Borghezio, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Frank Vanhecke, μη εγγεγραμμένος, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Pierre Schapira, Frédérique Ries, Margrete Auken, Luisa Morgantini, James Hugh Allister, Antonio Tajani, Lilli Gruber, Sajjad Karim, Jana Bobošíková, Elmar Brok, Παναγιώτης Μπεγλίτης, Charles Tannock, Carlos Carnero González, Jana Hybášková, Hans Winkler και Benita Ferrero-Waldner.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 103, παράγραφος 2, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Anнемie Neyts-Uyttebroeck και Ignasi Guardans Cambó, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με τα αποτελέσματα των παλαιστινιακών εκλογών και την κατάσταση στην Ανατολική Ιερουσαλήμ (B6-0086/2006)
- Daniel Marc Cohn-Bendit, Margrete Auken, Jill Evans, David Hammerstein Mintz, Caroline Lucas, Angelika Beer, Cem Özdemir και Johannes Voggenhuber, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με το αποτέλεσμα των παλαιστινιακών εκλογών και την κατάσταση στην Ανατολική Ιερουσαλήμ (B6-0087/2006)
- Pasqualina Napolitano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με τα αποτελέσματα των παλαιστινιακών εκλογών και την κατάσταση στην Ανατολική Ιερουσαλήμ (B6-0088/2006)
- Francis Wurtz, Αδάμος Αδάμου, Luisa Morgantini, Bairbre de Brún, Miguel Portas, Δημήτριος Παπαδημούλης και Jonas Sjöstedt, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την απόφαση του Συμβουλίου να μη δημοσιεύσει την έκθεση σχετικά με την ισραηλινή πολιτική στην Ανατολική Ιερουσαλήμ και με τα αποτελέσματα των παλαιστινιακών βουλευτικών εκλογών της 25ης Ιανουαρίου 2006 (B6-0089/2006)

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli και Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και την κατάσταση στη Μέση Ανατολή (B6-0090/2006)
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Edward McMillan-Scott, Jana Hybášková και Antonio Tajani, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τη δήλωση του Συμβουλίου για το αποτέλεσμα των εκλογών στην Παλαιστίνη (B6-0091/2006)

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.8 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

13. Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0112/2005/αναθ.1) που κατέθεσε Graham Watson, Cecilia Malmström, Emma Bonino και Marco Pannella, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, προς το Συμβούλιο: Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας (B6-0675/2005).

Cecilia Malmström (συντάκτρια) αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, και Raimon Obiols i Germà, εξ ονόματος της Ομάδας PSE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Raül Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Willy Meyer Pleite, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Alessandro Battilocchio, μη εγγεγραμμένος, José Ribeiro e Castro, Miguel Angel Martínez Martínez, Erik Meijer, Frank Vanhecke, Peter Štátný, Margrietus van den Berg, András Gyürk, Filip Kaczmarek, Anna Záborská και Hans Winkler.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Ribeiro e Castro, Gerardo Galeote, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock, Antonio Tajani και Camiel Eurlings, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, σχετικά με τη θέση της ΕΕ έναντι της Κουβανικής Κυβέρνησης (B6-0075/2006),
- Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με τη θέση της ΕΕ έναντι της κουβανικής κυβέρνησης (B6-0078/2006),
- Michał Tomasz Kamiński, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης έναντι της κουβανικής κυβέρνησης (B6-0079/2006),
- Raül Romeva i Rueda, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf και Marie Anne Isler Béguin, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, σχετικά με τη στάση της Ευρωπαϊκής Ένωσης απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας (B6-0080/2006),
- Pasqualina Napoletano και Raimon Obiols i Germà, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, σχετικά με την θέση της ΕΕ όσον αφορά την κυβέρνηση της Κούβας (B6-0081/2006),
- Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την πολιτική της ΕΕ έναντι της κουβανικής κυβέρνησης (B6-0082/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.9 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

14. Εθνικές δηλώσεις διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0102/2005) που κατέθεσαν οι Szabolcs Fazakas, Terence Wynn και Jan Mulder, εξ ονόματος της επιτροπής CONT, προς το Συμβούλιο: Εθνικές δηλώσεις διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (B6-0347/2005).

Ο Terence Wynn (συντάκτης) αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνει ο Siim Kallas (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι José Javier Pomés Ruiz, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Szabolcs Fazakas, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Jan Mulder, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Bart Staes, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jeffrey Titford, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM (Ο Πρόεδρος τον ανακαλεί στην τάξη και του ζητά να μη διατυπώνει κατηγορίες για απάτη και διαφθορά χωρίς αποδείξεις), Hans-Peter Martin, μη εγγεγραμμένος, Paulo Casaca, Hans Winkler, Siim Kallas, Jeffrey Titford (επί προσωπικού κατόπιν των δηλώσεων του Προέδρου), και Terence Wynn.

Πρόταση ψηφίσματος που κατατέθηκε σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— επιτροπή CONT, σχετικά με τις Εθνικές Δηλώσεις Διαχείρισης (B6-0074/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.10 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

15. Αλιευτικοί πόροι της Μεσογείου (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0095/2005) που κατέθεσε ο Philippe Morillon, εξ ονόματος της επιτροπής PECH, προς το Συμβούλιο: Λήψη διαχειριστικών μέτρων με εφαρμογή στους αλιευτικούς πόρους της Μεσογείου (B6-0346/2005)

Ο Philippe Morillon αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι Carmen Fraga Estévez, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Marie-Hélène Aubert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ιωάννης Γκλαβάκης, Σταύρος Αρναουτάκης, Iles Braghetto, David Casa και Hans Winkler.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

— Marie-Hélène Aubert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE σχετικά με τη θέσπιση μέτρων διαχείρισης των αλιευτικών πόρων της Μεσογείου (B6-0076/2006)

— Carmen Fraga Estévez, David Casa, Ιωάννης Γκλαβάκης, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Heinz Kindermann, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Pedro Guerreiro, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, και Seán Ó Neachtain, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, σχετικά με την έγκριση διαχειριστικών μέτρων με εφαρμογή στους αλιευτικούς πόρους της Μεσογείου (B6-0083/2006)

— Philippe Morillon, Elspeth Attwooll, Niels Busk, Jan Mulder και Chris Davies, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, σχετικά με την έγκριση διαχειριστικών μέτρων με εφαρμογή στους αλιευτικούς πόρους της Μεσογείου (B6-0084/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.11 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 8.30 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

16. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων

Παρεμβαίνουν σε ενός λεπτού αγόρευση, βάσει του άρθρου 144 του Κανονισμού, για να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικά πολιτικά θέματα, οι ακόλουθοι βουλευτές:

James Nicholson, Marianne Mikko, Danutė Budreikaitė, Pedro Guerreiro, Urszula Krupa, Ryszard Czarnecki, Milan Gaľa, Csaba Sándor Tabajdi, Gerard Batten, James Hugh Allister, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg και Ilda Figueiredo.

17. Η σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τη σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες [2004/2220(INI)] — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.
Εισηγήτρια: Maria Carlshamre (A6-0404/2005).

Η Maria Carlshamre παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνει ο Franco Frattini (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Piia-Noora Kauppi, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Anna Hedh, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Raül Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ilda Figueiredo, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη, Anna Záborská, Iratxe García Pérez, Zita Pleštinská, Marianne Mikko, Esther Herranz García, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg και Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασιώτου.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.5 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

18. Ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση [2004/2159(INI)] — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.
Εισηγήτρια: Edite Estrela (A6-0401/2005).

Παρεμβαίνει ο Vladimír Špidla (Μέλος της Επιτροπής).

Η Edite Estrela παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παρεμβαίνουν οι Edit Bauer, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Justas Vincas Paleckis, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Raül Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Věra Flasarová, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Rolandas Pavilionis, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Jan Tadeusz Masiel, μη εγγεγραμμένος, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Marian Harkin και Vladimír Špidla.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.6 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

19. Εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (οδηγία 97/67/EK όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/39/EK) [2005/2086(INI)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.
Εισηγητής: Markus Ferber (A6-0390/2005).

Ο Markus Ferber παρουσιάζει την έκθεσή του.

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

Παρεμβαίνει ο Charlie McCreevy (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Georg Jarzembowski, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Gary Titley, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Nathalie Griesbeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Eva Lichtenberger, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Γεώργιος Τούσσας, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Michael Henry Nattrass, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Seán Ó Neachtain, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Armando Dionisi, Gilles Savary, Guntars Krasts, Inés Ayala Sender και Emanuel Jardim Fernandes.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

20. Κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσσκευασμένα προϊόντα *I (συζήτηση)**

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσσκευασμένα προϊόντα, την κατάργηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου [COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.

Εισηγητής: Jacques Toubon (A6-0412/2005).

Παρεμβαίνει ο Günter Verheugen (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Ο Jacques Toubon παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνουν οι John Purvis (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής ITRE), Malcolm Harbour, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Evelyne Gebhardt, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Toine Manders, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Carl Schlyter, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Charlotte Cederschiöld και Anna Hedh.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.3 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

21. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 368.209/OJJE).

22. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.25 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Pierre Moscovici
Αντιπρόεδρος

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraher, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Prets, Procacci, Prodi, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes,

Τετάρτη, 1 Φεβρουαρίου 2006

Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Janusz Wojciechowski, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Beçenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Duca Viorel, Ganț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Ștefan, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

(2006/C 288 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO

Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9 π.μ.

2. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

- Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη διαβίβαση πληροφοριών που προκύπτουν από τις δραστηριότητες των υπηρεσιών ασφαλείας και πληροφοριών σχετικά με τρομοκρατικές αξιόποινες πράξεις (COM(2005)0695 — C6-0030/2006 — 2005/0271(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: LIBE
- Πρόταση για οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με την επιτήρηση και τον έλεγχο των αποστολών ραδιενεργών αποβλήτων και αναλωμένου πυρηνικού καυσίμου (COM(2005)0673 — C6-0031/2006 — 2005/0272(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: ITRE
γνωμοδότηση: ENVI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων (COM(2005)0671 [01] — C6-0032/2006 — 2005/0278(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
γνωμοδότηση: INTA, ENVI, IMCO
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής (COM(2005)0671 [02] — C6-0033/2006 — 2005/0279(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: AGRI
γνωμοδότηση: INTA, ENVI, IMCO
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση σχεδίου διαχείρισης για την αλιεία των αποθεμάτων ευρωπαϊκής χωματίδας και γλώσσας στη Βόρειο Θάλασσα (COM(2005)0714 — C6-0034/2006 — 2006/0002(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: ENVI
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με την καταγγελία της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγκόλας για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγκόλας και σχετικά με την εισαγωγή παρέκκλισης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 (COM(2005)0677 — C6-0035/2006 — 2005/0262(CNS)).
αναπομπή επί της ουσίας: PECH
γνωμοδότηση: DEVE, BUDG
- Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 02/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0071 — C6-0036/2006 — 2006/2029(GBD)).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου για το συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την άσκηση τηλεοπτικών δραστηριοτήτων (COM(2005)0646 — C6-0443/2005 — 2005/0260(COD)).
αναπομπή επί της ουσίας: CULT
γνωμοδότηση: ECON, ITRE, IMCO, LIBE

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

3. Ευρωπαϊκή στρατηγική επικοινωνίας — Λευκή Βίβλος (συζήτηση)

Ανακοίνωση της Επιτροπής: Ευρωπαϊκή στρατηγική επικοινωνίας — Λευκή Βίβλος.

Η Margot Wallström (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής) προβαίνει στην ανακοίνωση.

Παρεμβαίνουν οι Struan Stevenson, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Gérard Onesta, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jens-Peter Bonde, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, David Hammerstein Mintz και Margot Wallström.

Η συζήτηση περατώνεται.

4. Κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών ***III — Κοινωνική νομοθεσία στον τομέα των οδικών μεταφορών ***III (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ [PE-CONS 3672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγητής Helmuth Markov (A6-0005/2006)

Έκθεση σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου [PE-CONS 3671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)] — Αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην επιτροπή συνδιαλλαγής.

Εισηγητής Helmuth Markov (A6-0006/2006)

Ο Helmuth Markov παρουσιάζει τις εκθέσεις του.

Παρεμβαίνει Jacques Barrot (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Mathieu Grosch, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Willi Piecyk, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, και Anne E. Jensen, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Miroslav OUZKÝ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Eva Lichtenberger, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Erik Meijer, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Michael Henry Nattrass, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Luca Romagnoli, μη εγγεγραμμένος, Georg Jarzembowski, Gary Titley, Jeanine Hennis-Plasschaert, Κυριάκος Τριανταφυλλίδης, Johannes Blokland, Ashley Mote, Dieter-Lebrecht Koch, Gilles Savary, Nathalie Griesbeck, Jacky Henin, Andreas Mølzer, Corien Wortmann-Kool, Ewa Hedkvist Petersen, Philip Bradbourn, Inés Ayala Sender, Reinhard Rack, Jan Andersson, Alejandro Cercas, Νικόλαος Σηφουνάκης και Jacques Barrot.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Pierre MOSCOVICI

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει η Jeanine Hennis-Plasschaert σχετικά με την τήρηση της τάξης στο ημικόκλιο.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 8.1 και σημείο 8.2 των Συνοπτικών Πρακτικών της 02.02.2006.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

5. Υποδοχή

Ο Πρόεδρος καλωσορίζει, εξ ονόματος του Σώματος, το Norbert Lammert, πρόεδρο της Μπούντεσταγκ, που λαμβάνει θέση στο θεωρείο των επισήμων.

6. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

7. Σύμβαση των επιτροπών και των αντιπροσωπειών

Κατόπιν αιτήσεως των Ομάδων PPE-DE και PSE, το Σώμα επικυρώνει τους ακόλουθους διορισμούς:

επιτροπή AFET: Hubert Pirker

Υποεπιτροπή Ασφάλειας και Άμυνας: Hubert Pirker

Προσωρινή επιτροπή για την εικαζόμενη χρήση ευρωπαϊκών κρατών από τη CIA για τη μεταφορά και την παράνομη κράτηση ατόμων: Hubert Pirker

επιτροπή IMCO: Glenis Willmott

Αντιπροσωπεία στη Συνέλευση Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ: Glenis Willmott

Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την κορεατική χερσόνησο: Hubert Pirker

8. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

8.1. Κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών ***III (ψηφοφορία)

Έκθεση της αντιπροσωπείας του Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ [PE-CONS 3672/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD)]
Εισηγητής: Helmuth Markov (A6-0005/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία για την έγκριση)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

ΚΟΙΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0034)

8.2. Κοινωνική νομοθεσία στον τομέα των οδικών μεταφορών ***III (ψηφοφορία)

Έκθεση της αντιπροσωπείας του Κοινοβουλίου στην Επιτροπή Συνδιαλλαγής σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου [PE-CONS 3671/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD)]
Εισηγητής: Helmuth Markov (A6-0006/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία για την έγκριση)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΚΟΙΝΟ ΣΧΕΔΙΟ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0035)

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

8.3. Κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα ***I (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα, την κατάργηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου [COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD)] — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.

Εισηγητής: Jacques Toubon (A6-0412/2005)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Εγκρίνεται όπως τροποποιήθηκε (P6_TA(2006)0036)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0036)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Jacques Toubon (εισηγητής), πριν από την ψηφοφορία, επί των τροπολογιών που υπέβαλε η επιτροπή IMCO.

8.4. Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — 2004 (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών επιπτώσεων στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης — 2004 [2005/2134(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: Elmar Brok (A6-0389/2005)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0037)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Ο Jan Marinus Wiersma, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, υποβάλλει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 6, η οποία κρατείται,

— Ο Hannes Swoboda υποβάλλει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 4, η οποία κρατείται,

— Ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (αναπληρώτρια εισηγήτρια) υποβάλλει προφορική τροπολογία με την οποία προστίθεται παράγραφος 28α, καθώς και προφορική τροπολογία στην παράγραφο 38. Οι δύο προφορικές τροπολογίες κρατούνται.

8.5. Η σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες [2004/2220(INI)] — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.

Εισηγήτρια: Maria Carlshamre (A6-0404/2005)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0038)

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Η Maria Carlshamre (εισηγήτρια), εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, πριν από την ψηφοφορία, ζητά ψηφοφορία με ονομαστική κλήση επί της τελικής ψηφοφορίας,
- Ο Zbigniew Zaleski υποβάλλει προφορική τροπολογία στην παράγραφο 4, σημείο β, η οποία κρατείται.

8.6. Ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση [2004/2159(INI)] — Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων.
Εισηγήτρια: Edite Estrela (A6-0401/2005)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0039)

8.7. Εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (οδηγία 97/67/EK όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/39/EK) [2005/2086(INI)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.
Εισηγητής: Markus Ferber (A6-0390/2005)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0040)

8.8. Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στη Μέση Ανατολή, καθώς και η απόφαση που ελήφθη από το Συμβούλιο να μην δημοσιεύσει την έκθεση για την Ανατολική Ιερουσαλήμ (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0089/2006, B6-0090/2006 και B6-0091/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0086/2006

(αντικαθιστά τις B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0090/2006 και B6-0091/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Edward McMillan-Scott, Jana Hybášková, Charles Tannock και Antonio Tajani, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck και Ignasi Guardans Cambó, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Daniel Marc Cohn-Bendit, David Hammerstein Mintz, Angelika Beer και Johannes Voggenhuber, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Konrad Szymański και Michał Tomasz Kamiński, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0041)

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Alessandro Foglietta, πριν από την ψηφοφορία, επισημαίνει λάθη στο ιταλικό κείμενο όσον αφορά τις παραγράφους 3 και 10 (Ο Πρόεδρος απαντά ότι όλες οι γλωσσικές αποδόσεις θα ελεγχθούν και, αν χρειαστεί, θα διορθωθούν),
- Ο Vytautas Landsbergis υποβάλλει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 1.
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, επί της διαδικασίας της ψηφοφορίας για τις προφορικές τροπολογίες.

(Η πρόταση ψηφίσματος B6-0089/2006 καταπίπτει.)

8.9. Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0075/2006, B6-0078/2006, B6-0079/2006, B6-0080/2006, B6-0081/2006 και B6-0082/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ RC-B6-0075/2006

(αντικαθιστά τις B6-0075/2006, B6-0079/2006, B6-0081/2006 και B6-0082/2006):

που κατέθεσαν οι βουλευτές:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, José Ribeiro e Castro, Gerardo Galeote, João de Deus Pinheiro, Charles Tannock, Antonio Tajani και Camiel Eurlings, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
- Pasqualina Napolitano και Raimon Obiols i Germà, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
- Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE,
- Michał Tomasz Kamiński, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0042)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, πριν από την ψηφοφορία, επισημαίνει τεχνικές τροποποιήσεις στην παράγραφο 3.

(Οι προτάσεις ψηφίσματος B6-0078/2006 και B6-0080/2006 καταπίπτουν.)

8.10. Εθνικές δηλώσεις διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B6-0074/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 10)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0043)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- Ο Terence Wynne ζητά, πριν από την ψηφοφορία, να διαβιβάσει το Προεδρείο στο Συμβούλιο το αίτημα να απαντήσει αυτό γραπτώς στα ερωτήματα που τέθηκαν στο πλαίσιο της προφορικής ερώτησης B6-0347/2005 (Ο Πρόεδρος συγκατατίθεται).

8.11. Αλιευτικοί πόροι της Μεσογείου (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0076/2006, B6-0083/2006 και B6-0084/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 11)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0076/2006

Απορρίπτεται

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B6-0083/2006

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0044)

(Η πρόταση ψηφίσματος B6-0084/2006 καταπίπτει.)

9. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Helmut Markov — A6-0005/2006

— Gyula Hegyi

Έκθεση Elmar Brok — A6-0389/2005

— Andreas Mölzer

Έκθεση Markus Ferber — A6-0390/2005

— Luís Queiró

10. Διορθώσεις ψήφου

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο Europarl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

11. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα

Παραπομπή στις επιτροπές

επιτροπή CULT:

— Φόρος επί της προστιθέμενης αξίας ΦΠΑ: τόπος παροχής υπηρεσιών (τροπ. οδ. 77/388/ΕΟΚ) (COM(2005)0334 — C6-0322/2005 — 2003/0329(CNS))

αναπομπή επί της ουσίας: ECON
γνωμοδότηση: IMCO, CULT

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

επιτροπή ECON:

- Αποτελέσματα της υπουργικής διάσκεψης του ΠΟΕ στο Χονγκ-Κονγκ (2005/2247(INI))
αναπομπή επί της ουσίας: INTA
(γνωμοδότηση: DEVE, ECON, ITRE, AGRI)

επιτροπή PECH:

- Κοινοτικό σύστημα παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης (COM(2005)0589 — C6-0004/2006 — 2005/0239(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: TRAN
γνωμοδότηση: ENVI, PECH

12. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση

Σύμφωνα με το άρθρο 172, παράγραφος 2, του Κανονισμού, τα Συνοπτικά Πρακτικά θα υποβληθούν προς έγκριση στο Σώμα στην αρχή της επόμενης συνεδρίασης.

Με τη σύμφωνη γνώμη του Σώματος, τα κείμενα που εγκρίθηκαν θα διαβιβασθούν ήδη από σήμερα στους αποδέκτες τους.

13. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων

Οι επόμενες συνεδριάσεις θα διεξαχθούν από τις 13.02.2006 έως τις 16.02.2006.

14. Διακοπή της συνόδου

Διακόπτεται η σύνοδος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 11.45 π.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andria, Andriksen, Antonozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtoul, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierck, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grosselet, Gruber, Guardans Cambó, Guellac, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafaris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Pack, Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroeder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker,

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina.

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Becşenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coşea Dumitru Gheorghe Mircea, Creţu Gabriela, Duca Viorel, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ivanova Iglıka, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morţun Alexandru Ioan, Nicolae Şerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Podgorean Radu, Popeangă Petre, Shouleva Lydia, Sofianski Stefan, Tırle Radu, Vigenin Kristian.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HE (... , ... , ...)	ηλεκτρονική επαλήθευση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ.σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	πρόταση ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών ***III

Έκθεση: Helmut MARKOV (A6-0005/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/HE — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: κοινό σχέδιο				+	

2. Εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των κοινωνικών μεταφορών ***III

Έκθεση: Helmut MARKOV (A6-0006/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΑΝ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/HE — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: κοινό σχέδιο				+	

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

3. Κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσσκευασμένα προϊόντα ***I

Έκθεση: Jacques TOUBON (A6-0412/2005)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — ψηφοφορία εν συνόλω	1-8 10-16 20 31	επιτροπή		+	
Τροπολογίες της αρμόδιας επιτροπής — χωριστή ψηφοφορία	18	επιτροπή	χ.ψ./ΗΕ	+	333, 184, 48
	19	επιτροπή	ΑΝ	+	448, 89, 45
	21	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	22	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	23	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	24	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	25	επιτροπή	χ.ψ./ΗΕ	+	370, 191, 43
	26	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	27	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	28	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	29	επιτροπή	χ.ψ.	+	
	30	επιτροπή	χ.ψ.	+	
Άρθρο 1	9	επιτροπή		-	
	32	PPE-DE		+	
Παράρτημα, στοιχείο 1	33	PPE-DE		+	
	17	επιτροπή			
ψηφοφορία: τροποποιημένη πρόταση				+	
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα				+	

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PPE-DE: τροπ. 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 και 30

ALDE: τροπ. 17, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 και 30

UEN: τροπ. 18 και 24

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τροπ. 19

4. Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — 2004

Έκθεση: Elmar BROK (A6-0389/2005)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
παρ. 9	5	PSE		+	
μετά την παρ. 9	6	PSE		+	προφορική τροποποίηση
παρ. 12	7	PSE		+	

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
παρ. 19	8	PSE		+	
μετά την 22	1	Verts/ALE	AN	-	73, 504, 29
παρ. 24	3	Verts/ALE		+	
μετά την παρ. 24	4	Verts/ALE	AN	+	544, 52, 10 τροποποιήθηκε προφορικά
μετά την παρ. 28	παρ.	-		+	τροποποιήθηκε προφορικά
παρ. 31	9	PSE		+	
παρ. 34	2	Verts/ALE		-	
παρ. 38	παρ.	αρχικό κείμενο		+	τροποποιήθηκε προφορικά
μετά την παρ. 44	10	PSE		+	
Μετά την αιτιολογική αναφορά 6	11	PSE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)				+	

Αιτήσεις ψηφοφορίας με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 1 και 4

GUE/NGL: τροπ. 1

Διάφορα

Ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, αναπλ. Elmar Brok, εισηγητή, προτείνει τις ακόλουθες προφορικές τροπολογίες:

Παράγραφος 28α (νέα)

28α. αναγνωρίζει ότι τα Ηνωμένα Έθνη έχουν ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεισφέρει στην ασφάλεια των επερχόμενων εκλογών στη Δημοκρατία του Κονγκό με στρατιωτική αποστολή· ζητεί από το Συμβούλιο να εξετάσει προσεκτικά τις υφιστάμενες δυνατότητες·

Παράγραφος 38

38. πιστεύει ότι η Ένωση πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια να συνεργαστεί με τις ιρακινές αρχές, τα Ηνωμένα Έθνη και τους λοιπούς αρμόδιους φορείς, ώστε να συμβάλει στη διαδικασία θέσπισης Συντάγματος στο Ιράκ και να προετοιμάσει το μελλοντικό δημοψήφισμα για το Σύνταγμα και έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα των γενικών εκλογών που διενεργήθηκαν στις 15 Δεκεμβρίου 2005· χαιρετίζει την κοινή δράση ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ενοποιημένη αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για επιβολή του κράτους δικαίου στο Ιράκ και ζητεί τη χρηματοδότηση περισσότερων δράσεων από τον προϋπολογισμό της ΕΕ· στηρίζει την εγκαινίαση αντιπροσωπείας της Επιτροπής στη Βαγδάτη εντός των επόμενων μηνών·

Ο κ. Jan Marinus Wiersma προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία:

Τροπολογία 6

9α. υπογραμμίζει τη σημαντική διάσταση εξωτερικής πολιτικής των ζητημάτων ενεργειακής ασφάλειας· συνιστά η επικαιροποίηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην αντιμετώπιση της αυξανόμενης εξάρτησης της Ένωσης από τον ενεργειακό και άλλο στρατηγικό εφοδιασμό από χώρες και περιοχές που είναι περισσότερο παρά ποτέ ασταθείς, αναδεικνύοντας πιθανά μελλοντικά σενάρια και το ζήτημα της πρόσβασης σε και της ανάπτυξης εναλλακτικών πηγών· πιστεύει ότι οι πρόσφατες μονομερείς διακοπές παράδοσης φυσικού αερίου από τη Ρωσία απαιτούν στρατηγική απάντηση από την ΕΕ· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει ανακοίνωση σχετικά με τις πτυχές της ενεργειακής πολιτικής που συνδέονται με την εξωτερική πολιτική και την πολιτική για τους γείτονες·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Ο κ. Hannes Swoboda προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία:

Τροπολογία 4

24α. Ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στη συνεχιζόμενη διαδικασία συνταγματικής μεταρρύθμισης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη με στόχο να επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των πολιτικών δυνάμεων και στην κοινή γνώμη σχετικά με την υπέρβαση του θεσμικού πλαισίου που ορίζεται στις συμφωνίες του Ντέιτον, τον εξορθολογισμό της παρούσας θεσμικής αρχιτεκτονικής έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένα αποτελεσματικότερο και βιώσιμο κράτος, ενόψει επίσης της μελλοντικής ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, και να καθοριστούν οι συνθήκες για μια αντιπροσωπευτική δημοκρατία που να καταργεί τις σημερινές εθνοτικές διαιρέσεις.

5. Καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών

Έκθεση: Maria CARLSHAMRE (A6-0404/2005)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις		
υπότιτλος πριν από την παρ. 1	3Δ	PPE-DE		+			
παρ. 1, στοιχείο ε)	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.				
			1	+			
			2	+			
παρ. 1, πριν από στοιχείο Ι)	1	PPE-DE		-			
	2	PPE-DE		+			
	6	GUE/NGL	HE	-	258, 313, 39		
υπότιτλος πριν από παρ. 2	4Δ	PPE-DE		+			
παρ. 3, στοιχείο στ)	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.				
			1	+			
			2	+			
παρ. 3, μετά το στοιχείο η)	7	GUE/NGL		+			
παρ. 4, στοιχείο β)	παρ.	αρχικό κείμενο		+	τροποποιήθηκε προφορικά		
παρ. 4, μετά το στοιχείο δ)	8	PSE	HE	+	362, 217, 21		
παρ. 4, στοιχείο στ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+			
παρ. 4, μετά το στοιχείο στ)	9	PSE		+			
			10	UEN		-	
			11	UEN	ψ.τιμ.		
1	-						
2							
Πριν από την αιτ.σκ. Α	12	ALDE		+			

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Μετά την αιτ.σκ. Α	13	ALDE	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	-	
Μετά την αιτ.σκ. Κ	5	GUE/NGL	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)			AN	+	545, 13, 56

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE: παρ. 4 στοιχείο στ)
PPE-DE: παρ. 4 στοιχείο στ)

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Εισηγητής (ALDE): τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

ALDE, PPE-DE

τροπ. 5

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... γυναικών»
2ο μέρος: «και ότι... μεταξύ των φύλων»

GUE/NGL:

τροπ. 11

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «και του ακρωτηριασμού γεννητικών οργάνων»
2ο μέρος: οι όροι αυτοί

IND/DEM:

παρ. 1 στοιχείο ε)

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «και το μελλοντικό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων»
2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 3 στοιχείο στ)

1ο μέρος: «να λάβουν ... θύματα»
2ο μέρος: «και να εξετάσουν ... εθνικό δίκαιο»

PSE:

τροπ. 13

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «στενών» (πρώτη σειρά) και «στενή» (έκτη σειρά)
2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Διάφορα

Ο κ. Zbigniew Zaleski προτείνει την ακόλουθη προφορική τροπολογία επί της παρ. 4, στοιχείο β)

- β) παροχή κατάλληλης ψυχολογικής εκπαίδευσης, στην οποία θα περιλαμβάνεται ο σεβασμός των παιδιών, στο προσωπικό των αρμόδιων οργάνων που ασχολούνται με τη βία των ανδρών κατά των γυναικών, όπως των αστυνομικών, των δικαστών, του υγειονομικού προσωπικού, των παιδαγωγών, των συμβούλων νέων και των κοινωνικών λειτουργών, καθώς και του προσωπικού των φυλακών· στην περίπτωση θεραπείας υπό μορφή λογοθεραπείας, είναι σημαντικό ο ψυχολόγος ή ο θεραπευτής του εν λόγω παιδιού να είναι εξοικειωμένος με τη βία των ανδρών κατά των γυναικών, ώστε να μην θεωρηθεί μικρή ή ασήμαντη η βία του πατέρα κατά της μητέρας και/ή του παιδιού·

6. Ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Έκθεση: *Edite ESTRELA* (A6-0401/2005)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
παρ. 3	1	PSE		+	
	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.		
παρ. 5	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 8	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 25	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
αιτ.σκ. Β	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
αιτ.σκ. Γ	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	-	
			2/ΗΕ	+	346, 253, 18
αιτ.σκ. Θ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
αιτ.σκ. Ι	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
αιτ.σκ. ΙΘ	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)				+	

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE: αιτ. σκέψη ΙΘ και παρ.8

IND/DEM: αιτ. σκέψη Θ και ΙΘ, παρ. 5, 8 και 25

PPE-DE: αιτ. σκέψη Γ και παρ. 3

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

ALDE

αιτ. σκέψη Γ

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... ιδιωτικής ασφάλισης»

2ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... το φύλο»

αιτ. σκέψη Ι

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «υπάρχει πάντα ... με αποτέλεσμα»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM

αιτ. σκέψη Β

1ο μέρος: «λαμβάνοντας υπόψη ... δραστηριότητες»

2ο μέρος: «καθώς και ισορροπία ... χαρακτήρα»

7. Εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας

Έκθεση: Markus FERBER (A6-0390/2005)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
παρ. 5	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 13	1	PPE-DE	ψ.τιμ.		
			1/HE	-	280, 330, 11
			2		
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/HE	-	273, 328, 10
παρ. 18	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)			AN	+	554, 64, 10

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

Verts/ALE: παρ. 5 και 13

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

ALDE

τροπ. 1

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «στην επικείμενη ...»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

παρ. 13

1ο μέρος: «σημειώνει ότι ... καθολικής υπηρεσίας»

2ο μέρος: «ζητεί από την Επιρρηπή... δημογραφικά εμπόδια»

παρ. 18

1ο μέρος: «εκφράζει την ανησυχία του ... έλλειψη διακρίσεων»

2ο μέρος: «μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης»

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

8. Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή, καθώς και η απόφαση που ελήφθη από το Συμβούλιο να μη δημοσιεύσει την έκθεση για την Ανατολική Ιερουσαλήμ

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0086/2006, B6-0087/2006, B6-0088/2006, B6-0089/2006, B6-0090/2006 και B6-0091/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0086/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
παρ. 3	4	Verts/ALE		-	
Πριν από την παρ. 3	1	Verts/ALE		-	
	2	Verts/ALE	HE	-	179, 275, 155
	3	Verts/ALE		-	
Πριν από την παρ. 4	7	GUE/NGL	AN	-	263, 313, 32
παρ. 6	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
Πριν από την παρ. 6	8	GUE/NGL	AN	-	89, 498, 27
παρ. 8	9	GUE/NGL		R	
παρ. 10	5	Verts/ALE	AN	-	160, 387, 41
Πριν από την παρ. 10	10	GUE/NGL	AN	-	141, 322, 153
παρ. 11	6	Verts/ALE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)					+
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0086/2006		ALDE			
B6-0087/2006		Verts/ALE			
B6-0088/2006		PSE			
B6-0089/2006		GUE/NGL			
B6-0090/2006		UEN			
B6-0091/2006		PPE-DE			

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 5

GUE/NGL: τροπ. 7, 8 και 10

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE: παρ. 6

Διάφορα

Η ομάδα GUE/NGL αποσύρει την τροπολογία της αριθ. 9.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

9. Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0075/2006, B6-0078/2006, B6-0079/2006, B6-0080/2006, B6-0081/2006 και B6-0082/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Κοινή πρόταση ψηφίσματος RC-B6-0075/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)					
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)			AN	+	560, 33, 19
Προτάσεις ψηφίσματος των πολιτικών ομάδων					
B6-0075/2006		PPE-DE			
B6-0078/2006		GUE/NGL			
B6-0079/2006		UEN			
B6-0080/2006		Verts/ALE			
B6-0081/2006		PSE			
B6-0082/2006		ALDE			

Η ομάδα Verts/ALE συνυπογράφει την κοινή πρόταση ψηφίσματος.

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

10. Εθνικές δηλώσεις διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Πρόταση ψηφίσματος: B6-0074/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος B6-0074/2006 (Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών)					
παρ. 12	παρ.	αρχό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 13	παρ.	αρχό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)				+	

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

PSE: παρ. 12

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

παρ. 13

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «επί των νέων Δημοσιονομικών Προοπτικών»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

11. Αλιευτικοί πόροι της Μεσογείου

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0076/2006, B6-0083/2006 και B6-0084/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΕ — παρατηρήσεις
Πρόταση ψηφίσματος B6-0076/2006 (Verts/ALE)					
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)					
Πρόταση ψηφίσματος B6-0083/2006 (PPE-DE, PSE, GUE/NGL, UEN)					
Πριν από την παρ. 3	1	Verts/ALE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (εν συνόλω)					
Πρόταση ψηφίσματος B6-0084/2006 (ALDE)					
B6-0084/2006					

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Έκθεση Toubon A6-0412/2005

τροπολογία 19

Υπέρ: 448

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: de Brún, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Sinnott, Titford, Wise

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Masiel, Mólzer, Mote, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Fatuzzo, Fernández Martín, Fontaine, Friedrich, Gahler, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Gomolka, Gräßle, Grossetête, Guellec, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langendries, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Samaras, Sartori, Schierhuber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Štátný, Stevenson, Sturdy, Sudre, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Libicki, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Κατά: 89

ALDE: Malmström, Newton Dunn, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Borghezio

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Böge, Cederschiöld, Chichester, Dombrovskis, Doorn, Eurlings, Fjellner, Fraga Estévez, Grosch, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Korhola, Langen, Lechner, Liese, Maat, Martens, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Peterle, Pieper, Reul, Ribeiro e Castro, Rübig, Schnellhardt, Spautz, Strejček, Stubb, Sumberg, Wortmann-Kool, Zvěřina

PSE: Andersson, van den Berg, Corbey, Hedh, Hedkvist Petersen, Myller, Segelström, Westlund

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Ó Neachtain, Pirilli

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 45

ALDE: Cocilovo, Ek, Pistelli

IND/DEM: Goudin, Karatzaferis, Salvini, Železný

NI: Baco, Kilroy-Silk, Kozlák, Martinez

PPE-DE: Bauer, Becsey, Buzek, Cabrnach, Duka-Zólyomi, Ferber, Gál, Goepel, de Grandes Pascual, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Klamt, Novak, Olajos, Őry, Papastamkos, Parish, Píks, Radwan, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Szájer, Zaleski

UEN: Kristovskis, Zīle

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Neil Parish

2. Έκθεση Brok A6-0389/2005**τροπολογία 1****Υπέρ: 73**

ALDE: Attwooll, Davies, Drčar Murko, Duff, Geremek, Guardans Cambó, Juknevičienė, Karim, Ludford, Lynne

IND/DEM: Peķ

NI: Allister, Martinez, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Beazley, Cabrnach, Chichester, Dover, Jackson, Kamall, Marques, Ouzký, Parish, Purvis, Strejček, Van Orden, Zahradil, Zatloukal, Zwiefka

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

PSE: Andersson, Berman, Cashman, Díez González, García Pérez, Golik, Grech, Harangozó, Hasse Ferreira, dos Santos

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Κατά: 504

ALDE: Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehieux, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Zelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Braghetto, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann,

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: van Buitenen, Schlyter

Αποχές: 29

ALDE: Hennis-Plasschaert, Manders, Samuelsen, Väyrynen

GUE/NGL: Agnoletto, Morgantini

IND/DEM: Bonde

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák

PPE-DE: Atkins, Callanan, Nicholson, Sonik, Sturdy, Ventre

PSE: Corbett, Ettl, Evans Robert, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Skinner, Titley, Wynn

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Robert Sturdy

Κατά: Rosa Díez González, Louis Grech

Αποχές: Glenis Willmott, Rainer Wieland

3. Έκθεση Βροκ Α6-0389/2005**τροπολογία 4****Υπέρ: 544**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Mussolini, Romagnoli

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat,

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 52

ALDE: Drčar Murko

GUE/NGL: Figueiredo, Guerreiro, Henin, Liotard, Meijer, Meyer Pleite, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

UEN: Aylward, Berlato, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Musumeci, Pirilli

Αποχές: 10

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlák, Martin Hans-Peter

PPE-DE: De Veyrac

Verts/ALE: van Buitenen

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Διορθώσεις ψήφου**Υπέρ:** Hans-Peter Martin**Κατά:** Georgios Toussas, Louis Grech**4. Έκθεση Carlshamre A6-0404/2005****ψήφισμα****Υπέρ:** 545

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Diċkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Mussolini, Rutowicz

PPE-DE: Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sonik, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi,

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 13

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford

NI: Chruszcz, Giertych, Kilroy-Silk, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Deva

UEN: Pirilli

Αποχές: 56

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Železný

NI: Allister, Baco, Claey, Dillen, Helmer, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Fjellner, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Klaß, Konrad, McMillan-Scott, Mathieu, Nicholson, Parish, Pieper, Purvis, Seeberg, Škottová, Sommer, Spautz, Stevenson, Sumberg, Tannock, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Thomas Wise

5. Έκθεση Ferber A6-0390/2005**ψήφισμα****Υπέρ: 554**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghезio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapalowski

NI: Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Bennahmias, Flautre

Kardá: 64

GUE/NGL: Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 10**GUE/NGL:** de Brún**IND/DEM:** Bonde**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Kozlák, Vanhecke**PPE-DE:** Ribeiro e Castro**PSE:** Laignel**Verts/ALE:** van Buitenen**Διορθώσεις ψήφου****Υπέρ:** Alain Lipietz, Rolandas Pavilionis**6. RC — B6-0086/2006 —**

**Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή
τροπολογία 7**

Υπέρ: 263**ALDE:** Andria, Cocilovo, Karim, Lynne, Pistelli, Prodi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Giertych, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Seeberg

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

UEN: Aylward, Crowley, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Wojciechowski Janusz

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 313

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Procacci, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Convey, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Hänsch, Leinen, Mann Erika, Siwec

UEN: Berlato, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Musumeci, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Αποχές: 32

ALDE: Cornillet, Deprez, De Sarnez

GUE/NGL: Brie

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Nattrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Landsbergis, Siekierski, Ventre

Verts/ALE: van Buitenen

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Διορθώσεις ψήφου**Υπέρ:** Georgios Toussas**Κατά:** Rainer Wieland**7. RC — B6-0086/2006 —****Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή
τροπολογία 8****Υπέρ: 89****ALDE:** Karim, Lynne**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin**NI:** Mussolini**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Protasiewicz, Seeberg**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Bersani, Castex, Gomes, Gröner, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 498****ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Ptk, Pirker, Pleštinská,

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Poettering, Pomés Ruiz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Assis, +-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

UEN: Aylward, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Frassoni

Αποχές: 27

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: De Veyrac, Kamall

PSE: D'Alema, De Keyser

UEN: Berlato

Verts/ALE: Schlyter

8. RC — B6-0086/2006 —**Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή
τροπολογία 5****Υπέρ: 160**

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beupuy, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Kułakowski, Lax, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde, Goudin

NI: Chruszcz, Giertych, Kozlík, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Ehler, Seeberg**PSE:** Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Bullmann, Cashman, Cercas, Christensen, Corbey, El Khadraoui, Falbr, Fazakas, Ferreira Anne, García Pérez, Gomes, Gruber, Gurmai, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kristensen, Lavarra, Leichtfried, Matsouka, Rasmussen, Roth-Behrendt, Sifunakis, Siwiec, Szejna, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 387****ALDE:** Birutis, Bourlanges, Bowles, Carlshamre, De Sarnez, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Staniszevska, Virrankoski, Wallis**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Vanhecke**PPE-DE:** Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Castex, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Pahor, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Willmott, Wynn**UEN:** Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Αποχές: 41

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Kamall

PSE: Berlinguer, Berman, De Vits, Hamon, Koterec, Le Foll, Myller, Rapkay, Riera Madurell, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Swoboda, Walter, Weber Henri, Zani

UEN: Musumeci

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Saïd El Khadraoui, Dagmar Roth-Behrendt, Michael Cashman, John Attard-Montalto, James Hugh Allister, Charlotte Cederschiöld

9. RC — B6-0086/2006 —

**Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή
τροπολογία 10**

Υπέρ: 141

ALDE: Alvaro, Attwooll, Chatzimarkakis, Davies, Duquesne, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Juknevičienė, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Lax, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

NI: Chruszcz, Giertych, Masiel, Mussolini, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Seeberg

PSE: Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Castex, Cottigny, D'Alema, Désir, Douay, Ferreira Anne, Laignel, Lienemann, Matsouka, Peillon, Pinior, Pittella, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roure, Sifunakis, Stockmann, Szejna, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Xenogiannakopoulou

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 322

ALDE: Andria, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Cocilovo, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Pistelli, Procacci, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

IND/DEM: Belder, Blokland, Goudin, Rogalski, Sinnott, Železný

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

PPE-DE: Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Böge, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Berlinguer, Casaca, Ford, Hänsch, Hegyi, Kindermann, Krehl, Kuc, Mann Erika, Pahor, Siwiec, Skinner

UEN: Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Zile

Verts/ALE: van Buitenen

Αποχές: 153

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Piotrowski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Bowis, Kamall

PSE: Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

Verts/ALE: Bennahmias

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Rainer Wieland

Αποχές: Antoine Duquesne

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

10. RC — B6-0075/2006 — Κούβα

ψηφίσμα

Υπό: 560

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Procacci, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Liotard, Markov, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mussolini, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Öry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pfk, Pirker, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

UEN: Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Musumeci, Pavilionis, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 33

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Goudin, Knapman, Natrass, Wise

NI: Romagnoli

PPE-DE: Pieper

PSE: Cottigny, Hutchinson, Martínez Martínez, Tzampazi

Αποχές: 19

GUE/NGL: Kaufmann, Papadimoulis, Portas, Uca, Verges, Wurtz

IND/DEM: Borghezio, Salvini, Titford, Železný

NI: Baco, Kozlík, Mote

PPE-DE: Ventre

PSE: Fava, Hegyi, Leichtfried

Verts/ALE: van Buitenen, Lipietz

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Evangelia Tzampazi

Αποχές: Edite Estrela

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0034

Κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών *III**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τον καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών καθώς και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005 — 2003/0255(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής και τις σχετικές δηλώσεις της Επιτροπής (PE-CONS 3672/2/2005 — C6-0417/2005),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2003)0628)⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση⁽³⁾ σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2005)0302)⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0005/2006),
1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο και υπενθυμίζει τις σχετικές δηλώσεις της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της, από κοινού με τις σχετικές δηλώσεις της Επιτροπής, στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 104 Ε της 30.4.2004, σ. 385.

⁽²⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 13.4.2005, P6_TA(2005)0121.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 63 Ε της 15.3.2005, σ. 1.

P6_TA(2006)0035

Εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών *III**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το εγκριθέν από την επιτροπή συνδιαλλαγής κοινό σχέδιο κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και την τροποποίηση των κανονισμών του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005 — 2001/0241(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: τρίτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το κοινό σχέδιο που εγκρίθηκε από την επιτροπή συνδιαλλαγής και τη σχετική δήλωση της Επιτροπής (PE-CONS 3671/3/2005 — C6-0416/2005),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2001)0573)⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2003)0490)⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά τη δεύτερη ανάγνωση⁽⁴⁾ σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2005)0301)⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 65 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A6-0006/2006),
1. εγκρίνει το κοινό σχέδιο και υπενθυμίζει τη σχετική δήλωση της Επιτροπής·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη, μαζί με την Πρόεδρο του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 254, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. αναθέτει στον Γενικό Γραμματέα του να υπογράψει την πράξη, αφού προηγουμένως ελεγχθεί ότι όλες οι διαδικασίες έχουν δεόντως ολοκληρωθεί, και να προβεί, σε συμφωνία με τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου, στη δημοσίευσή της, από κοινού με τη σχετική δήλωση της Επιτροπής, στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ EE C 38 E της 12.2.2004, σ. 152.

⁽²⁾ EE C 51 E της 26.2.2002, σ. 234.

⁽³⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 13.4.2005, P6_TA(2005)0122.

⁽⁵⁾ EE C 63 E της 15.3.2005, σ. 11.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0036

Κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα, την κατάργηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου (COM(2004)0708 — C6-0160/2004 — 2004/0248(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0708) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0160/2004),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών καθώς και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A6-0412/2005),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TC1-COD(2004)0248

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 2 Φεβρουαρίου 2006 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2006/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα, την κατάργηση των οδηγιών 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την τροποποίηση της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 255 της 14.10.2005, σ. 36.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Φεβρουαρίου 2006.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 75/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1974, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην προσυσκευασία κατόγκον ορισμένων προσυσκευασμένων υγρών⁽¹⁾ και η οδηγία 80/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιανουαρίου 1980, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις σειρές των ονομαστικών ποσοτήτων και ονομαστικών χωρητικοτήτων που είναι αποδεκτές για ορισμένα προσυσκευασμένα προϊόντα⁽²⁾ ορίζουν ονομαστικές ποσότητες για μια σειρά υγρών και μη υγρών προσυσκευασμένων προϊόντων, έτσι ώστε να διασφαλιστεί η ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των εν λόγω οδηγιών. Για τα περισσότερα προϊόντα επιτρέπεται να συνυπάρχουν οι εθνικές ονομαστικές ποσότητες με τις κοινοτικές ονομαστικές ποσότητες. Για ορισμένα προϊόντα όμως οι κοινοτικές ονομαστικές ποσότητες δεν επιτρέπουν τυχόν εθνικές ονομαστικές ποσότητες.
- (2) Οι αλλαγές στις προτιμήσεις των καταναλωτών και οι καινοτομίες στην προσυσκευασία και το λιανικό εμπόριο σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο επιβάλλουν την ανάγκη να αξιολογηθεί η καταλληλότητα της υφιστάμενης νομοθεσίας.
- (3) Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο επιβεβαίωσε στην απόφασή του της 12ης Οκτωβρίου 2000, στην υπόθεση C-3/99, Cidre-Ruwet⁽³⁾ ότι η διάταξη που δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαγορεύουν την εμπορία προσυσκευασίας με ονομαστικό όγκο μη περιλαμβανόμενο στην κοινοτική σειρά, η οποία νομίμως παράγεται και διατίθεται στο εμπόριο εντός άλλου κράτους μέλους, εκτός εάν η απαγόρευση αυτή υπαγορεύεται από επιτακτική ανάγκη αναγόμενη στην προστασία των καταναλωτών, εφαρμόζεται αδιακρίτως τόσο στα εγχώρια όσο και στα εισαγόμενα προϊόντα, είναι αναγκαία για την ικανοποίηση της ανάγκης αυτής και ανάλογη του επιδιωκόμενου σκοπού και εφόσον ο σκοπός αυτός δεν μπορεί να επιτευχθεί με μέτρα περιορίζοντα σε μικρότερο βαθμό το ενδοκοινοτικό εμπόριο.
- (4) Η προστασία των καταναλωτών **διευκολύνεται από οδηγίες** που εκδόθηκαν ύστερα από τις οδηγίες 75/106/ΕΟΚ, 80/232/ΕΟΚ και ιδίως της οδηγίας 98/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 1998, περί της προστασίας των καταναλωτών όσον αφορά την αναγραφή των τιμών των προϊόντων που προσφέρονται στους καταναλωτές⁽⁴⁾.
- (5) Σύμφωνα με τα στοιχεία της αξιολόγησης αντικτύπου, καθώς και **των διαβουλεύσεων** με όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, **σε διάφορους τομείς**, η ελευθερία ονομαστικών ποσοτήτων διευρύνει την ελευθερία των παραγωγών να προσφέρουν αγαθά σύμφωνα με τις προτιμήσεις των καταναλωτών και παράλληλα ενισχύει τον ανταγωνισμό στην εσωτερική αγορά όσον αφορά την ποιότητα και τις τιμές. **Σε άλλους τομείς, αντιθέτως, σκοπιμότερο είναι να διατηρηθούν επί του παρόντος υποχρεωτικές ονομαστικές ποσότητες, προς το συμφέρον των καταναλωτών και των επιχειρήσεων.**
- (6) Η θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να συνοδεύεται από μια εκστρατεία ενημέρωσης που θα απευθύνεται στους καταναλωτές και τους βιομηχάνους, προκειμένου να κατανοηθεί ορθά η έννοια της τιμής ανά μονάδα μέτρησης.
- (7) Μια ειδική μελέτη για τον αντίκτυπο της παρούσας οδηγίας στους πλέον ευάλωτους καταναλωτές (ηλικιωμένους, έχοντες προβλήματα όρασης, άτομα με αναπηρία, καταναλωτές με χαμηλό μορφωτικό επίπεδο κτλ) επιβεβαίωσε ότι η απορρύθμιση των μεγεθών συσκευασίας θα είχε σοβαρά μειονεκτήματα για τους καταναλωτές αυτούς, ενώ συγχρόνως θα μείωνε τον αριθμό των προσφερόμενων στους καταναλωτές μαρκών, μειώνοντας έτσι τη δυνατότητα επιλογής τους και, κατά συνέπεια, τον ανταγωνισμό στην αγορά.
- (8) Κατά συνέπεια, οι ονομαστικές ποσότητες δεν πρέπει γενικά να αποτελούν αντικείμενο κανονιστικών ρυθμίσεων σε κοινοτικό ή σε εθνικό επίπεδο και πρέπει να μπορούν να διατίθενται στην αγορά συσκευασμένα αγαθά σε οποιαδήποτε ονομαστική ποσότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 42 της 15.2.1975, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την Πράξη Προσχώρησης του 2003.

⁽²⁾ ΕΕ L 51 της 25.2.1980, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/356/ΕΟΚ (ΕΕ L 192 της 11.7.1987, σ. 48).

⁽³⁾ Συλλογή 2000, σ. I-8749.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 80 της 18.3.1998, σ. 27.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- (9) Ωστόσο, σε ορισμένους τομείς, η ελευθερία μεγεθών προκάλεσε κατά το παρελθόν σοβαρή αύξηση του πλήθους των συσκευασιών και είχε επιπτώσεις στην αγορά. Στους τομείς αυτούς οι κανονιστικές αυτές ρυθμίσεις μπορούν να οδηγήσουν σε δυσανάλογες επιπρόσθετες δαπάνες, ιδίως για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, καθώς και να δημιουργήσουν σύγχυση στους καταναλωτές. Πέραν τούτου, τα οφέλη από τη χρήση οικολογικού ελαφρού γυαλιού θα μπορούσαν να διακυβευθούν από την άρση των κανονιστικών ρυθμίσεων. Στους τομείς αυτούς, συνεπώς, η υφιστάμενη κοινοτική νομοθεσία πρέπει να προσαρμοστεί υπό το πρίσμα της παρούσας εμπειρίας, για να εξασφαλιστεί ιδίως ότι οι κοινοτικές ονομαστικές ποσότητες καθορίζονται για τα πλέον συνήθη στο εμπόριο μεγέθη.
- (10) Μολονότι η διατήρηση υποχρεωτικών ονομαστικών ποσοτήτων μπορεί να αιτιολογηθεί για ορισμένους τομείς, βάσει της πείρας που έχει αποκτηθεί και προκειμένου να ικανοποιηθούν οι ανάγκες των καταναλωτών, η κοινοτική νομοθεσία θα πρέπει ωστόσο να επαναξιολογείται περιοδικά προκειμένου να διαπιστωθεί αν εξακολουθεί να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των καταναλωτών και των παραγωγών.
- (11) Για να προωθηθεί η διαφάνεια, όλες οι ονομαστικές ποσότητες για τα προσυσκευασμένα προϊόντα πρέπει να ενταχθούν σε ένα ενιαίο νομοθετικό κείμενο και να καταργηθούν οι οδηγίες 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ. Η Επιτροπή θα πρέπει να μελετήσει τις πρωτοβουλίες που θα πρέπει να αναλάβει ή προωθήσει προκειμένου να βελτιωθεί η ευκρίνεια των αναγραφών βάρους και όγκου στη σήμανση των καταναλωτικών προϊόντων. Τούτο, σε συνδυασμό και με τη διατήρηση των υποχρεωτικών σειρών για ορισμένα βασικά προϊόντα, θα μπορούσε να βοηθήσει πολύ ορισμένες κατηγορίες ευάλωτων καταναλωτών, όπως τα άτομα με αναπηρίες ή τους ηλικιωμένους.
- (12) Για ορισμένα υγρά προϊόντα, η οδηγία 75/106/ΕΟΚ ορίζει ταυτόσημες μετρολογικές απαιτήσεις με τις απαιτήσεις που διαλαμβάνονται στην οδηγία 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 1976, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην προπαρασκευηή σε μάζα ή όγκο ορισμένων προϊόντων σε προσυσκευασία⁽¹⁾. Η οδηγία 76/211/ΕΟΚ πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί για να συμπεριλάβει στο πεδίο εφαρμογής της τα προϊόντα που σήμερα διέπονται από την οδηγία 75/106/ΕΟΚ.
- (13) Σύμφωνα με το σημείο 34 της διοργανικής συμφωνίας για καλύτερη νομοθεσία⁽²⁾, τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρυνθούν ώστε να συντάξουν, τόσο για λογαριασμό τους όσο και προς το συμφέρον της Κοινότητας, τους δικούς τους πίνακες όπου θα αναφαινεται, κατά το δυνατόν, η αντιστοιχία μεταξύ της παρούσας οδηγίας και των μέτρων μεταφοράς, καθώς και να δημοσιεύσουν τους πίνακες αυτούς.
- (14) Καθώς οι σκοποί της προβλεπόμενης δράσης είναι αδύνατον να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και δύνανται συνεπώς να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο με την κατάργηση των κοινοτικών σειρών και την καθιέρωση ομοιόμορφων κοινοτικών ονομαστικών ποσοτήτων, όπου αυτές χρειάζονται, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως αυτή διαλαμβάνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως αυτή ορίζεται στο προαναφερθέν άρθρο, η παρούσα οδηγία δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Κεφάλαιο I

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κανόνες σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προϊόντα που τοποθετούνται σε προσυσκευασίες. Εφαρμόζεται στα προσυσκευασμένα προϊόντα και τις προσυσκευασίες, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ. Δεν εφαρμόζεται στον προσυσκευασμένο άρτο, τα λίπη προς επίλειψη και το τσάι, προϊόντα για τα οποία εξακολουθούν να ισχύουν οι εθνικοί κανόνες για τις ονομαστικές ποσότητες.

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στα απαριθμούμενα στο παράρτημα προϊόντα, τα οποία πωλούνται στα καταστήματα αφορολογητών ειδών για κατανάλωση εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 21.2.1976, σ. 1. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 78/891/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 311 της 4.11.1978, σ. 21).

⁽²⁾ ΕΕ C 321 της 31.12.2003, σ. 1.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 2

Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων

Εκτός εάν προβλέπονται διατάξεις περί του αντιθέτου στα άρθρα 3 και 4, τα κράτη μέλη μπορούν να αρνούνται, να απαγορεύουν ή να περιορίζουν τη διάθεση στην αγορά προσυσκευασμένων προϊόντων για λόγους σχετικούς με τις ονομαστικές ποσότητες της συσκευασίας.

Κεφάλαιο II

Ειδικές διατάξεις

Άρθρο 3

Διάθεση στην αγορά και ελεύθερη κυκλοφορία ορισμένων προϊόντων

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα προϊόντα που καθορίζονται στο σημείο 3 του παραρτήματος και τοποθετούνται σε προσυσκευασίες εντός των φασμάτων που προσδιορίζονται στα σημεία 1 και 2 του παραρτήματος διατίθενται στην αγορά μόνον εάν είναι προσυσκευασμένα στις ονομαστικές ποσότητες που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2 του παραρτήματος.

Άρθρο 4

1. **Στις συσκευές αερολυμάτων** αναγράφεται η **συνολική** ονομαστική **τους χωρητικότητα**. Η αναγραφή γίνεται έτσι ώστε να μην δημιουργείται σύγχυση με τον ονομαστικό όγκο **του περιεχομένου τους**.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο ε) της οδηγίας 75/324/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1975 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερόμενων στις συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ) ⁽¹⁾, τα προϊόντα που πωλούνται ως **συσκευές αερολυμάτων** δεν χρειάζεται να φέρουν ένδειξη του ονομαστικού βάρους του περιεχομένου τους.

Άρθρο 5

1. Για τους σκοπούς του **άρθρου 3**, όταν δύο ή περισσότερες ανεξάρτητες προσυσκευασίες συνιστούν πολλαπλή συσκευασία, οι ονομαστικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ισχύουν για την κάθε ανεξάρτητη προσυσκευασία.

2. Εφόσον μια προσυσκευασία αποτελείται από δύο ή περισσότερες ανεξάρτητες συσκευασίες που δεν προορίζονται να πωληθούν ανεξάρτητα, οι ονομαστικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα εφαρμόζονται στην προσυσκευασία.

Κεφάλαιο III

Καταργήσεις, τροποποιήσεις και τελικές διατάξεις

Άρθρο 6

Καταργήσεις

Οι οδηγίες 75/106/ΕΟΚ και 80/232/ΕΟΚ καταργούνται.

Άρθρο 7

Τροποποίηση

Στο άρθρο 1 της οδηγίας 76/211/ΕΟΚ η φράση «εξαιρουμένων όσων προβλέπονται από την οδηγία 75/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1974 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών των αναφερομένων στην προσυσκευασία κατ' όγκο ορισμένων υγρών» διαγράφεται.

⁽¹⁾ ΕΕ L 147 της 9.6.1975, σ. 40. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Άρθρο 8

Μεταφορά της παρούσας οδηγίας στο εθνικό δίκαιο

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν το αργότερο πριν από τις ... (*) τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις, για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω **διατάξεων**.

Θέτουν σε ισχύ τις διατάξεις αυτές από ... (**).

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

3. Οι ονομαστικές ποσότητες εντός των φασμάτων που αναγράφονται στο παράρτημα αλλά δεν απεριθμούνται πλέον σε αυτό, είχαν ωστόσο διατεθεί στην αγορά μέχρι την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας, μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά μέχρις εξαντλήσεως των αποθεμάτων για τους 18 μήνες που έπονται της έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 9

Έκθεση

Η Επιτροπή παρουσιάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών, το αργότερο ... (*) και εν συνεχεία κάθε 10 έτη, έκθεση για την εφαρμογή και τις επιπτώσεις της παρούσας οδηγίας. Η έκθεση συνοδεύεται από πρόταση αναθεώρησης, εφόσον απαιτείται.**

Άρθρο 10

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τα άρθρα 6 και 7 τίθενται σε ισχύ από ... (**).

Άρθρο 11

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Έγινε στις ...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) 12 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(**) 18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

(***) 8 έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΕΙΡΑ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΩΝ ΠΟΣΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΩΝ ΠΡΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

1. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΩΛΟΥΜΕΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΟΓΚΟ

Ήρεμος οίνος	Για το φάσμα από 100 ml – 1 500 ml μόνο τα ακόλουθα 8 μεγέθη: Ml: 100 — 187 — 250 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Κίτρινος οίνος	Για το φάσμα από 100 ml – 1 500 ml μόνον το ακόλουθο 1 μέγεθος: Ml: 620
Αφρώδης οίνος	Για το φάσμα από 125 ml – 1 500 ml μόνο τα ακόλουθα 5 μεγέθη: Ml: 125 — 200 — 375 — 750 — 1 500
Οίνος λικέρ	Για το φάσμα από 100 ml – 1 500 ml μόνο τα ακόλουθα 7 μεγέθη: ml: 100 — 200 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Αρωματισμένος οίνος	Για το φάσμα από 100 ml – 1 500 ml μόνον τα ακόλουθα 7 μεγέθη: Ml: 100 — 200 — 375 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Οινοπνευματώδη	Για το φάσμα από 100 ml – 2 000 ml μόνον τα ακόλουθα 9 μεγέθη: Ml: 100 — 200 — 350 — 500 — 700 — 1 000 — 1 500 — 1 750 — 2 000
Γάλα κατανάλωσης	Για το φάσμα από 100 ml – 1 500 ml μόνον τα ακόλουθα 9 μεγέθη: Ml: 100 — 200 — 250 — 300 — 330 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
	Για το γάλα κατανάλωσης που πωλείται σε επιστρεφόμενα δοχεία, είναι δυνατά και τα ακόλουθα μεγέθη: Ml: 189 — 284 και πολλαπλάσιά τους
	ή, όπου εφαρμόζεται το αγγλοσαξωνικό μετρικό σύστημα, για το φάσμα από ένα τρίτο της πίντας έως 6 πίντες, μόνον τα ακόλουθα 8 μεγέθη: Pint: 1/3 — 1/2 — 1 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6

2. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΩΛΟΥΜΕΝΑ ΜΕ ΤΟ ΒΑΡΟΣ

Διαλυτός καφές	Για τις ποσότητες από 50 g – 300 g μόνον τα ακόλουθα 4 μεγέθη: g: 50 — 100 — 200 — 300
Λευκή ζάχαρη	Για τις ποσότητες από 250 g – 1 500 g μόνον τα ακόλουθα 5 μεγέθη: g: 250 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Μαύρη ζάχαρη:	Για τις ποσότητες από 250 g – 1 500 g μόνον τα ακόλουθα 5 μεγέθη: g: 250 — 500 — 750 — 1 000 — 1 500
Βούτυρο	Για το φάσμα από 100 g – 1 000 g μόνον τα ακόλουθα 6 μεγέθη: g: 100 — 125 — 200 (μόνο για συσκευασίες ποσοτήτων κατώτερες ή ίσες των 50 g που δεν προορίζονται να πωληθούν ανεξάρτητα) — 250 — 500 — 1 000
Καβουρδισμένος καφές, αλεσμένος ή μη	Για το φάσμα από 250 g – 1 000 g μόνον τα ακόλουθα 4 μεγέθη: g: 250 — 500 — 750 — 1 000
Ξηρά ζυμαρικά	Για το φάσμα από 125 g – 10 000 g μόνον τα ακόλουθα 10 μεγέθη: g: 125 — 250 — 500 — 1 000 — 1 500 — 2 000 — 3 000 — 4 000 — 5 000 — 10 000
Ρύζι	Για το φάσμα από 125 g – 10 000 g μόνον τα ακόλουθα 8 μεγέθη: g: 125 — 250 — 500 — 1 000 — 2 000 — 2 500 — 5 000 — 10 000

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

3. ΟΡΙΣΜΟΙ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Ήρεμος οίνος	Οίνος όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς ⁽¹⁾ (κλάση του κοινού δασμολογίου: κωδικός ΣΟ πρώην 22.04)
Κίτρινος οίνος	Οίνος όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (κλάση του κοινού δασμολογίου: κωδικός ΣΟ πρώην 22.04) με την ονομασία προέλευσης: «Côtes du Jura», «Arbois», «L'Étoile» και «Château-Chalon» σε φιάλες, όπως ορίζονται στο σημείο 3 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 753/2002 της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2002, για τη θέσπιση ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά την περιγραφή, την ονομασία, την παρουσίαση και την προστασία ορισμένων αμπελοοικονομικών προϊόντων ⁽²⁾
Αφρώδης οίνος	Οίνος όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) και στα σημεία 15, 16, 17 και 18 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 (διάκριση του κοινού δασμολογίου 22.04.10)
Οίνος λικέρ	Οίνος όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) και στο σημείο 14 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς (διάκριση κοινού δασμολογίου 22.04.21 – 22.04.29)
Αρωματισμένος οίνος	Ποτά με βάση τον οίνο, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1601/91 του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 1991 για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αρωματισμένων οίνων, των αρωματισμένων ποτών με βάση τον οίνο και των αρωματισμένων κοκτέιλ αμπελοοικονομικών προϊόντων ⁽³⁾ (κλάση του κοινού δασμολογίου 22.05)
Οινοπνευματώδη	Οινοπνευματώδη όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1576/89 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 1989, για τη θέσπιση των γενικών κανόνων σχετικά με τον ορισμό, το χαρακτηρισμό και την παρουσίαση των αλκοολούχων ποτών ⁽⁴⁾ (κλάση του κοινού δασμολογίου 22.08)
Διαλυτός καφές	Εκχυλίσματα καφέ όπως ορίζονται στο σημείο 1 του παραρτήματος της οδηγίας 1999/4/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Φεβρουαρίου 1999, για τα εκχυλίσματα καφέ και τα εκχυλίσματα κικωρίου ⁽⁵⁾
Λευκή ζάχαρη	Ζάχαρη όπως ορίζεται στα σημεία 1, 2 και 3 του τμήματος Α του παραρτήματος της οδηγίας 2001/111/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2001, για ορισμένα σάκχαρα που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου ⁽⁶⁾
Βούτυρο	Προϊόντα όπως ορίζονται στο μέρος Α (γαλακτοποιημένα λίπη) στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2991/94 του Συμβουλίου της 5ης Δεκεμβρίου 1994 για τον καθορισμό των κανόνων για λιπαρές ύλες για επάλειψη⁽⁷⁾ και παραδίδονται απευθείας στον τελικό καταναλωτή.
Καβουρδισμένος καφές, αλεσμένος ή μη	Καφές καβουρδισμένος, αλεσμένος ή μη, χωρίς καφεΐνη ή με καφεΐνη, υπό την έννοια του κωδικού 09.01 του κοινού δασμολογίου.
Ξηρά ζυμαρικά	Ζυμαρικά υπό την έννοια του κωδικού 19.03 του κοινού δασμολογίου.
Ρύζι	Ρύζι υπό την έννοια του κωδικού 10.06 του κοινού δασμολογίου
Γάλα κατανάλωσης	Τα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2597/97 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1997 περί συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων όσον αφορά το γάλα κατανάλωσης⁽⁸⁾ και που προορίζονται να παραδοθούν άμεσα στον τελικό καταναλωτή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2165/2005 (ΕΕ L 345 της 28.12.2005, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 118 της 4.5.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2006 (ΕΕ L 46 της 16.2.2006, σ. 18).

⁽³⁾ ΕΕ L 149 της 14.6.1991, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 160 της 12.6.1989, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 66 της 13.3.1999, σ. 26. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 53.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 316 της 9.12.1994, σ. 2.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 13. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1602/1999 (ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 43).

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

4. ΣΕΙΡΑ ΟΓΚΩΝ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΩΣ ΑΕΡΟΖΟΛ

Οι παρακάτω σειρές ισχύουν για όλα τα προϊόντα που πωλούνται υπό μορφή αεροζόλ με εξαίρεση:

- α) τα καλλυντικά προϊόντα με βάση την αλκοόλη που περιέχουν **περισσότερο** του 3 % κατ' όγκο φυσικό ή συνθετικό αιθέριο έλαιο και **περισσότερο** του 70 % κατ' όγκο καθαρή αιθυλική **αλκοόλη**,
- β) τα φάρμακα.

α. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΩΛΟΥΜΕΝΑ ΣΕ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥΣ ΠΕΡΙΕΚΤΕΣ

ΟΓΚΟΣ ΤΗΣ ΥΓΡΗΣ ΦΑΣΗΣ ΣΕ ML	ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΕ ML ΤΟΥ ΠΕΡΙΕΚΤΗ	
	Υγροποιημένο προωθητικό αέριο	α) Πεπιεσμένο προωθητικό αέριο β) Προωθητικό αέριο συνιστάμενο αποκλειστικά από υποξείδιο του αζώτου ή αποκλειστικά από διοξείδιο του άνθρακα ή από μείγμα των δύο αυτών αερίων εφόσον το σύνολο του προϊόντος παρουσιάζει συντελεστή Bunsen κατώτερο ή ίσο του 1,2
25	40	47
50	75	89
75	110	140
100	140	175
125	175	210
150	210	270
200	270	335
250	335	405
300	405	520
400	520	650
500	650	800
600	800	1 000
750	1 000	—

β. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΩΛΟΥΜΕΝΑ ΣΕ ΠΕΡΙΕΚΤΕΣ ΑΠΟ ΓΥΑΛΙ Ή ΑΠΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΔΙΑΦΑΝΗ Ή ΜΗ ΔΙΑΦΑΝΗ

(όγκος της υγρής φάσης σε ml)

25 — 50 — 75 — 100 — 125 — 150

P6_TA(2006)0037

Κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας — 2004

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσον αφορά τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών επιπτώσεων στον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης — 2004 (2005/2134(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Συμβουλίου (7961/2005 PESC 272 FIN 117 PE 70),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης που υπεγράφη στις 29 Οκτωβρίου 2004 στη Ρώμη,

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2003,
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽¹⁾, και συγκεκριμένα την παράγραφο 40,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 21 της Συνθήκης ΕΕ,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 16ης και 17ης Ιουνίου 2005 και ειδικότερα τη δήλωσή της σχετικά με την επικύρωση της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος για την Ευρώπη,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 15-16 Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013,
- έχοντας υπόψη το από 12 Ιανουαρίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με τη Συνθήκη για τη θέσπιση του Συντάγματος της Ευρώπης⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το από 14 Απριλίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε στην εφαρμογή της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (2003)⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το από 14 Απριλίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την Ευρωπαϊκή Στρατηγική Ασφάλειας⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το από 9 Ιουνίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με τη μεταρρύθμιση των Ηνωμένων Εθνών⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το από 6 Ιουλίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την παγκόσμια έκκληση για δράση κατά της φτώχειας: πώς θα θέσουμε τη φτώχεια στο περιθώριο της ιστορίας⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το από 26 Μαΐου 2005 ψήφισμά του σχετικά με τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το από 9 Ιουνίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με τις διατλαντικές σχέσεις⁽⁸⁾ και τις οκτώ κοινές δηλώσεις στις οποίες κατέληξε η τελευταία σύνοδος κορυφής ΕΕ-ΗΠΑ που πραγματοποιήθηκε στην Ουάσινγκτον στις 20 Ιουνίου 2005,
- έχοντας υπόψη το από 23 Οκτωβρίου 2003 ψήφισμά του σχετικά με την ειρήνη και την αξιοπρέπεια στη Μέση Ανατολή⁽⁹⁾,
- έχοντας υπόψη το από 27 Ιανουαρίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την κατάσταση στη Μέση Ανατολή⁽¹⁰⁾,
- έχοντας υπόψη το από 6 Ιουλίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση και το Ιράκ — πλαίσιο δέσμευσης⁽¹¹⁾,
- έχοντας υπόψη το από 28 Απριλίου 2005 ψήφισμά του σχετικά με την ετήσια έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο το 2004 και την πολιτική της ΕΕ επί του θέματος⁽¹²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 112, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A6-0389/2005),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο εξακολουθεί την πρακτική «εκ των υστέρων», δηλαδή διαβιβάζει απλώς έναν περιγραφικό κατάλογο των δραστηριοτήτων της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και της Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) για το προηγούμενο έτος αντί να ζητεί προηγουμένως τη γνώμη του Κοινοβουλίου, όπως προβλέπει το άρθρο 21 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου του 1999,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένως καλέσει το Συμβούλιο να αντικαταστήσει την πρακτική αυτή με πραγματική διαβούλευση με το Κοινοβούλιο, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι απόψεις του Κοινοβουλίου επηρεάζουν πραγματικά τη διαμόρφωση των επιλογών για το επόμενο έτος,

(1) ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

(2) ΕΕ C 247 E της 6.10.2005, σ. 88.

(3) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0132.

(4) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0133.

(5) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0237.

(6) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0289.

(7) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0207.

(8) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0238.

(9) ΕΕ C 82 E της 1.4.2004, σ. 610.

(10) ΕΕ C 253 E της 13.10.2005, σ. 35.

(11) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0288.

(12) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0150.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περίοδος προβληματισμού για τη διαδικασία επικύρωσης της Συνταγματικής Συνθήκης που αποφασίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 16ης και 17ης Ιουνίου 2005, πρέπει να συνοδευτεί από τη βέλτιστη εφαρμογή των ισχυουσών συνθηκών, ώστε η ΚΕΠΠΑ να καταστεί ικανή να αναλαμβάνει ευθύνες σε παγκόσμια κλίμακα και να αντιμετωπίζει τις απειλές και τις προκλήσεις του σημερινού κόσμου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει επανειλημμένως εκφράσει την άποψη ότι οι σχέσεις της Ένωσης με όλες τις τρίτες χώρες και περιοχές πρέπει να βρίσκονται στο κατάλληλο επίπεδο, συνυπολογίζοντας τα συμφέροντα της Ένωσης, την εγγύτητα κάθε τρίτης χώρας και περιοχής προς το ευρωπαϊκό πρότυπο και τις ευρωπαϊκές αξίες, καθώς και το γεγονός ότι η Ένωση αναδεικνύεται σε μείζονα γεωπολιτικό παράγοντα της παγκόσμιας σκηνής και, ως εκ τούτου, χρειάζεται ισχυρούς και αξιόπιστους πολιτικούς και οικονομικούς εταίρους,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη και εδραίωση της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών αποτελούν γενικούς στόχους της ΚΕΠΠΑ της ΕΕ,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι προκειμένου να είναι αξιόπιστες, η ΚΕΠΠΑ και η Ευρωπαϊκή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΕΠΑΑ) πρέπει να αποκτήσουν προϋπολογισμούς οι οποίοι να είναι αντίστοιχοι των φιλοδοξιών τους και αποδοκιμάζοντας το γεγονός ότι, σήμερα, οι δημοσιονομικοί πόροι που διατίθενται για τις δύο αυτές πολιτικές παραμένουν ανεπαρκείς· εκφράζοντας τη λύπη του, τέλος, για το γεγονός ότι η χρηματοδότηση στρατιωτικών επιχειρήσεων από την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ακόμη πολύ συχνά εκτός δημοκρατικού ελέγχου,
1. λαμβάνει υπό σημείωση την εκτενέστατη ετήσια έκθεση που του υπέβαλε το Συμβούλιο στα μέσα Απριλίου 2005 σχετικά με τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ για το 2004· θεωρεί κατά συνέπεια ότι είναι επαρκώς ενημερωμένο σχετικά με όσα συνέβησαν το 2004· επαναλαμβάνει, ωστόσο, το αίτημά του για πλήρη συμμετοχή και το δικαίωμά του να γνωμοδοτεί κάθε χρόνο εκ των προτέρων σχετικά με τις μελλοντικές πτυχές και επιλογές, όπως προβλέπουν οι ισχύουσες συνθήκες·
 2. καλεί, για τον λόγο αυτό, την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων να εξετάσει τη σκοπιμότητα προσφυγής στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά της πρακτικής του Συμβουλίου που ενημερώνει απλώς το Κοινοβούλιο και υποβάλλει περιγραφικό κατάλογο των δραστηριοτήτων της ΚΕΠΠΑ για το προηγούμενο έτος, αντί να το καλεί να γνωμοδοτεί στις αρχές κάθε έτους σχετικά με τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές για το συγκεκριμένο έτος και να υποβάλλει στη συνέχεια έκθεση στο Κοινοβούλιο, στην οποία θα εξετάζεται εάν και με ποιον τρόπο ελήφθη υπόψη η συμβολή του τελευταίου, όπως προβλέπει το άρθρο 21 της Συνθήκης ΕΕ και η διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999·
 3. προτρέπει εντόνως το Συμβούλιο να προωθήσει ιδιαίτερα το άνοιγμα, τη διαφάνεια και την υπευθυνότητα της ΚΕΠΠΑ, δεσμευόμενο να προσέρχεται ενώπιον της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για να προβαίνει στον απολογισμό κάθε Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων και κάθε συνόδου υψηλού επιπέδου που πραγματοποιείται με σημαντικούς διεθνείς εταίρους.

Επίπτωση της περιόδου προβληματισμού για τη διαδικασία επικύρωσης της Συνταγματικής Συνθήκης στις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ για το 2006

4. υπενθυμίζει τα βήματα που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί στο πλαίσιο της προετοιμασίας για την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων της νέας Συνταγματικής Συνθήκης σχετικά με τις ΚΕΠΠΑ/ΕΠΑΑ, όπως η συγκρότηση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Άμυνας, η ανάπτυξη της ιδέας των μάχιμων μονάδων, η θέσπιση πολύ πιο ανεπτυγμένης ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας και η εφαρμογή της ρήτρας αλληλεγγύης για την αντιμετώπιση τρομοκρατικών απειλών ή επιθέσεων·
5. επαναλαμβάνει, στο πλαίσιο των ισχυουσών συνθηκών, το αίτημά του προς το Συμβούλιο και τον Ύπατο Εκπρόσωπο/Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου να συμμετάσχουν ενεργώς στον ετήσιο διάλογο σχετικά με τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της ΚΕΠΠΑ για το επόμενο έτος, καθώς και σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική ασφάλειας, τόσο με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και με τα εθνικά κοινοβούλια·
6. πιστεύει ότι η περίοδος προβληματισμού για τη διαδικασία επικύρωσης της Συνταγματικής Συνθήκης, που αποφασίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 16ης και 17ης Ιουνίου 2005, αποτελεί άριστη ευκαιρία για τον περαιτέρω εντοπισμό και εξέταση τυχόν αδυναμιών στους τομείς των ΚΕΠΠΑ/ΕΠΑΑ και των τρόπων κατάλληλης αντιμετώπισής τους, αρχικώς μέσω της μέγιστης αξιοποίησης των ισχυουσών συνθηκών και, κατόπιν, όταν έρθει η στιγμή, σύμφωνα με τις νέες συνταγματικές διατάξεις·
7. εκφράζει, εν προκειμένω, τη λύπη του για τη στάση ορισμένων κρατών μελών τα οποία, παρά την έγκριση του Συντάγματος από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, έκαναν χρήση του δικαιώματος αρνησικυρίας σε σημαντικά ζητήματα εξωτερικών υποθέσεων για εσωτερικούς λόγους· επισημαίνει ότι η ΚΕΠΠΑ δεν μπορεί να υποβαθμιστεί σε απλό προσάρτημα της εξωτερικής πολιτικής κάθε κράτους μέλους και, συνεπώς, καλεί όλα τα κράτη μέλη να ενεργούν κατά τρόπο εποικοδομητικό σύμφωνα με το πνεύμα του Συντάγματος, ούτως ώστε να μπορέσει η ΕΕ να διαδραματίσει αποτελεσματικό ρόλο στην παγκόσμια σκηνή.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Ειδικές προτάσεις σχετικά με διάφορες θεματικές ενότητες για το 2006

8. χαιρετίζει την προσέγγιση του Συμβουλίου για συγκέντρωση των βασικών εξελίξεων στον τομέα της ΚΕΠΠΑ και της ΕΠΑΑ σε ομάδες για τις διάφορες θεματικές ενότητες που περιλαμβάνονται στη στρατηγική ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 12 Δεκεμβρίου 2003·

9. ζητεί τον εκσυγχρονισμό της στρατηγικής ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με παράλληλη διατήρηση της πολιτικοστρατιωτικής διπλής προσέγγισης και των βασικών εννοιών της προληπτικής συμμετοχής και της αποτελεσματικής πολυμερούς δράσης, ώστε να αντανakλάται η «ευθύνη προάσπισης» όπως αυτή εγκρίθηκε στη Σύνοδο του ΟΗΕ τον Σεπτέμβριο του 2005· πιστεύει ότι τόσο οι κλιματικές αλλαγές όσο και η εξάπλωση της φτώχειας στον κόσμο πρέπει να θεωρηθούν μείζονες απειλές κατά της ασφάλειας της Ένωσης, οι οποίες απαιτούν τη ανάληψη αποφασιστικής δράσης, την επίτευξη απτών συμβιβασμών και την τήρηση αυστηρού χρονοδιαγράμματος· αλλά πιστεύει ότι η διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής θα πρέπει να θεωρείται ως η πλέον επικίνδυνη απειλή για τη διεθνή ασφάλεια·

10. υπογραμμίζει τη σημαντική διάσταση εξωτερικής πολιτικής των ζητημάτων ενεργειακής ασφάλειας· συνιστά η επικαιροποίηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Ασφάλειας να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην αντιμετώπιση της αυξανόμενης εξάρτησης της Ένωσης από τον ενεργειακό και άλλο στρατηγικό εφοδιασμό από χώρες και περιοχές που είναι περισσότερο παρά ποτέ ασταθείς, αναδεικνύοντας πιθανά μελλοντικά σενάρια και το ζήτημα της πρόσβασης σε και της ανάπτυξης εναλλακτικών πηγών· πιστεύει ότι οι πρόσφατες μονομερείς διακοπές παράδοσης φυσικού αερίου από τη Ρωσία απαιτούν στρατηγική απάντηση από την ΕΕ· ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει ανακοίνωση σχετικά με τις πτυχές της ενεργειακής πολιτικής που συνδέονται με την εξωτερική πολιτική και την πολιτική γειτονίας·

11. θεωρεί συνεπώς την εσωτερική άμυνα ζωτικό τμήμα της στρατηγικής ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς αφορά τα εξωτερικά σύνορα και τις βασικές υποδομές·

12. επαναλαμβάνει, εν προκειμένω, την άποψη του ότι η ασφάλεια αποτελεί μια συλλογική έννοια που τα περιλαμβάνει όλα, η οποία δεν μπορεί να προσαρμόζεται μόνο στα συμφέροντα και τις απαιτήσεις μιας χώρας και πρέπει να επιδιώκεται σε ένα πολυμερές πλαίσιο·

13. υπογραμμίζει τη σημασία του ρόλου του NATO σε συνδυασμό με την εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

14. υπογραμμίζει το ζωτικό συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην ενίσχυση της παγκόσμιας διακυβέρνησης, των διεθνών θεσμικών οργάνων και της αξίας του διεθνούς δικαίου· είναι της γνώμης ότι ένας από τους κύριους στόχους της ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να είναι η συμμετοχή της Κίνας και της Ινδίας, ως αναδύμενων δυνάμεων, καθώς και της Ρωσίας, στην ευθύνη για την κατάσταση της παγκόσμιας διακυβέρνησης και για λύσεις στις παγκόσμιες προκλήσεις· τονίζει τον αναντικατάστατο ρόλο που θα πρέπει να διαδραματίζουν από κοινού οι διατλαντικοί εταίροι σε αυτό το πλαίσιο·

15. καταδικάζει απερίφραστα τις μεγάλης κλίμακας τρομοκρατικές επιθέσεις που πραγματοποιήθηκαν στο Λονδίνο στις 7 Ιουλίου 2005· εκφράζει την αλληλεγγύη του προς τον βρετανικό λαό και ιδιαίτερα τα συλλυπητήριά του προς τα θύματα των βάρβαρων αυτών επιθέσεων και τις οικογένειές τους·

16. επαναλαμβάνει εκ νέου ότι η πάταξη της τρομοκρατίας πρέπει να θεωρείται μία από τις προτεραιότητες της Ένωσης και βασική συνιστώσα της εξωτερικής της δράσης, αλλά επιβεβαιώνει συγχρόνως τη σημασία του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των πολιτικών ελευθεριών· πιστεύει ότι η διαχωριστική γραμμή μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής ασφάλειας δεν θα πρέπει να θεωρείται πλέον τόσο σαφής· επιμένει ότι είναι απαραίτητο να αποσαφηνισθεί πλήρως η εν λόγω εσωτερική και εξωτερική προτεραιότητα στο πλαίσιο των κάθε είδους συναλλαγών με τρίτες χώρες και περιοχές και ότι πρέπει να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες για την ενίσχυση της διεθνούς συνεργασίας στη μάχη κατά της τρομοκρατίας· καλεί εκ νέου το Συμβούλιο να ενημερώνει στο ακέραιο την Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων και την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και να διαβουλευεται μαζί τους στο ζήτημα του καταλόγου τρομοκρατικών οργανώσεων που τηρεί η ΕΕ·

17. τονίζει την επιτακτική ανάγκη να τεθεί τέρμα στην εξάπλωση της φτώχειας στον κόσμο, να πάμουν ο στιγματισμός και οι διακρίσεις και να καταπολεμηθούν οι μεγάλες ασθένειες· επιβεβαιώνει πόσο σημαντικό είναι να διατηρήσει η Ένωση τις δεσμεύσεις της σε ό,τι αφορά στην επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας·

18. αναγνωρίζει την αποφασιστική σημασία της δράσης της Ένωσης στην πρόληψη των συγκρούσεων και τις προσπάθειες για οικοδόμηση της ειρήνης και επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του για την καταπολέμηση της ατιμωρησίας για τα εγκλήματα πολέμου, τα εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας και άλλες σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ενισχύοντας μεταξύ άλλων τον ρόλο του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

19. τονίζει την ανάγκη να συνεχιστεί η προώθηση, κατά τρόπο συνεκτικό, της εφαρμογής της κοινοτικής στρατηγικής για τα όπλα μαζικής καταστροφής σε διεθνές επίπεδο, να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση σε πρωτοβουλίες αφοπλισμού καθώς και σε θέματα που αφορούν τη μη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής, να ενισχυθούν οι πολυμερείς συνθήκες στις οποίες βασίζονται τα καθεστώτα μη διάδοσης και να διατεθούν οι απαραίτητοι δημοσιονομικοί πόροι για την εφαρμογή της κοινοτικής στρατηγικής για τα όπλα μαζικής καταστροφής· εκφράζει τη λύπη του για την αδυναμία των μεγάλων κρατών και των κυβερνήσεών τους να καταλήξουν, στο πλαίσιο του ΟΗΕ, σε συμφωνία για την υπογραφή συνθήκης για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων·

20. πιστεύει ότι τα μεταναστευτικά θέματα, συμπεριλαμβανομένης της αντιμετώπισης του ζητήματος της παράνομης μεταναστευσης, θα πρέπει να αποτελέσουν κυρίαρχη συνιστώσα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης στις σχέσεις της τόσο με χώρες προέλευσης όσο και με χώρες διέλευσης· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ενημερώνουν τακτικά το Κοινοβούλιο για το θέμα αυτό, μέσω της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων·

21. θεωρεί ότι η εσωτερική άμυνα αξίζει μεγαλύτερη προβολή στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής στρατηγικής σκέψης και ότι η προστασία των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης θα πρέπει να αποτελεί σημαντικό στοιχείο· θεωρεί ότι η κοινή διαχείριση των εξωτερικών συνόρων θα πρέπει να αποτελέσει ουσιαστική συνιστώσα της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας· είναι της γνώμης ότι η Ένωση θα πρέπει να αποκτήσει κοινό εξοπλισμό για την προστασία των εξωτερικών της συνόρων·

22. ζητεί να ληφθούν υπόψη οι ανησυχίες ορισμένων κρατών μελών σχετικά με τον ενεργειακό εφοδιασμό τους, καθώς το θέμα του ενεργειακού εφοδιασμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μέσο άσκησης πολιτικής·

Προτεραιότητες του Κοινοβουλίου στις διάφορες γεωγραφικές περιοχές για το 2006

23. πιστεύει ότι οι διαδοχικές διευρύνσεις της Ένωσης, όπως αποφασίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 16ης και 17ης Δεκεμβρίου 2004, πρέπει να παραμείνουν στην κορυφή του πολιτικού προγράμματος της Ένωσης το 2006 μαζί με την ανάπτυξη πραγματικής ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας, συμπεριλαμβανομένου ενός ειδικά καθορισμένου ευρωπαϊκού οικονομικού και πολιτικού χώρου για τις ευρωπαϊκές χώρες·

24. στηρίζει την άποψη του Συμβουλίου ότι, σε μεγάλο βαθμό, οι μελλοντικές προοπτικές της ΚΕΠΠΑ για την Ένωση που επιδιώκει να καταστεί παγκόσμιος παράγοντας, διαμορφώνονται από μόνες τους και ότι, ειδικότερα, η Μεσόγειος, οι διατλαντικές σχέσεις και η Μέση Ανατολή, τα Βαλκάνια, η Ανατολική Ευρώπη και οι εμπόλεμες καταστάσεις, η προαγωγή της ειρήνης, η ασφάλεια σε όλες τις πτυχές της και ο συνεχιζόμενος αγώνας για την πάταξη της τρομοκρατίας, ο αφοπλισμός και η μη διάδοση των όπλων μαζικής καταστροφής πρέπει να παραμείνουν στο επίκεντρο της ΚΕΠΠΑ για το 2006·

25. καλεί την Προεδρία του Συμβουλίου να τηρεί το Κοινοβούλιο ενήμερο για την αναθεώρηση της εντολής και τον σχεδιασμό της αποστολής EUFOR (European Union Force) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, καθώς και για τις εξελίξεις όσον αφορά την πρωτοβουλία για τις μάχιμες μονάδες· πιστεύει ότι η συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη πρέπει να ενισχυθεί σε μεγάλο βαθμό και ότι η συνεργασία με το ΝΑΤΟ θα έπρεπε να είναι πιο αποτελεσματική με βάση την εμπειρία που αποκτήθηκε κατά τις πρόσφατες πολιτικοστρατιωτικές επιχειρήσεις της ΕΕ· είναι της γνώμης ότι η ΕΕ θα πρέπει να είναι έτοιμη να αναλάβει την αστυνομική αποστολή στο Κοσσυφοπέδιο·

26. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στη συνεχιζόμενη διαδικασία συνταγματικής μεταρρύθμισης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη με στόχο να επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των πολιτικών δυνάμεων και στην κοινή γνώμη σχετικά με την υπέρβαση του θεσμικού πλαισίου που ορίζεται στις συμφωνίες του Ντέιτον, τον εξορθολογισμό της παρούσας θεσμικής αρχιτεκτονικής έτσι ώστε να δημιουργηθεί ένα αποτελεσματικότερο και βιώσιμο κράτος, ενόψει επίσης της μελλοντικής ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, και να καθοριστούν οι συνθήκες για μια αντιπροσωπευτική δημοκρατία που να καταργεί τις σημερινές εθνοτικές διαιρέσεις·

27. ζητεί από το Συμβούλιο να διαδραματίσει ενεργό ρόλο στην εξεύρεση εποικοδομητικής λύσης η οποία να απορρέει από το διεθνές δίκαιο και τα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, με σκοπό να αντιμετωπισθεί το ζήτημα του μελλοντικού καθεστώτος του Κοσσυφοπέδιου κατά τρόπο που να διασφαλίζει συγχρόνως την εδαφική του ακεραιότητα, να διαφυλάσσει τα δικαιώματα των μειονοτήτων, να μη θέτει σε κίνδυνο την γενική πολιτική της Ένωσης στα Βαλκάνια και να συμβάλει στην παγίωση της ειρήνης, της σταθερότητας και της ασφάλειας στην περιοχή· καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διαμορφώσουν κοινή στρατηγική, να συμμετάσχουν ενεργά στις διαπραγματεύσεις και στις ομάδες επαφής και να συνεργασθούν στενά με τον ΟΗΕ· χαιρετίζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί στις σχέσεις με τη Σερβία-Μαυροβούνιο, η οποία οδήγησε στην έναρξη των διαπραγματεύσεων για συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

28. προτρέπει το Συμβούλιο να καταστήσει την προοπτική της ΕΕ για τα Βαλκάνια ύψιστη προτεραιότητα παρά την σημερινή εσωτερική κρίση όσον αφορά τη διαδικασία επικύρωσης του Συντάγματος· είναι της γνώμης ότι η μελλοντική ένταξη των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων θα αποτελέσει πρόσθετο βήμα προς την επανένωση της Ευρώπης·

29. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντείνουν τις προσπάθειες για την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων με στόχο τη σύναψη συμφωνιών σταθεροποίησης και σύνδεσης με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων και επιβεβαιώνει την υποστήριξή του στην ευρωπαϊκή προοπτική των χωρών της περιοχής, σύμφωνα με την «Ατζέντα της Θεσσαλονίκης»·

30. επαναλαμβάνει ότι η ανάπτυξη της Αφρικής πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης βάσει της θεμελιώδους αρχής της αλληλεγγύης και ότι, για τον σκοπό αυτό, η Ένωση πρέπει να αναλάβει ηγετικό ρόλο όσον αφορά την κάλυψη των τεράστιων αναγκών της Αφρικής, με απώτερο στόχο την προώθηση της ειρήνης, της σταθερότητας, της ευημερίας, της χρηστής διακυβέρνησης (ιδιαίτερα μέσω της καταπολέμησης της διαφθοράς) στην περιοχή και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ζητεί, εν προκειμένω, την ενίσχυση του πολιτικού διαλόγου· χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για κοινή στρατηγική υπέρ της Αφρικής η οποία να προχωρεί πέραν των παραδοσιακών πολιτικών αναπτυξιακής βοήθειας και να επιδιώκει την οικονομική και κοινωνική ανασυγκρότηση των χωρών της αφρικανικής ηπείρου· αναμένει από τις αφρικανικές κυβερνήσεις να τηρήσουν τις δεσμεύσεις τους για προσηλωση στη δημοκρατία, στο κράτος δικαίου και στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

31. αναγνωρίζει ότι τα Ηνωμένα Έθνη έχουν ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνεισφέρει στην ασφάλεια των επερχόμενων εκλογών στη Δημοκρατία του Κονγκό με στρατιωτική αποστολή· ζητεί από το Συμβούλιο να εξετάσει προσεκτικά τις υφιστάμενες δυνατότητες·

32. τονίζει ότι η πρόληψη και η διαχείριση των συγκρούσεων, η ειρήνευση, η επιχειρησιακή υποστήριξη και η τοπική ανάπτυξη ικανοτήτων, σύμφωνα με την αρχή της «αφρικανικής αυτοδιάθεσης», έχουν πράγματι τεράστια σημασία, ενώ η πείνα και η φτώχεια, η οικονομική ανισότητα, η πολιτική αδικία, η κλιμάκωση των συγκρούσεων μέσω της οικονομίας της βίας, οι βίαιες απελάσεις, οι επιδημίες, η ανεπάρκεια πόρων και πολλοί οικολογικοί κίνδυνοι παραμένουν τα πιο σοβαρά προβλήματα για τον πληθυσμό της Αφρικής· ανησυχεί βαθύτατα για το γεγονός ότι η διεθνής κοινότητα δεν μπορεί να αντιδράσει επαρκώς στα μαζικά εγκλήματα πολέμου και στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που μπορούν να παραλληλισθούν με γενοκτονία στο Νταρφούρ·

33. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συντάξουν μαζί με το Κοινοβούλιο, στο τέλος του 2005, συνολική αξιολόγηση των συνόδων κορυφής της ΕΕ με την Ινδία, την Κίνα (Σεπτέμβριος 2005), τη Ρωσία (Οκτώβριος 2005), την Ουκρανία και τον Καναδά (Νοέμβριος 2005), λαμβάνοντας υπόψη ότι η έννοια των «στρατηγικών εταιρικών σχέσεων» πρέπει να βασίζεται στην αμοιβαία αποδοχή και την προαγωγή κοινών αξιών και ότι το Κοινοβούλιο πρέπει σε κάθε περίπτωση να συμμετέχει πλήρως στις σχετικές διαδικασίες·

34. τονίζει ότι η υφιστάμενη εταιρική σχέση με τη Ρωσία είναι περισσότερο πραγματιστική παρά στρατηγική, καθώς αντανάκλα κοινά οικονομικά συμφέροντα χωρίς να επιτυγχάνεται πρόοδος όσον αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου· αναμένει, εν προκειμένω, απτά αποτελέσματα από τη διμερή διαβούλευση για τα ανθρώπινα δικαιώματα που ξεκίνησε πρόσφατα· θεωρεί ότι μια γνήσια εταιρική σχέση πρέπει να προσβλέπει σε μια φιλική και δίκαιη λύση του ζητήματος των σχετικών με τα σύνορα συνθηκών που έχουν συναφθεί με ορισμένους γείτονες και να αποτελέσει το έναυσμα για μια πραγματική ειρηνευτική διαδικασία στην Τσετσενία με τη συμμετοχή όλων των δημοκρατικών συνιστωσών της κοινωνίας με σκοπό την ειρηνική επίλυση της εκεί διαμάχης· υπογραμμίζει τη σημασία του διαλόγου ΕΕ-Ρωσίας σε θέματα που αφορούν την κοινή γειτονία τους και εκφράζει την ελπίδα ότι η Ρωσία θα υιοθετήσει διαφανέστερη και δικαιότερη προσέγγιση προς τους κοινούς γείτονες· ζητεί να εφαρμοσθεί χωρίς καθυστερήσεις η συμφωνία για τους τέσσερις κοινούς χώρους ΕΕ-Ρωσίας· στηρίζει το κοινό έργο αμφοτέρων των εταίρων σε σχέση με τη διαχείριση κρίσεων·

35. ζητεί τη μείωση των όπλων στην περιοχή του Καλίνιγκραντ·

36. θεωρεί ότι η πολιτική που εφάρμοσε η Ευρωπαϊκή Ένωση για τη Λευκορωσία είχε λίγα αποτελέσματα και, συνεπώς, προτείνει την ανάπτυξη νέων μέτρων ούτως ώστε να ενισχυθούν οι δεσμοί με τους πολίτες της Λευκορωσίας και να τους δοθεί η δυνατότητα να απολαύσουν τα προνόμια που προσφέρει η δημοκρατία·

37. τονίζει την ανάγκη βελτίωσης των σχέσεων με την Κίνα έτσι ώστε να επιτευχθεί πρόοδος όχι μόνο στους τομείς του εμπορίου και της οικονομίας, αλλά και σε ζητήματα που άπτονται της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου· για τον σκοπό αυτό, επαναλαμβάνει το αίτημά του σχετικά με δεσμευτικό κώδικα συμπεριφοράς της ΕΕ για τις εξαγωγές όπλων και καλεί το Συμβούλιο να μην άρει το εμπάργκο όπλων έως ότου σημειωθεί μεγαλύτερη πρόοδος στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των ελέγχων των εξοπλισμών στην Κίνα και στις σχέσεις μεταξύ των δύο πλευρών των Στενών· στηρίζει την πρόταση της βρετανικής Προεδρίας του

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

Συμβουλίου για στενότερη συνεργασία ΕΕ-Κίνας σε σχέση με την ενεργειακή ασφάλεια και τις κλιματικές αλλαγές· υποστηρίζει την ανάγκη στενότερης συνεργασίας στο πλαίσιο του ΠΟΕ για την επίλυση των σοβαρών διμερών εμπορικών προβλημάτων και τη συμμόρφωση της Κίνας προς τα διεθνή πρότυπα του εν λόγω οργανισμού·

38. ζητεί από το Συμβούλιο να ανανεώσει τις προσπάθειες, στο πλαίσιο της Τετραμερούς για τη Μέση Ανατολή (ΗΠΑ, Ρωσική Ομοσπονδία, ΕΕ και ΟΗΕ), ώστε να ξαναρχίσουν οι διαπραγματεύσεις μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων· θεωρεί ότι πρέπει να θεσπιστεί συνολική στρατηγική για την ευρύτερη περιοχή της Μέσης Ανατολής με στόχο την ενίσχυση της ειρήνης, της ασφάλειας και της δημοκρατίας·

39. υπογραμμίζει την ανάγκη να δοθεί νέα ώθηση στη Διαδικασία της Βαρκελώνης με στόχο την ενίσχυση της ισορροπημένης οικονομικής, κοινωνικής και δημοκρατικής ανάπτυξης των ενδιαφερομένων χωρών·

40. είναι της γνώμης ότι, σύμφωνα με τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ, οι διάλογοι για τα ανθρώπινα δικαιώματα αποτελούν αποδεκτή επιλογή· μόνον εφόσον υπάρχει επαρκής δέσμευση της χώρας εταίρου για βελτίωση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων επιτόπου· ζητεί, συνεπώς, από το Συμβούλιο να αξιολογεί τα αποτελέσματα τέτοιων διαλόγων σε τακτά χρονικά διαστήματα, προκειμένου να διαπιστώνει σε ποιον βαθμό εκπληρώθηκαν οι προσδοκίες του· επαναλαμβάνει το αίτημά του να συμμετάσχει σε μεγαλύτερο βαθμό στην εν λόγω διαδικασία·

41. πιστεύει ότι η Ένωση πρέπει να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια να συνεργαστεί με τις ιρακινές αρχές, τα Ηνωμένα Έθνη και τους λοιπούς αρμόδιους φορείς, ώστε να συμβάλει στη διαδικασία θέσπισης Συντάγματος στο Ιράκ και να προετοιμάσει το μελλοντικό δημοψήφισμα για το Σύνταγμα και έχοντας υπόψη το αποτέλεσμα των γενικών εκλογών που διενεργήθηκαν στις 15 Δεκεμβρίου 2005· χαιρετίζει την κοινή δράση ΚΕΠΠΑ σχετικά με την ενοποιημένη αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για επιβολή του κράτους δικαίου στο Ιράκ και ζητεί τη χρηματοδότηση περισσότερων δράσεων από τον προϋπολογισμό της ΕΕ· στηρίζει την εγκαίνιαση αντιπροσωπείας της Επιτροπής στη Βαγδάτη εντός των επόμενων μηνών·

42. πιστεύει ότι η προώθηση της εθνικής αλληλεγγύης, της σταθερότητας, της ειρήνης και της ανάπτυξης της δημοκρατίας και της οικονομίας, η οποία πρέπει να πάψει να εξαρτάται από την παραγωγή οπίου, πρέπει να αποτελεί σταθερά την προμετωπίδα της πολιτικής της Ένωσης σε σχέση με το Αφγανιστάν κατά τα επόμενα έτη· στηρίζει την επέκταση της διεθνούς δύναμης ασφάλειας για το Αφγανιστάν (ISAF), υπό νατοϊκή διοίκηση, ώστε να ενισχυθεί ο ρόλος του νεοεκλεγέντος εθνικού κοινοβουλίου, αλλά τονίζει ότι η σημερινή προτεραιότητα είναι η καταπολέμηση της τρομοκρατίας και η διασφάλιση της ασφάλειας των συνόρων και, με αυτό το πνεύμα, προτείνει αυτή η αποστολή να ανατεθεί στον ΟΗΕ· είναι της γνώμης ότι η επιχείρηση «Διαρκής Ελευθερία» δεν θα πρέπει να συγχωνευθεί με την αποστολή ανασυγκρότησης της διεθνούς δύναμης ασφάλειας για το Αφγανιστάν (ISAF)· θεωρεί αναγκαίο να παράσχει η Ένωση ειδική υποστήριξη για την ανάπτυξη ισχυρών εθνικών θεσμών, την οικονομική, κοινωνική και πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, τον αφοπλισμό των ιδιωτικών παραστρατιωτικών σωμάτων και τη λήψη μέτρων για τη καταπολέμηση της καλλιέργειας και του εμπορίου ναρκωτικών·

43. υπενθυμίζει τη σταθερή υποστήριξή του για εξεύρεση από κοινού συμφωνημένης λύσης με το Ιράν, ώστε η χώρα να καταστεί ενεργός εταίρος στην περιοχή, σεβόμενη τα δικαιώματα του ανθρώπου· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς το Ιράν να λάβει όλα τα απαιτούμενα μέτρα με σκοπό την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης της διεθνούς κοινότητας σύμφωνα με τις προτάσεις που διατυπώνονται στην παράγραφο 46 του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 2005⁽¹⁾· υποστηρίζει ενθέρμως την άποψη της Διεθνούς Επιτροπής Ατομικής Ενεργείας ότι, στην παρούσα φάση, ο καλύτερος τρόπος για να σημειωθεί πρόοδος είναι ο αυστηρός έλεγχος εκ μέρους του Οργανισμού σε συνδυασμό με ενεργό διάλογο μεταξύ των ενδιαφερομένων πλευρών· υπογραμμίζει την ανάγκη να συνεργασθούν εκ του σύνεγγυς η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι ΗΠΑ στο θέμα αυτό και να διατηρήσουν σταθερή πολιτική έναντι της περιοχής στο σύνολό της, στο επίκεντρο της οποίας πρέπει να είναι ο ιρακινός λαός και το καθεστώς αλλά επίσης ο τελικός στόχος του εκδημοκρατισμού της χώρας· ελπίζει ότι θα ολοκληρωθούν το συντομότερο οι διαπραγματεύσεις μεταξύ ΕΕ-3 (Γερμανία, Γαλλία και Ηνωμένο Βασίλειο) και Ιράν εμπειροκλείοντας την πρόταση της Ρωσίας για τη μεταφορά των δραστηριοτήτων εμπλουτισμού του ουρανίου από το Ιράν στη Ρωσία· συνιστά την τακτική ενημέρωση, και τον στενό διάλογο επ' αυτών των ζητημάτων, άλλων διεθνών παραγόντων όπως η Κίνα, η Ρωσία και οι αναπτυσσόμενες χώρες·

44. υπογραμμίζει ότι η πραγματική επιτυχία της IV συνόδου κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ (Λατινική Αμερική και Καραϊβική) που πρόκειται να πραγματοποιηθεί τον Μάιο του 2006 στη Βιέννη αποτελεί αποφασιστική πρόκληση για αμφοτέρους τους εταίρους αλλά και άριστη ευκαιρία να αποκτήσει πραγματική υπόσταση η στρατηγική τους σύνδεση, ώστε να αξιοποιηθεί το τεράστιο δυναμικό της· πιστεύει ότι πρέπει να γίνει προσπάθεια να μην σταλεί, σε ό,τι αφορά τη χρηματοδότηση, αρνητικό σήμα κατά το έτος διοργάνωσης της συνόδου κορυφής·

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0439.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

45. εκφράζει τη λύπη του διότι συχνά τα ψηφίσματα και οι εκθέσεις που έχει συντάξει σχετικά με τις διάφορες γεωγραφικές περιοχές κοινοτικού ενδιαφέροντος, δεν ελήφθησαν υπόψη από το Συμβούλιο και την Επιτροπή· τονίζει ότι προσφέρουν σημαντικά στοιχεία στον διάλογο σχετικά με την κατεύθυνση προς την οποία θα έπρεπε να εξελιχθεί η πολιτική της Ένωσης έναντι των εν λόγω γεωγραφικών περιοχών· ζητεί την επέκταση της ρήτηρας για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία σε όλες τις νέες συμφωνίες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τρίτων χωρών και θεωρεί ότι υπάρχει ανάγκη για μεγαλύτερη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην εκπόνηση της αντίστοιχης εντολής διαπραγμάτευσης για τέτοιες συμφωνίες.

Η χρηματοδότηση της ΚΕΠΠΑ

46. εκκρεμότητας της επικύρωσης της Συνταγματικής Συνθήκης, πιστεύει ότι πρέπει να αναθεωρηθεί όσο το δυνατόν συντομότερα η διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, προκειμένου να προσαρμοστεί στη νέα πολιτική, θεσμική και δημοσιονομική κατάσταση της Ένωσης·

47. προτείνει να ληφθούν υπόψη στη δομή της αναθεωρημένης διοργανικής συμφωνίας οι δράσεις τις οποίες πρόκειται να αναλάβει η Ένωση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή στρατηγική ασφάλειας και οι σχετικοί δημοσιονομικοί συμβιβασμοί που περιλαμβάνονται στις δημοσιονομικές προοπτικές·

48. θεωρεί ότι η θέση του Συμβουλίου σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές 2007–2013 δεν αντικατοπτρίζει τις φιλοδοξίες της ΕΕ ως παγκόσμιου εταίρου· εκφράζει τη λύπη του για τις προτεινόμενες μειώσεις στα επίπεδα δαπανών για τις εξωτερικές δράσεις και πολιτικές, τόσο σε απόλυτα μεγέθη όσο και ως ποσοστό της ολικής δαπάνης· πιστεύει ότι κάτι τέτοιο εκπέμπει λανθασμένο σήμα ως προς τις προτεραιότητες πολιτικής της ΕΕ και ως προς την ετοιμότητά της να δώσει αποτελέσματα στον τομέα της ΚΕΠΠΑ·

49. συνιστά, η αναθεωρημένη διοργανική συμφωνία να προχωρήσει ένα βήμα περαιτέρω, προβλέποντας ότι το κοινό κόστος για τις στρατιωτικές επιχειρήσεις στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ θα χρηματοδοτείται από τον προϋπολογισμό της ΕΕ, διακόπτοντας έτσι την ακολουθούμενη σήμερα πρακτική της διάθεσης επικουρικών προϋπολογισμών ή νέων χρηματοδοτικών πόρων από τους προϋπολογισμούς των κρατών μελών·

50. προτείνει, η αναθεωρημένη διοργανική συμφωνία να προβλέπει επίσης ότι σε περίπτωση μελλοντικών επιχειρήσεων ΕΠΑΑ, και παρά τους ισχύοντες κανόνες, όπως η αρχή ότι «έκαστος καλύπτει τις δικές του δαπάνες» ή άλλων ad hoc μηχανισμών, όπως ο λεγόμενος «μηχανισμός Αθηνά», η χρηματοδότηση του κοινού κόστους τέτοιων επιχειρήσεων να καλύπτεται επίσης από τον κοινοτικό προϋπολογισμό·

*

* *

51. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στα κοινοβούλια των κρατών μελών, στον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, στον Γενικό Γραμματέα του ΝΑΤΟ και στον Πρόεδρο της Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης.

P6_TA(2006)0038

Η σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη σημερινή κατάσταση όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών και τυχόν μελλοντικές ενέργειες (2004/2220(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τις διατάξεις των νομικών πράξεων των Ηνωμένων Εθνών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ιδίως όσες αφορούν τα δικαιώματα των γυναικών, όπως τον Καταστατικό Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, τα διεθνή σύμφωνα για τα αστικά και πολιτικά δικαιώματα, καθώς και για τα οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα, τη Σύμβαση για την Εξάλειψη κάθε Μορφής Διακρίσεων σε Βάρος των Γυναικών και το προαιρετικό πρωτόκολλό της, τη Σύμβαση κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας,

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη άλλες νομικές πράξεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη βία κατά των γυναικών, όπως είναι η διακήρυξη της Βιέννης και το πρόγραμμα δράσης της 25ης Ιουνίου 1993 ⁽¹⁾, η διακήρυξη για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών, της 20ής Δεκεμβρίου 1993 ⁽²⁾, το ψήφισμα για την εξάλειψη της ενδοοικογενειακής βίας κατά των γυναικών, της 22ας Δεκεμβρίου 2003 ⁽³⁾, το ψήφισμα για την εξάλειψη των εγκλημάτων τιμής κατά των γυναικών, της 30ής Ιανουαρίου 2003 ⁽⁴⁾, το ψήφισμα για την πρόληψη του εγκλήματος και για μέτρα ποινικού δικαίου με στόχο την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών, της 2ας Φεβρουαρίου 1998 ⁽⁵⁾, οι εκθέσεις του ύπατου αρμοστή του ΟΗΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα σχετικά με τη βία κατά των γυναικών και η γενική σύσταση αριθ. 19 της Επιτροπής για την εξάλειψη των διακρίσεων κατά των γυναικών (CEDAW) ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη του Πεκίνου και την Πλατφόρμα Δράσης που εγκρίθηκε από την Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για τις Γυναίκες, στις 15 Σεπτεμβρίου 1995, και το ψήφισμά του, της 18ης Μαΐου 2000, σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην Πλατφόρμα Δράσης του Πεκίνου ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Σεπτεμβρίου 1997 σχετικά με την ανάγκη διεξαγωγής εκστρατείας σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μηδενική ανοχή της βίας κατά των γυναικών ⁽⁹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2005 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην Τέταρτη Παγκόσμια Διάσκεψη για την Πλατφόρμα Δράσης υπέρ των Γυναικών (Πεκίνο + 10) ⁽¹⁰⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Σεπτεμβρίου 2001 σχετικά με τους ακρωτηριασμούς των γυναικείων γεννητικών οργάνων ⁽¹¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0404/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ως βία κατά των γυναικών έχει οριστεί στη διακήρυξη του ΟΗΕ για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών κάθε ενέργεια βίας που βασίζεται στο φύλο και οδηγεί ή ενδέχεται να οδηγήσει στη σωματική, σεξουαλική ή ψυχολογική βλάβη ή πόνο των γυναικών, περιλαμβανομένων των απειλών τέτοιων πράξεων, του εξαναγκασμού ή της αυθαίρετης στέρησης της ελευθερίας, είτε στον δημόσιο είτε στον ιδιωτικό βίο,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 6 της προαναφερθείσας Διακήρυξης των Ηνωμένων Εθνών αναφέρει ότι «Κανένα στοιχείο της παρούσας Διακήρυξης δεν θα επηρεάσει οποιαδήποτε διάταξη συμβάλλει σε υψηλότερο βαθμό στην εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών, η οποία μπορεί να περιλαμβάνεται στη νομοθεσία ενός κράτους ή σε οποιαδήποτε διεθνή σύμβαση, συνθήκη ή άλλη εν ισχύ νομική πράξη σε κράτος μέλος»,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών συμβαίνει σε πολλούς τύπους σχέσεων και ότι οι ορισμοί που χρησιμοποιούνται στην έρευνα και στο πολιτισμικό πλαίσιο ποικίλλουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι βασική εστίαση του παρόντος ψηφίσματος είναι η βία των ανδρών κατά των γυναικών, π.χ. όταν ο δράστης είναι άντρας και το θύμα είναι γυναίκα που διατηρεί ή διατηρούσε σχέση με το δράστη· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία του τύπου αυτού αντιπροσωπεύει τη συντριπτική πλειοψηφία των περιπτώσεων βίας σε στενές σχέσεις, σύμφωνα με τρεις μελέτες σχετικά με τη συχνότητα του φαινομένου που διεξήχθησαν στη Φινλανδία, τη Σουηδία και τη Γερμανία· λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά το γεγονός ότι σε πολλές περιπτώσεις αυτός ο τύπος βίας συμβαίνει στο σπίτι, ο τόπος στον οποίο συμβαίνει η βία έχει δευτερεύουσα σημασία,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία των ανδρών κατά των γυναικών δεν είναι μόνο εγκληματική αλλά αποτελεί επίσης σοβαρό κοινωνικό πρόβλημα· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι η βία των ανδρών κατά των γυναικών συνιστά παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων — των δικαιωμάτων στη ζωή, την ασφάλεια, την αξιοπρέπεια και τη σωματική και διανοητική ακεραιότητα· λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία των ανδρών κατά των γυναικών αποτελεί, κατά συνέπεια, εμπόδιο στην ανάπτυξη μιας δημοκρατικής κοινωνίας,

⁽¹⁾ Εγκριθέντα από την Παγκόσμια Διάσκεψη για τα ανθρώπινα δικαιώματα, 14-25 Ιουνίου 1993.

⁽²⁾ Ψήφισμα 48/104 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ.

⁽³⁾ Ψήφισμα 58/147 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ.

⁽⁴⁾ Ψήφισμα 57/179 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ.

⁽⁵⁾ Ψήφισμα 52/86 της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ.

⁽⁶⁾ Εγκριθέντα κατά την 11η σύνοδο της CEDAW, 1992.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 59 της 23.2.2001, σ. 258.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 304 της 6.10.1997, σ. 55.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 320 E της 15.12.2005, σ. 247.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 77 E της 28.3.2002, σ. 126.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία των ανδρών κατά των γυναικών μπορεί να πλήξει γυναίκες οποιασδήποτε ηλικίας ανεξαρτήτως παιδείας, εισοδήματος ή κοινωνικής θέσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι ευρείας κλίμακας μελέτες σχετικά με τη συχνότητα του φαινομένου στη Σουηδία, τη Γερμανία και τη Φινλανδία καταδεικνύουν ότι τουλάχιστον 30-35 % των γυναικών ηλικίας μεταξύ 16 και 67 ετών υπήρξαν κάποια στιγμή θύματα σωματικής ή σεξουαλικής βίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι αν στη μελέτη περιληφθεί και η ψυχολογική βία, η αναλογία των γυναικών που έχουν υποστεί βία αυξάνεται σε ποσοστό μεταξύ 45-50 %,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία των ανδρών κατά των γυναικών αποτελεί παγκόσμιο φαινόμενο, το οποίο συνδέεται με την άνιση κατανομή ισχύος μεταξύ των φύλων, κάτι που εξακολουθεί να χαρακτηρίζει την κοινωνία μας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη ισότητας αποτελεί έναν ακόμη λόγο εξ αιτίας του οποίου δεν έχει δοθεί η δέουσα προτεραιότητα στην επίσημανση και δίωξη αυτού του είδους εγκλήματος,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το είδος της βίας που πλήττει τις γυναίκες κατά κανόνα διαπράττεται από στενούς συγγενείς ή από συντρόφους,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι, πέραν της λήψης μέτρων αρωγής για τα θύματα της βίας, απαιτούνται επίσης ενεργητικές και προληπτικές στρατηγικές με στόχο τους δράστες της βίας και εκείνους που ενδέχεται να γίνουν δράστες, καθώς και συμβολή στη δημιουργία αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών ποινών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μορφές βίας που πλήττουν τις γυναίκες μπορούν να διαφέρουν ανάλογα με τις πολιτισμικές παραδόσεις, την εθνοτική καταγωγή ή το κοινωνικό υπόβαθρο· λαμβάνοντας υπόψη ότι ακρωτηριασμοί των γυναικείων γεννητικών οργάνων, τα λεγόμενα εγκλήματα τιμής καθώς και αναγκαστικοί γάμοι γίνονται τώρα και στην ΕΕ,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία των ανδρών κατά των γυναικών συχνά διαπράττεται κρυφά, στο σπίτι, και αυτό συμβαίνει επειδή η κοινωνία δεν επιβάλλει κατάλληλες ποινές, καθώς και ότι πρότυπα με βαθιές ιστορικές και πολιτισμικές ρίζες αποτελούν συχνά παράγοντα νομιμοποίησης της βίας των ανδρών κατά των γυναικών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι λίγα μόνο κράτη μέλη έχουν συλλέξει δεδομένα και έχουν συγκεντρώσει στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη συχνότητα εμφάνισης διαφορετικών μορφών βίας των ανδρών κατά των γυναικών, καθιστώντας δύσκολη την κατανόηση της πραγματικής έκτασης αυτού του είδους της βίας αφενός και τον σχεδιασμό αποτελεσματικής αντιμετώπισης σε θεσμικό επίπεδο αφετέρου,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έχει πραγματοποιηθεί καμία λεπτομερής μελέτη σε επίπεδο ΕΕ σχετικά με το οικονομικό κόστος και τις συνέπειες της βίας των ανδρών κατά των γυναικών σε κοινωνικό και ανθρωπιστικό επίπεδο· λαμβάνοντας υπόψη, παρόλα αυτά, ότι είναι ζωτικής σημασίας να γίνει μια τέτοια μελέτη ώστε να διασαφηνιστεί το φαινόμενο και να καταπολεμηθεί αυτή η σοβαρή παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία που ασκούν οι άνδρες κατά των γυναικών είναι ένας σημαντικός παράγοντας στις ζώες γυναικών και κοριτσιών που πέφτουν θύματα εμπορίας ανθρώπων για σκοπούς σεξουαλικής εκμετάλλευσης, περιλαμβανομένης της πορνείας, ή για άλλους σκοπούς· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι οι μελέτες δείχνουν πως 65-90 % των εκδιδόμενων γυναικών είχαν ήδη υποστεί σεξουαλική κακοποίηση κατά το παρελθόν,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η περιθωριοποίηση και η φτώχεια είναι βασικά αίτια της πορνείας και της αύξησης της εμπορίας γυναικών,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία των ανδρών κατά των γυναικών αποτελεί εμπόδιο για τη συμμετοχή των γυναικών στην κοινωνία και στην αγορά εργασίας και μπορεί να οδηγήσει στην περιθωριοποίηση και τη φτώχεια,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει μεγάλος αριθμός μελετών που δείχνουν ότι οι γυναίκες κατεξοχήν διατρέχουν κίνδυνο να υποστούν έντονη βία εκ μέρους των συντρόφων ή πρώην συντρόφων τους κατά τον χωρισμό ή λίγο αργότερα,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των μητέρων επηρεάζει αρνητικά, τόσο άμεσα όσο και έμμεσα, καθώς και μακροχρόνια, τη συναισθηματική και διανοητική υγεία των παιδιών τους, και μπορεί να δημιουργήσει έναν κύκλο βίας και κακοποίησης που διαιωνίζεται από γενιά σε γενιά,

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- ΗΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, πέραν του ότι συχνά εξαρτώνται οικονομικά από τους άντρες, οι γυναίκες συχνά δεν αναφέρουν ότι είναι θύματα βίας, ιδίως ενδοοικογενειακής ή σεξουαλικής, διότι στην κοινωνία μας υφίσταται ακόμη ο μύθος ότι οι ίδιες ευθύνονται για τη βία ή ότι πρόκειται για ιδιωτική υπόθεση, καθώς και διότι επιθυμούν να διατηρήσουν τη σχέση και την οικογένειά τους ενωμένη· λαμβάνοντας επίσης υπόψη πως ένας ακόμη λόγος που οι γυναίκες δεν αναφέρουν τα περιστατικά βίας είναι η έλλειψη πίστης και εμπιστοσύνης στην αστυνομία, στο δικαστικό σύστημα και στις κοινωνικές υπηρεσίες,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη πως αυξάνεται ο κίνδυνος να καταστούν οι άνδρες δράστες βίας κατά των γυναικών σε μια κοινωνία που δεν προβάλλει επαρκώς σθεναρή και σαφή αντίσταση κατά της βίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η νομοθεσία και η πραγματική επιβολή της αποτελούν σημαντικά μέσα καταπολέμησης της βίας,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την καθιέρωση, για την περίοδο 2007-2013, προγράμματος-πλαίσου για τα θεμελιώδη δικαιώματα και τη δικαιοσύνη (COM(2005)0122), η καταπολέμηση της άσκησης βίας κατά των γυναικών, των παιδιών και των νέων διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο, ως μέρος της προσπάθειας για τη δημιουργία χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης,
- ΚΑ. υπενθυμίζοντας ότι, όπως δήλωσε ο Αντιπρόεδρος της Επιτροπής, κ. Franco Frattini, στην ομιλία του στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 21 Ιουνίου 2005, υπολογίζεται ότι τουλάχιστον 700-900 γυναίκες πεθαίνουν κάθε χρόνο λόγω άσκησης βίας από τους συντρόφους τους στα 15 παλαιά κράτη μέλη και ότι ακόμη και αυτός ο αριθμός εκτιμάται ότι είναι μικρός σε σχέση με την πραγματικότητα,
1. συνιστά στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη, σε ό,τι αφορά τη βία που ασκούν οι άνδρες κατά των γυναικών:
 - α) να τη θεωρήσουν παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που αντικατοπτρίζει τις άνισες σχέσεις ισχύος μεταξύ των φύλων, και να ακολουθήσουν συνολική πολιτική για την καταπολέμηση αυτού του φαινομένου, συμπεριλαμβανομένων αποτελεσματικών μεθόδων πρόληψης και τιμωρίας·
 - β) να θεωρήσουν τη βία που ασκούν οι άνδρες κατά των γυναικών διαρθρωτικό φαινόμενο και ένα από τα κύρια εμπόδια στις προσπάθειες για την εξάλειψη της ανισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών·
 - γ) να χαράξουν πολιτική μηδενικής ανοχής σε όλες τις μορφές βίας κατά των γυναικών·
 - δ) να υιοθετήσουν ένα πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ κυβερνητικών και μη κυβερνητικών οργανώσεων, με στόχο την ανάπτυξη πολιτικών και πρακτικών για την αντιμετώπιση του φαινομένου της ενδοοικογενειακής βίας·
 - ε) να θεσπίσουν εναρμονισμένη μεθοδολογία, ορισμούς και κριτήρια, σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Στατιστική Υπηρεσία (Eurostat), τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και το μελλοντικό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων, προκειμένου να συγκεντρώσουν συγκρίσιμα και συμβατά δεδομένα από ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τη βία των ανδρών κατά των γυναικών, ιδίως συνολικές μελέτες σχετικά με τη συχνότητα των εν λόγω φαινομένων·
 - στ) να ορίσουν εθνικούς εισηγητές για τη συλλογή, ανταλλαγή και επεξεργασία πληροφοριών και στατιστικών στοιχείων αναφορικά με τη βία των ανδρών κατά των γυναικών, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών σχετικά με παιδιά που μεγαλώνουν σε βίαιο περιβάλλον και να προωθήσουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών και των υπό ένταξη και υποψήφιων προς ένταξη χωρών·
 - ζ) να αποσαφηνίσουν σε όλες τις εργασίες που αφορούν τη βία των ανδρών κατά των γυναικών το πώς αυτό το είδος βίας επηρεάζει τα παιδιά·
 - η) να κατοχυρώσουν ενιαίο σύστημα καταγραφής περιστατικών κακοποίησης από όλες τις αρμόδιες αρχές, όπως δικαστικές και αστυνομικές αρχές, νοσοκομεία και κοινωνικές υπηρεσίες, ώστε να εξασφαλιστεί κοινός τρόπος καταχώρισης των στοιχείων και μεγαλύτερη δυνατότητα αξιοποίησής τους·
 - θ) να παράσχουν την κατάλληλη εκπαίδευση και κατάρτιση των επαγγελματιών που είναι αρμόδιοι για την καταγραφή περιστατικών και την καταχώριση στοιχείων ενδοοικογενειακής βίας προκειμένου να εκτελούν τα καθήκοντά τους με την απαιτούμενη συνέπεια·
 - ι) να δεσμεύσουν πόρους για την αποτίμηση του κόστους που συνεπάγεται η βία των ανδρών κατά των γυναικών στην ΕΕ·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- ια) να θεσπίσουν τα αναγκαία μέτρα για την παρακολούθηση της δραστηριότητας και της προόδου των υπό ένταξη και των υποψήφιων για ένταξη χωρών σχετικά με τη μεταχείριση των γυναικών σε όλους τους τομείς της κοινωνίας, και να καταστήσουν την ασφάλεια και τη μεταχείριση των γυναικών σε αυτές τις χώρες κριτήριο για την ένταξη·
- ιβ) να αναπτύξουν προγράμματα και έρευνες που θα απευθύνονται σε γυναίκες μέλη κοινοτήτων με πολιτισμικές ιδιαιτερότητες ή εθνικών μειονοτικών ομάδων, με στόχο την περιγραφή των ειδικότερων μορφών βίας που αντιμετωπίζουν οι γυναίκες αυτές και τον σχεδιασμό κατάλληλων τρόπων προσέγγισής τους·
- ιγ) να παρακολουθείται εκ του σύνεγγυς η εμπορία ανθρώπων σε όλα τα σύνορα·
2. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν προγράμματα εταιρικής σχέσης μεταξύ των αρχών επιβολής του νόμου και να εντείνουν τη συνεργασία ΜΚΟ, ασύλων των θυμάτων και οποιονδήποτε άλλων αρμόδιων αρχών, και να ενισχύσουν την αποτελεσματική εφαρμογή των νόμων για την καταπολέμηση της βίας των ανδρών κατά των γυναικών και για την ευαισθητοποίηση των υπαλλήλων σε όλα τα επίπεδα σε θέματα που άπτονται της βίας κατά των γυναικών·
3. παροτρύνει τα κράτη μέλη να λάβουν κατάλληλα μέτρα όσον αφορά τη βία κατά των γυναικών στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας τους, ειδικότερα:
- α) να αναγνωρίσουν ως έγκλημα τη σεξουαλική βία στο πλαίσιο του γάμου και να προβούν στην ποινικοποίηση του βιασμού εντός του γάμου·
- β) να μην αποδεχθούν καμία αναφορά σε πολιτισμικές πρακτικές ως ελαφρυντικές περιστάσεις σε υποθέσεις βίας κατά των γυναικών, ιδίως όταν πρόκειται για εγκλήματα τιμής και για ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων·
- γ) να συνεργαστούν και να ανταλλάξουν πληροφορίες σχετικά με τη βέλτιστη πρακτική με αρχές χωρών οι οποίες διαθέτουν περισσότερη πείρα σχετικά με τα εγκλήματα τιμής·
- δ) να διασφαλίσουν το δικαίωμα των θυμάτων στην ασφαλή πρόσβαση στη δικαιοσύνη και στην αποτελεσματική επιβολή του νόμου, περιλαμβανομένης της πρόβλεψης για παροχή αποζημίωσης·
- ε) να υποστηρίξουν τη δίωξη συνεργών σε εγκλήματα τιμής, όπως μέλη της οικογένειας του δράστη που υποκίνησαν ή έδωσαν εντολή για το έγκλημα τιμής, ώστε να διατυπωθεί ρητά πως τέτοιες συμπεριφορές δεν είναι αποδεκτές·
- στ) να λάβουν υπόψη ότι τα παιδιά που είναι μάρτυρες της κακοποίησης των μητέρων τους πρέπει να θεωρούνται θύματα, και να εξετάσουν εάν θα πρέπει να δικαιούνται αποζημίωση σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο·
- ζ) να εξετάσουν τους κινδύνους που ενέχει τόσο για το παιδί όσο και για τη μητέρα η από κοινού άσκηση της γονικής μέριμνας με τον δράστη της βίας και να θεσπίσουν αποτελεσματικά μέτρα που θα διασφαλίζουν την ασφαλή άσκηση της γονικής μέριμνας σε περιπτώσεις χωρισμού και διαζυγίου·
- η) να μην δεχτούν οποιαδήποτε αναφορά σε μέθη από αλκοόλ ως ελαφρυντικό παράγοντα σε περιπτώσεις βίας ανδρών κατά των γυναικών·
- θ) να καταπολεμήσουν την αντίληψη ότι η πορνεία ισοδυναμεί με την άσκηση επαγγέλματος·
4. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν κατάλληλα μέτρα για τη διασφάλιση καλύτερης προστασίας και υποστήριξης των θυμάτων και των ενδεχόμενων θυμάτων βίας κατά των γυναικών μέσω των ακόλουθων μέτρων:
- α) παροχή κατάλληλης προστασίας και νομικών, ιατρικών, κοινωνικών και ψυχολογικών υπηρεσιών και βοήθειας, περιλαμβανομένης αστυνομικής προστασίας·
- β) παροχή κατάλληλης κατάρτισης, ιδιαίτερα ψυχολογικής εκπαίδευσης, στην οποία θα περιλαμβάνεται ο σεβασμός των παιδιών, στο προσωπικό των αρμόδιων οργάνων που ασχολούνται με τη βία των ανδρών κατά των γυναικών, όπως των αστυνομικών, των δικαστών, του υγειονομικού προσωπικού, των παιδαγωγών, των συμβούλων νέων και των κοινωνικών λειτουργών, καθώς και του προσωπικού των φυλακών· στην περίπτωση θεραπείας υπό μορφή λογοθεραπείας, είναι σημαντικό ο ψυχολόγος ή ο θεραπευτής του εν λόγω παιδιού να είναι εξοικειωμένος με τη βία των ανδρών κατά των γυναικών, ώστε να μην θεωρηθεί μικρή ή ασήμαντη η βία του πατέρα κατά της μητέρας και/ή του παιδιού·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- γ) θέσπιση ενεργητικής και προληπτικής στρατηγικής έναντι των δραστών βίας κατά των γυναικών, προκειμένου να μειωθούν τα φαινόμενα υποτροπής και η παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών για τους δράστες είτε κατόπιν δικής τους πρωτοβουλίας, είτε κατόπιν δικαστικής εντολής· πρέπει πάντα να γίνεται η δέουσα αποτίμηση κινδύνων ώστε να διασφαλιστεί η ασφάλεια των γυναικών και τυχόν παιδιών κατά τη διαδικασία·
- δ) αναγνώριση της σημασίας της παροχής υποστήριξης στα θύματα, τόσο στις γυναίκες όσο και στα παιδιά, προκειμένου να απεξαρτηθούν οικονομικά και ψυχολογικά από τον δράστη·
- ε) παροχή οιασδήποτε απαραίτητης αρωγής, συμπεριλαμβανομένης της παροχής στέγης για μεταβατική περίοδο, σε γυναίκες και στα παιδιά τους, σε περιπτώσεις χωρισμού ή διαζυγίου·
- στ) θεωρώντας ότι οι γυναίκες που είναι θύματα βίας που βασίζεται στο φύλο αποτελούν κατηγορία που πρέπει να έχει προτεραιότητα στην πρόσβαση σε προγράμματα επιδοτούμενων κατοικιών·
- ζ) παροχή ασφαλών καταφυγίων περιλαμβανομένων επαρκών οικονομικών πόρων·
- η) θεσμοθέτηση ελάχιστου εισοδήματος για περιπτώσεις γυναικών που δεν έχουν άλλα εισοδήματα, το οποίο θα τους επιτρέψει να αναζητήσουν με σχετική ασφάλεια τρόπους επανένταξης τους στο κοινωνικό σύνολο, σε συνεργασία πάντα με τα συμβουλευτικά κέντρα·
- θ) εφαρμογή ειδικών προγραμμάτων δράσης για τα θύματα της βίας που βασίζεται στο φύλο, με στόχο να καταστεί δυνατή η ένταξή τους στην αγορά εργασίας ώστε να εξασφαλιστεί η οικονομική τους ανεξαρτησία·
- ι) διερεύνηση της δυνατότητας δημιουργίας «πολυ-υπηρεσιών», όπου τα θύματα θα μπορούν να επικοινωνούν με τις αρμόδιες αρχές, όπως εκπροσώπους της αστυνομίας, της εισαγγελίας, των κοινωνικών λειτουργών και των υγειονομικών υπηρεσιών·
- ια) σχεδιασμός υπηρεσιών και κέντρων φροντίδας και στήριξης για τα παιδιά των γυναικών που είναι θύματα βίας·
- ιβ) παροχή κοινωνικής και ψυχολογικής υποστήριξης σε παιδιά που έχουν γίνει μάρτυρες ενδοοικογενειακής βίας·
- ιγ) παροχή δωρεάν διαγνωστικών εξετάσεων για σεξουαλικά μεταδιδόμενα νοσήματα σε περιπτώσεις βιασμού·
- ιδ) διασφάλιση πως όλοι οι δράστες βίας λαμβάνουν επαγγελματική βοήθεια και θεραπεία·
- ιε) παροχή κατάλληλης προστασίας για μετανάστες, ιδίως για άγαμες μητέρες και τα παιδιά τους, οι οποίες συχνά δεν διαθέτουν τα κατάλληλα μέσα άμυνας ή γνώση των διαθέσιμων πόρων ώστε να αντιδράσουν στην ενδοοικογενειακή βία στα κράτη μέλη·

5. καλεί τα κράτη μέλη να κάνουν χρήση του προγράμματος Daphne II ⁽¹⁾ προκειμένου να καταπολεμήσουν τα εγκλήματα τιμής στα κράτη μέλη, ώστε να κατασκευάσουν και να συνδράμουν περισσότερα καταφύγια για γυναίκες που είναι θύματα βίας γενικότερα, περιλαμβανομένων των εγκλημάτων τιμής, και προκειμένου να εκπαιδεύσουν ειδικούς που εξειδικεύονται στη μεταχείριση θυμάτων εγκλημάτων βίας·

6. ζητεί από την ΕΕ να αντιμετωπίσει το πρόβλημα των εγκλημάτων τιμής, το οποίο υφίσταται πλέον σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση και έχει διασυννοριακές επιπτώσεις, και ζητεί από τον Αντιπρόεδρο της Επιτροπής Franco Frattini να δώσει συνέχεια στην υπόσχεσή του για διοργάνωση ευρωπαϊκής διάσκεψης σχετικά με αυτό το θέμα·

7. καλεί τα κράτη μέλη να δράσουν ώστε να αρθεί η μυστικότητα που εξακολουθεί να περιβάλλει τη βία κατά των γυναικών στην κοινωνία, ιδίως τη σεξουαλική και ενδοοικογενειακή βία, λαμβάνοντας μέτρα για την ενίσχυση της συλλογικής και ατομικής ευαισθητοποίησης όσον αφορά τη βία των ανδρών κατά των γυναικών·

8. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν προγράμματα ευαισθητοποίησης και ενημέρωσης του κοινού σχετικά με την ενδοοικογενειακή βία και τη μείωση των κοινωνικών στερεοτύπων για τη θέση των γυναικών στην κοινωνία, διαμέσου των εκπαιδευτικών συστημάτων, αλλά και των ΜΜΕ·

(¹) ΕΕ L 143 της 30.4.2004, σ. 1.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

9. καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν κατάλληλα μέτρα ώστε να πάψει ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων· τονίζει ότι η πρόληψη και η απαγόρευση του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων και η διώξη των δραστών πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα σε όλες τις σχετικές πολιτικές και τα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης· τονίζει ότι οι μετανάστες που κατοικούν στην Κοινότητα πρέπει να κατανοούν ότι ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων αποτελεί μείζονα βιαιοπραγία κατά της υγείας των γυναικών και παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί την Επιτροπή, σε αυτό το πλαίσιο, να καταστρώσει συνεκτική στρατηγική προσέγγιση σε επίπεδο ΕΕ με στόχο τον τερματισμό της πρακτικής του ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων στην ΕΕ·
10. παροτρύνει τα κράτη μέλη να ορίσουν τις πράξεις ακρωτηριασμού των γεννητικών οργάνων των γυναικών ως παράνομες πράξεις βίας κατά των γυναικών, που συνιστούν παραβίαση των θεμελιωδών δικαιωμάτων τους και σοβαρή προσβολή της σωματικής τους ακεραιότητας· ζητεί, ανεξάρτητα από το πού ή σε ποια χώρα διαπράττονται αυτές οι πράξεις βίας κατά πολιτών ή κατοίκων της ΕΕ, να θεωρούνται παράνομες·
11. ζητεί από τα κράτη μέλη είτε να εφαρμόσουν ειδικές νομοθετικές διατάξεις σχετικά με τον ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων ή να ψηφίσουν τέτοιους νόμους και να διώκουν κάθε άτομο που διαπράττει ακρωτηριασμό των γυναικείων γεννητικών οργάνων·
12. ζητεί οι γιατροί που διαπράττουν ακρωτηριασμό των γεννητικών οργάνων νέων γυναικών και κοριτσιών όχι μόνο να διώκονται, αλλά και να τους αφαιρείται η άδεια ασκήσεως επαγγέλματος·
13. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι θα αποδίδεται νομική ευθύνη στους γονείς όταν συμβαίνουν τέτοιες πράξεις ακρωτηριασμού των γυναικείων γεννητικών οργάνων σε ανηλίκους·
14. καλεί τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι ο ακρωτηριασμός των γυναικείων γεννητικών οργάνων θα θεωρείται εύλογο επιχείρημα για αίτηση ασύλου, προκειμένου να προστατευθεί το άτομο που ζητεί άσυλο από εκδηλώσεις απάνθρωπης συμπεριφοράς·
15. ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει ευρωπαϊκό έτος ενάντια στη βία που ασκούν οι άνδρες κατά των γυναικών, όπως επανειλημμένα έχει ζητήσει το Κοινοβούλιο, και να διαμορφώσει σχέδιο εργασίας ώστε να διασαφηνιστεί περισσότερο το φαινόμενο και να παρασχεθούν μέσα καταγγελίας της παρούσας κατάστασης·
16. ζητεί από την Επιτροπή να θεσπίσει ένα πρόγραμμα «καταπολέμησης της βίας» ως χωριστό τμήμα του Προγράμματος Πλαισίου «Θεμελιώδη Δικαιώματα και Δικαιοσύνη» για την περίοδο 2007-2013·
17. θεωρεί εξέχουσας σημασίας την ύπαρξη αξιόπιστων στατιστικών όσον αφορά τις καταγγελίες γυναικών για βία και απάνθρωπη συμπεριφορά στις αρχές επιβολής του νόμου·
18. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, καθώς οι προαναφερθείσες καταγγελίες συνήθως δεν καταγράφονται, εφόσον δεν αναλαμβάνονται ενέργειες από τις αρχές επιβολής του νόμου, οι στατιστικές παραμένουν ανακριβείς και αναξιόπιστες·
19. καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι θα καταγράφονται τόσο όλες οι καταγγελίες γυναικών για βία ή απάνθρωπη συμπεριφορά, όσο και η αναλογία των περιπτώσεων στις οποίες οι αρχές επιβολής του νόμου ανέλαβαν δράση και τι είδους μέτρα ελήφθησαν·
20. υπενθυμίζει ότι το βάρος της απόδειξης ανατίθεται συχνά στις γυναίκες που ήδη βρίσκονται σε μειονεκτική θέση·
21. καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει μηχανισμό βάσει του οποίου θα είναι δυνατόν να προσδιοριστούν τα κράτη μέλη στα οποία η κατάσταση της βίας κατά των γυναικών φαίνεται να είναι συγκριτικά χειρότερη·
22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στους επαγγελματικούς φορείς υγειονομικής περιθαλψής και στις οργανώσεις των καταναλωτών.
-

P6_TA(2006)0039

Ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (2004/2159(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών 2005 (COM(2005)0044),
 - έχοντας υπόψη την κοινοτική στρατηγική όσον αφορά την ισότητα γυναικών και ανδρών (2001-2005) (COM(2000)0335) και τις ετήσιες εκδόσεις για το 2000, 2001, 2002 και 2004 της Επιτροπής (COM(2001)0179, COM(2002)0258, COM(2003)0098 και COM(2004)0115),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 2, το άρθρο 3, παράγραφος 2 και το άρθρο 141 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα I-2 και I-3 της Συνθήκης για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A6-0401/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα γυναικών και ανδρών πρέπει να διασφαλίζεται σε όλους τους τομείς πολιτικής, όπως υποδεικνύεται στο άρθρο 3, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 23 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα γυναικών και ανδρών απαιτεί πολυδιάστατη προσέγγιση μέσω ενός πλήρους φάσματος μέτρων σε όλους τους τομείς, κυρίως στην εκπαίδευση, την απασχόληση και τη σταδιοδρομία, την επιχειρηματικότητα, την ίση αμοιβή για ίση εργασία ή για εργασία ίσης αξίας, έναν καλύτερο συνδυασμό της οικογενειακής ζωής και της επαγγελματικής δραστηριότητας, καθώς και ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων πολιτικού και οικονομικού χαρακτήρα,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αμφισβητήσιμο κατά πόσον είναι σύμφωνο με το άρθρο 141 της Συνθήκης ΕΚ να επιτρέπονται, στο πλαίσιο των συστημάτων επαγγελματικής κοινωνικής ασφάλισης, υψηλότερες εισφορές ή χαμηλότερες παροχές ανάλογα με το φύλο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες υποεκπροσωπούνται στα όργανα λήψης πολιτικών αποφάσεων σε ολόκληρη την Ένωση και ότι σε ορισμένα κράτη μέλη, καθώς και σε χώρες υπό ένταξη και ιδίως σε υποψήφιες χώρες, το ποσοστό των γυναικών βουλευτών είναι μικρότερο του παγκόσμιου μέσου όρου του 15,6 %,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η επαρκής πρόσβαση σε υπηρεσίες φύλαξης των παιδιών, των ηλικιωμένων και άλλων εξαρτώμενων ατόμων είναι ζωτικής σημασίας προκειμένου να είναι εφικτή η πλήρης και ίση συμμετοχή ανδρών και γυναικών στην αγορά εργασίας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας του Μαρτίου 2000 υπογράμμισε την ανάγκη να δημιουργηθούν έως το 2010 όχι μόνο περισσότερες θέσεις εργασίας (αυξάνοντας το ποσοστό των εργαζομένων γυναικών από 51 σε 60 %), αλλά επίσης θέσεις εργασίας καλύτερης ποιότητας για τις γυναίκες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου 2004 αναγνώρισε ότι οι πολιτικές ισότητας γυναικών και ανδρών αποτελούν επίσης μέσα κοινωνικής συνοχής και οικονομικής ανάπτυξης,

⁽¹⁾ ΕΕ C 364 της 18.12.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 310 της 16.12.2004, σ. 1.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κίνδυνοι της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, παράγοντες οι οποίοι εμποδίζουν την οικονομική ανάπτυξη και την κοινωνική συνοχή στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι μεγαλύτεροι μεταξύ των ηλικιωμένων γυναικών, των μεταναστριών, καθώς και των γυναικών που ανατρέφουν μόνες τους τα παιδιά τους,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παράλληλα με τις προσπάθειες που καταβάλλονται στον πυλώνα της ισότητας της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση και οι οποίες αποσκοπούν στο συνδυασμό οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής, θα πρέπει να ληφθούν επίσης μέτρα για τη μείωση της διαφοράς μεταξύ των δύο φύλων ως προς την αμοιβή, καθώς και σε σχέση με την προστασία της υγείας και την πρόληψη και διάγνωση ασθενειών που προσβάλλουν αποκλειστικά τις γυναίκες,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει πάντα διαχωρισμός μεταξύ γυναικών και ανδρών, τόσο από την άποψη των προοπτικών για προαγωγή όσο και όταν απασχολούνται στο ίδιο επίπεδο, με αποτέλεσμα οι γυναίκες να εκπροσωπούνται πολύ λιγότερο σε επίπεδο λήψης αποφάσεων και πολύ περισσότερο σε χαμηλόμισθα επαγγέλματα,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να ενθαρρυνθεί με περισσότερη ζέση η ισότητα γυναικών και ανδρών στους άλλους τρεις πυλώνες της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, δηλαδή την απασχολησιμότητα, την επιχειρηματικότητα και την προσαρμοστικότητα,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα διαρθρωτικά ταμεία καθώς και τα άλλα χρηματοδοτικά μέσα συνιστούν σημαντικό καταλύτη για τις κοινοτικές και εθνικές πολιτικές υπέρ της ισότητας γυναικών και ανδρών και ότι η ενσωμάτωση της διάστασης της ισότητας γυναικών και ανδρών αποσκοπεί στην υπέρβαση των διαρθρωτικών ανισοτήτων σε ό,τι αφορά την οργάνωση της εργασιακής και της οικογενειακής ζωής, οι οποίες περιορίζουν τη συμμετοχή πολυάριθμων γυναικών στην αγορά εργασίας, την επαγγελματική κατάρτιση και τη διάβιου μάθηση, καθώς και στο δημόσιο βίο,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει —στο πλαίσιο της εφαρμογής της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση και υπό το πρίσμα της καθιέρωσης μιας πολιτικής πλήρους και ποιοτικής απασχόλησης— να υποστηριχθεί η επιχειρηματικότητα των γυναικών μέσω ειδικών μέτρων, τα οποία θα προβλέπουν κυρίως μία στοχοθετημένη κατάρτιση και την προώθηση της πρόσβασης σε πιστώσεις, συμπεριλαμβανομένων των μικροπιστώσεων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δεύτερη ετήσια έκθεση για την ισότητα γυναικών και ανδρών, κατόπιν αιτήματος των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου 2003, είναι η πρώτη η οποία καλύπτει τη διευρυμένη Ένωση των 25 κρατών μελών, αλλά δεν καλύπτει τις υπό ένταξη χώρες ή τις υποψήφιες χώρες, δηλαδή τη Ρουμανία, τη Βουλγαρία, την Τουρκία και την Κροατία,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της Επιτροπής είναι περιγραφικού χαρακτήρα και αναφέρεται στις σημαντικές νομικές εξελίξεις στα κράτη μέλη, αλλά αποφεύγει να αναφέρει τις παραλείψεις μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο και τις παραβάσεις της κοινοτικής νομοθεσίας οι οποίες έχουν διαπραχθεί από τα κράτη μέλη, καθώς και να αναλύσει και να αξιολογήσει την υφιστάμενη κατάσταση,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της Επιτροπής καταδεικνύει ότι οι ανισότητες μεταξύ γυναικών και ανδρών έχουν μειωθεί στον τομέα της απασχόλησης και της εκπαίδευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά ότι οι αποκλίσεις στην αμοιβή μεταξύ των δύο φύλων παραμένουν σχεδόν αμετάβλητες, και αναφέρει σαφώς ότι δεν υπήρξε ουσιαστική πρόοδος στην εφαρμογή της αρχής της ίσης αμοιβής για εργασία ίσης αξίας, η οποία εισήχθη πριν από τριάντα χρόνια με την οδηγία 75/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Φεβρουαρίου 1975 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την εφαρμογή της αρχής της ισότητας των αμοιβών μεταξύ εργαζομένων ανδρών και γυναικών⁽¹⁾. θεωρώντας ότι στην Ένωση των 15, η απόκλιση αυτή παρέμεινε σταθερή περίπου στο 16 %, ενώ η εκτίμηση για την Ένωση των 25, η οποία λαμβάνει υπόψη τις μισθολογικές αποκλίσεις στα νέα κράτη μέλη, είναι ελαφρώς μικρότερη, στο 15 %,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι το μορφωτικό επίπεδο των γυναικών είναι ανώτερο του αντίστοιχου των ανδρών, οι γυναίκες εξακολουθούν να είναι οι τελευταίες που βρίσκουν εργασία και ότι το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών ηλικίας μεταξύ 15 και 24 ετών δεν έχει αυξηθεί,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη την αυξημένη σημασία που έχουν, για τις οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ισότητας των φύλων, αφενός η εξασφάλιση επαρκούς προβολής των πολιτικών της Ένωσης υπέρ της ισότητας γυναικών και ανδρών και η αποτελεσματικότερη διάδοσή τους στο κοινό σε όλα τα κράτη μέλη, π.χ. με τη βοήθεια των ΜΚΟ, και, αφετέρου, τα μέτρα που διευκολύνουν την πρόσβαση στα σχετικά κοινοτικά προγράμματα,

(¹) ΕΕ L 45 της 19.2.1975, σ. 19.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Ισότητας Ανδρών και Γυναικών θα διευκολύνει τη συλλογή και την επεξεργασία δεδομένων, την ανάπτυξη μεθοδολογικών εργαλείων και τη διάδοση και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, με στόχο την ενισχυμένη προώθηση της αρχής της ισότητας ανδρών και γυναικών,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή αποφάσισε να ανακηρύξει το έτος 2007 σε «ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους»,
1. χαιρετίζει το γεγονός ότι το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2004 αναγνώρισε ότι οι πολιτικές ισότητας των φύλων συνιστούν μέσα κοινωνικής συνοχής, αλλά και οικονομικής ανάπτυξης·
 2. χαιρετίζει τη σημασία που αποδόθηκε στην ανάγκη μείωσης της διαφοράς μεταξύ των δύο φύλων ως προς την αμοιβή και στην ανάγκη προώθησης του συνδυασμού εργασιακής και οικογενειακής ζωής, τόσο για τις γυναίκες όσο και για τους άνδρες·
 3. θεωρεί ότι έχει ζωτική σημασία να ενημερώνει η Επιτροπή το Κοινοβούλιο για την πρόοδο που σημειώνεται στους εν λόγω τομείς στα διάφορα κράτη μέλη, ιδιαίτερα σε σχέση με την εφαρμογή της πλατφόρμας δράσης του Πεκίνου, μεταξύ άλλων όσον αφορά την αναπαραγωγική και γενετήσια υγεία και να δημοσιεύει τακτικά στατιστικές οι οποίες θα καλύπτουν κάθε κράτος μέλος·
 4. υπογραμμίζει ότι η ισότητα των φύλων και μια ολοκληρωμένη προσέγγιση της ισότητας γυναικών και ανδρών (gender mainstreaming) απαιτούν πολιτική δέσμευση στο ανώτατο επίπεδο·
 5. καλεί τα πολιτικά κόμματα, τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, να αναθεωρήσουν τη δομή και τις διαδικασίες τους, ούτως ώστε να άρουν τα εμπόδια που συνιστούν άμεσες ή έμμεσες διακρίσεις εις βάρος της συμμετοχής των γυναικών, και να εγκρίνουν κατάλληλες στρατηγικές για την επίτευξη μιας πιο δίκαιης εκπροσώπησης γυναικών και ανδρών στις αιρετές συνελεύσεις·
 6. υπενθυμίζει το άρθρο 3, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο η Κοινότητα πρέπει να επιδιώκει την εξάλειψη των ανισοτήτων και την προώθηση της ισότητας γυναικών και ανδρών σε όλες τις δράσεις της·
 7. εκτιμά ότι η νομοθεσία για την ίση μεταχείριση γυναικών και ανδρών πρέπει να καλύπτει επίσης την κοινωνική προστασία, συμπεριλαμβανομένης της υγειονομικής περίθαλψης και της εκπαίδευσης·
 8. χαιρετίζει τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Ισότητας Ανδρών και Γυναικών και ευελπιστεί ότι θα του δοθούν η απαραίτητη αυτονομία και οι απαιτούμενοι πόροι για την εκπλήρωση της αποστολής του·
 9. συνιστά στην Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τα διαρθρωτικά ταμεία για την προώθηση της ισότητας γυναικών και ανδρών, διασφαλίζοντας ότι η εν λόγω διάσταση περιλαμβάνεται στα επιχειρησιακά προγράμματα·
 10. εκφράζει την ανησυχία του για την εμπορία γυναικών για λόγους σεξουαλικής εκμετάλλευσης και την αύξηση της ενδοοικογενειακής βίας και καλεί την Επιτροπή να λάβει τα απαιτούμενα μέτρα ώστε να υποχωρήσουν οι μάστιγες αυτές·
 11. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να μεριμνήσουν ώστε τα συνταξιοδοτικά συστήματα να μην κάνουν διακρίσεις εις βάρος των γυναικών και να μην ενισχύουν υφιστάμενα πρότυπα τα οποία τοποθετούν ήδη τις γυναίκες σε μειονεκτική θέση όσον αφορά τις παροχές και τις εισφορές·
 12. καλεί τα κράτη μέλη, τις υπό ένταξη χώρες και τις υποψήφιες χώρες να υποβάλουν στατιστικές σχετικά με τη διαφορά μεταξύ των δύο φύλων ως προς την αμοιβή σε όλες τις επαγγελματικές κατηγορίες και να λάβουν δραστηρότερα και σημαντικά μέτρα για τη μεταφορά στο εθνικό δίκαιο της κοινοτικής νομοθεσίας που στοχεύει στη μείωση της διαφοράς ως προς την αμοιβή, καθώς και για την εξάλειψη του διαχωρισμού των φύλων στην αγορά εργασίας, προκειμένου να αυξηθεί το ποσοστό γυναικών που εργάζονται σε ανώτερες θέσεις ανάλογες των προσόντων τους·
 13. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να αποφεύγεται ο διαχωρισμός των φύλων στην αγορά εργασίας και καλεί τα κράτη μέλη να παροτρύνουν, στο πλαίσιο του εκπαιδευτικού τους συστήματος, τις νεαρές γυναίκες να ακολουθούν σπουδές σε μη παραδοσιακούς τομείς·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

14. συνιστά στα κράτη μέλη να λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την υποστήριξη της εναρμόνισης της εργασίας και της ιδιωτικής ζωής των εργαζομένων γυναικών, με την παροχή μηχανισμών για τη φροντίδα των παιδιών, των ηλικιωμένων και των εξαρτώμενων ατόμων και πιο ευέλικτων συνθηκών εργασίας·
15. υπογραμμίζει εκ νέου πόσο σημαντικό είναι να ελέγχει η Επιτροπή κατά πόσον τα κράτη μέλη σέβονται το κοινοτικό κεκτημένο στον τομέα της ισότητας γυναικών και ανδρών σε όλες τις πολιτικές της Ένωσης, ιδίως σε σχέση με την απασχόληση αλλά και την πρόσβαση στην παροχή αγαθών και υπηρεσιών· ζητεί, ως εκ τούτου, από την Επιτροπή να διεξαγάγει μελέτη σχετικά με τον τρόπο εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας εκ μέρους των κρατών μελών και να λάβει τα κατάλληλα μέτρα σε περίπτωση μη μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο ή παραβίασής της με βάση τη σημερινή εφαρμογή του κεκτημένου στον τομέα της ισότητας από τα κράτη μέλη·
16. επιμένει στο γεγονός ότι η ευρωπαϊκή πολιτική για την ισότητα γυναικών και ανδρών πρέπει να παραμείνει διαφανής και ορατή προκειμένου να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή όλων των ενδιαφερομένων, συμπεριλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων·
17. εκτιμά ότι τα κράτη μέλη πρέπει να προωθήσουν μέτρα για την αποτελεσματική καταπολέμηση της φτώχειας, ιδίως μεταξύ των γυναικών, προκειμένου να διασφαλίσουν σταδιακά την οικονομική και κοινωνική τους ζωή·
18. υπενθυμίζει ότι, στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού έτους ίσων ευκαιριών για όλους το 2007, η ευρωπαϊκή πολιτική για την ισότητα γυναικών και ανδρών πρέπει να επιβεβαιωθεί ως προτεραιότητα και ως εγκάρσια πολιτική με πολυδιάστατο ενδιαφέρον και ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στις μειονεκτούσες ομάδες·
19. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τις δεσμεύσεις τους, οι οποίες συμφωνήθηκαν στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη Βαρκελώνη το 2002, για την εξάλειψη των εμποδίων στην ίση συμμετοχή γυναικών και ανδρών στην αγορά εργασίας και τη δημιουργία έως το 2010 δομών υποδοχής για το 90 % των παιδιών ηλικίας από τριών ετών έως την ηλικία της υποχρεωτικής σχολικής φοίτησης και για το 33 % των παιδιών ηλικίας κάτω των τριών ετών· ζητεί από τα κράτη μέλη να προωθήσουν παρόμοιους στόχους για τις δομές φύλαξης ηλικιωμένων και ασθενών συγγενών·
20. προτρέπει τα κράτη μέλη να συστήσουν προσβάσιμες και προσιτές δομές φροντίδας για τα παιδιά και τα εξαρτώμενα άτομα·
21. υπογραμμίζει την ανάγκη υποστήριξης της κοινωνικής ένταξης των μεταναστριών, οι οποίες είναι συχνά θύματα διπλών διακρίσεων λόγω του φύλου και της εθνικής ή θρησκευτικής τους προέλευσης, διευκολύνοντας την πρόσβασή τους στην εκπαίδευση, υποστηρίζοντας τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες και ενσωματώνοντας τις στα προγράμματα του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου και στο πρόγραμμα Equal, το οποίο αποσκοπεί στην βελτίωση της κοινωνικής θέσης των μεταναστών·
22. παροτρύνει την Επιτροπή να εκπονήσει στατιστικές για τη δημιουργία δομών για τη φύλαξη των παιδιών, των ηλικιωμένων και των εξαρτώμενων ατόμων καθώς και για την πρόσβαση στις δομές αυτές· ζητεί να διεξαχθούν οι απαραίτητες εκτιμήσεις για τον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιούνται και λειτουργούν τα ήδη υφιστάμενα εργαλεία τα οποία συμβάλλουν στην πραγματική καθιέρωση της ισότητας ανδρών και γυναικών σε όλους τους τομείς της καθημερινής ζωής·
23. συνιστά καλύτερο συντονισμό μεταξύ της πολιτικής για μια ολοκληρωμένη προσέγγιση της ισότητας ανδρών και γυναικών και της στρατηγικής της Λισαβόνας, προκειμένου να συνεκτιμάται καλύτερα η προοπτική του φύλου στην υλοποίηση των φιλόδοξων στόχων που καθορίστηκαν στη Λισαβόνα·
24. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεργασίας με τους κοινωνικούς εταίρους σε μία προσπάθεια ενίσχυσης του ρόλου των γυναικών στο χώρο εργασίας, καθώς επίσης και του ιδιαίτερου ρόλου των γυναικείων οργανώσεων στην τόνωση της συμμετοχής των γυναικών στον κοινωνικό και πολιτικό βίο·
25. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν την εκπροσώπηση των γυναικών στους φορείς λήψης αποφάσεων, που αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την αποτελεσματική ενσωμάτωση της αρχής της ισότητας των φύλων σε όλες τις πολιτικές·
26. ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει πληροφορίες και στατιστικές από τις υπό ένταξη χώρες και τις υποψήφιες χώρες στις μελλοντικές ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την ισότητα γυναικών και ανδρών·
27. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, των υπό ένταξη χωρών και των υποψηφίων χωρών.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

P6_TA(2006)0040

Εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (οδηγία 97/67/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/39/ΕΚ) (2005/2086(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (οδηγία 97/67/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2002/39/ΕΚ) (COM(2005)0102), καθώς και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας (SEC(2005)0388),
 - έχοντας υπόψη την πρώτη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας (COM(2002)0632),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (Α6-0390/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ταχυδρομικές υπηρεσίες έχουν μεγάλη οικονομική σημασία και ότι το 2002 τα έσοδα από τις ταχυδρομικές υπηρεσίες στην ΕΕ ανήλθαν σε 88 δισεκατομμύρια ευρώ περίπου ή σχεδόν στο 0,9 % του ΑΕγχΠ της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι εκτιμάται πως περισσότερες από 5 εκατομμύρια θέσεις εργασίας εξαρτώνται άμεσα ή συνδέονται με τον ταχυδρομικό τομέα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανταγωνιστικές και αποδοτικές ταχυδρομικές υπηρεσίες ως μέρος της αγοράς διανομής και επικοινωνιών έχουν μεγάλη σημασία για το οικονομικό και κοινωνικό γίνεσθαι στην ΕΕ και συνδέονται με πολλούς τομείς της οικονομίας, τους οποίους και επηρεάζουν· λαμβάνοντας υπόψη ότι ως εκ τούτου οι ταχυδρομικές υπηρεσίες παίζουν σημαντικό ρόλο και στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισαβόνας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι μεταρρυθμίσεις και οι οικονομικές και τεχνολογικές εξελίξεις του ταχυδρομικού τομέα στην ΕΕ οδήγησαν σε πιο σύγχρονες διαδικασίες και σε μεγαλύτερη αυτοματοποίηση και ότι τα μέχρι τώρα μεταρρυθμιστικά βήματα επέφεραν σημαντικές θετικές εξελίξεις στον ταχυδρομικό τομέα μέσω της βελτίωσης της ποιότητας, της αύξησης της αποτελεσματικότητας και της μεγαλύτερης στροφής προς τις ανάγκες των πελατών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη την αναντικατάστατη εδαφική και κοινωνική διάσταση των ταχυδρομικών δικτύων, τα οποία επιτρέπουν καθολική πρόσβαση σε βασικές τοπικές υπηρεσίες,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός της έκθεσης της Επιτροπής είναι να αξιολογήσει κατά πόσον επιτεύχθηκαν οι στόχοι της ταχυδρομικής οδηγίας, εξετάζοντας ιδίως τις οικονομικές, κοινωνικές και τεχνολογικές πτυχές και να προβεί σε διαπιστώσεις που αφορούν πτυχές της απασχόλησης και την ποιότητα των υπηρεσιών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι επιθυμεί να επιστήσει την προσοχή σε ερωτήματα και πτυχές που θα πρέπει να λάβει υπόψη η Επιτροπή στις περαιτέρω εργασίες της,
1. διαπιστώνει ότι η μεταφορά της ταχυδρομικής οδηγίας σε εθνικό δίκαιο σημείωσε γενικά ικανοποιητική πρόοδο· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι το ορισθέν πλαίσιο εναρμόνισης έδωσε στα κράτη μέλη τη δυνατότητα νέων προσεγγίσεων και χάραξης διαφορετικών κατευθύνσεων που μπορούν να χρησιμεύσουν ως πρότυπο σε άλλα κράτη μέλη· διαπιστώνει ωστόσο ότι οι επιδράσεις των μεταρρυθμίσεων στην ποιότητα, την αποτελεσματικότητα και τη μέριμνα για τις ανάγκες των πελατών στον τομέα των ταχυδρομικών υπηρεσιών εξακολουθούν να απαιτούν λεπτομερέστερη ανάλυση και παρατηρεί ότι το άνοιγμα των ταχυδρομικών υπηρεσιών στον ανταγωνισμό δεν έχει πάντοτε ως αποτέλεσμα αυξημένα ή σταθερά επίπεδα απασχόλησης σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες·
 2. διαπιστώνει με ικανοποίηση, βάσει των διαθέσιμων δεδομένων, ότι η μέχρι τώρα ανάπτυξη της αγοράς έχει οδηγήσει σε θετικές εξελίξεις· επισημαίνει σχετικά ότι η ανάπτυξη του ανταγωνισμού δεν κρίνεται αποκλειστικά και μόνο από το μέτρο ανοίγματος της αγοράς ή από τα μερίδια της αγοράς·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

3. παρατηρεί εντούτοις ότι, σε ορισμένα κράτη μέλη, η εφαρμογή της ταχυδρομικής οδηγίας έχει καθυστερήσει πολύ ιδίως σε ό,τι αφορά το άνοιγμα των αγορών, με τον κίνδυνο έλλειψης ισορροπίας στην ευρωπαϊκή αγορά ταχυδρομικών υπηρεσιών και την ενδεχόμενη ζημία για τους νεοεισερχόμενους στην αγορά· ζητεί από την Επιτροπή να υποδείξει στην έκθεσή της τα διδάγματα τα οποία αποκόμισε από αυτήν την κατάσταση·
4. επισημαίνει ότι οι ταχυδρομικές αγορές υφίστανται θεμελιώδεις μεταβολές που μπορούν να αποδοθούν τόσο στον αυξανόμενο ανταγωνισμό όσο και στις εξελίξεις των γεγονικών αγορών, της επικοινωνίας, της διαφήμισης και του τομέα των μεταφορών και των διανομών, καθώς επίσης και στη μεταβολή της επικοινωνιακής συμπεριφοράς· εκφράζει επομένως την άποψη ότι η μελλοντική πολιτική για τα ταχυδρομεία θα πρέπει να λάβει επαρκώς υπόψη αυτές τις πτυχές·
5. καλεί την Επιτροπή, ενόψει των ενίοτε κατανοητών διαφορετικών εξελίξεων στα κράτη μέλη αναφορικά με την υποχρέωση για παροχή καθολικής υπηρεσίας, να επικεντρώσει τη προσοχή της ιδίως στο πλαίσιο της διερευνητικής της μελέτης, στην ποιότητα της καθολικής υπηρεσίας και τη μελλοντική χρηματοδότησή της και να προτείνει, στο πλαίσιο αυτής της μελέτης, ορισμό, πεδίο εφαρμογής και κατάλληλη χρηματοδότηση της καθολικής υπηρεσίας·
6. ζητεί από την Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι δυνατόν να επιμείνει στο έτος 2009 ως προθεσμία για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς των ταχυδρομικών υπηρεσιών ή εάν πρέπει να οριστούν άλλα στάδια υπό το φως των συμπερασμάτων της μελέτης·
7. εκφράζει την άποψη ότι, δεδομένου ότι οι ταχυδρομικές αγορές υφίστανται θεμελιώδεις μεταβολές, ο ορισμός της καθολικής υπηρεσίας πρέπει να αξιολογηθεί εκ νέου και να ληφθεί υπόψη η μεταβολή της επικοινωνιακής συμπεριφοράς· επισημαίνει ωστόσο ότι οι καθολικές υπηρεσίες είναι υπηρεσίες υψηλής ποιότητας και εντάσεως εργασίας που επικεντρώνονται στην προστασία των συμφερόντων των καταναλωτών και ζητεί από την Επιτροπή να λάβει υπόψη το γεγονός αυτό στο πλαίσιο της έρευνας για την επικείμενη διερευνητική της μελέτη· καλεί συναφώς την Επιτροπή να διερευνήσει ποιος είναι ο καλύτερος τρόπος να εξασφαλιστεί η συμμετοχή και η συμβολή των πελατών των ταχυδρομικών υπηρεσιών και η διαβούλευση των εμπλεκόμενων κοινωνικών εταίρων (εμπορικά και βιομηχανικά επιμελητήρια, συνδικαλιστικές ενώσεις, κλπ.), ενεργών στην αγορά επιχειρήσεων και οργανώσεων με τοπικά συμφέροντα·
8. αναγνωρίζει το έργο το οποίο επιτελείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) στο πεδίο της τυποποίησης στον ταχυδρομικό τομέα και προτρέπει την Επιτροπή να συνεχίσει να λαμβάνει δεόντως υπόψη τον ρόλο της τυποποίησης με γνώμονα την προστασία των καταναλωτών και υπό το πρίσμα της υλοποίησης της εσωτερικής αγοράς·
9. ζητεί από την Επιτροπή να αποδώσει ιδιαίτερη προσοχή, στο πλαίσιο των προσεχών μελετών, στις επιπτώσεις στη γεωγραφική κάλυψη και την εξέλιξη των δικτύων κατά τα μελλοντικά στάδια ανοίγματος των ταχυδρομικών υπηρεσιών στον ανταγωνισμό, ιδίως σε ό,τι αφορά τις συνθήκες πρόσβασης των πλέον μειονεκτουσών ή απομονωμένων ομάδων πληθυσμού της ΕΕ·
10. επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη καλούνται να ασκήσουν πιο εκτεταμένο έλεγχο των τιμών, να καταχωρίζουν χωριστά το κόστος και να ελέγχουν τις διασταυρούμενες επιδοτήσεις· παρατηρεί εν τούτοις ότι παρόμοιες ρυθμιστικές επεμβάσεις σε μία αγορά που είναι προσανατολισμένη προς τον ανταγωνισμό απαιτούν επαρκή αιτιολόγηση, εφόσον υπερβαίνουν τα γενικά όρια του δικαίου του ανταγωνισμού·
11. εκτιμά ότι η έγκριση και η εφαρμογή προτύπων παρεχόμενων υπηρεσιών που έχουν εκπονηθεί από την CEN είναι απαραίτητη ώστε να διασφαλίζεται η διαφάνεια, η αξιοπιστία και η ποιότητα της ταχυδρομικής αγοράς· ζητεί συνεπώς από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν προτεραιότητα ώστε να σημειωθεί πρόοδος σε αυτόν τον τομέα·
12. επικροτεί το γεγονός ότι η Επιτροπή σκοπεύει να συνεχίσει να παρακολουθεί τη ρύθμιση της προς τα κάτω πρόσβασης (downstream access)· επισημαίνει, ωστόσο, ότι η κανονιστική ρύθμιση ειδικά αυτού του τομέα θα συνιστούσε σημαντική παρέμβαση στην αγορά και, ως εκ τούτου, συνιστά να εξεταστεί προηγουμένως διεξοδικά εάν και κατά πόσο μια τέτοια παρέμβαση μπορεί να δικαιολογηθεί από οικονομική και νομική άποψη, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι υφίστανται ήδη ορισμένα επιχειρηματικά μοντέλα σε διάφορες ταχυδρομικές αγορές στις οποίες οι ανταγωνιστές εισήλθαν με επιτυχία χωρίς να απαιτείται ρυθμισμένη πρόσβαση στο δίκτυο· ζητεί από την Επιτροπή να εκτιμήσει τις επιπτώσεις αυτών των μοντέλων, καθώς και τη σκοπιμότητα ενός ευρωπαϊκού πλαισίου συνθηκών πρόσβασης στο δίκτυο, προκειμένου να διασφαλιστεί ίση πρόσβαση·
13. σημειώνει ότι τα μοντέλα χρηματοδότησης για την καθολική υπηρεσία που χρησιμοποιήθηκαν μέχρι σήμερα στα κράτη μέλη, δεν σημείωσαν μεγάλη επιτυχία και ότι το χρηματοδοτικό μέσο που έχει δοκιμαστεί και έχει αποδειχθεί μέχρι σήμερα επιτυχημένο σε σχέση με την καθολική υπηρεσία ήταν η αποκλειστική χρήση· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να εξετάσει διεξοδικά, στην προσεχή της διερευνητική μελέτη, κατά πόσο η ανάπτυξη της καθολικής υπηρεσίας, η διατήρηση της οποίας σε οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο εξακολουθεί να είναι απαραίτητη, και η μεγαλύτερη ευελιξία του κανονιστικού πλαισίου μπορούν να έχουν θετική επίδραση στην επίλυση του προβλήματος της χρηματοδότησης της καθολικής υπηρεσίας·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

14. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι, μετά τις αρχικές δυσκολίες, σε ορισμένα κράτη μέλη σημειώνεται σαφής πρόοδος ως προς τον ορισμό ανεξάρτητων ρυθμιστικών αρχών· υπογραμμίζει ότι, με ένα μεγαλύτερο άνοιγμα της αγοράς, θα πρέπει να δοθεί έμφαση περισσότερο στο δίκαιο του ανταγωνισμού και λιγότερο στην αύξηση των ρυθμίσεων· ζητεί από την Επιτροπή να προωθήσει, όπως εξήγγειλε στην έκθεσή της, τον διάλογο με και ανάμεσα στις ρυθμιστικές αρχές και τα κράτη μέλη και την αξιολόγηση βάσει συγκριτικών επιδόσεων, έτσι ώστε τα καθήκοντα των ρυθμιστικών αρχών να περιοριστούν στον έλεγχο της μεταφοράς των ρυθμίσεων·

15. συνιστά, βάσει των διαφόρων εμπειριών με τα υφιστάμενα καθεστώτα αδειοδότησης στα κράτη μέλη και λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας, να συμπεριληφθεί το θέμα της διαδικασίας έγκρισης στη σχεδιαζόμενη μελέτη της Επιτροπής, με ιδιαίτερη αναφορά στην αποσαφήνιση του επιχειρησιακού πεδίου, τη διαδικασία έγκρισης και τις υποχρεωτικές συνθήκες που διέπουν την αδειοδότηση που επιτρέπει η ταχυδρομική οδηγία και τονίζει την ανάγκη παρόμοιες απαιτήσεις να μην δημιουργούν νέους φραγμούς στην πρόσβαση στην αγορά, ούτε να συνεπάγονται στρεβλώσεις των τιμών ή πρακτικές λεηλασίας των αγορών·

16. επισημαίνει ότι ο εξορθολογισμός των θέσεων εργασίας δεν οφείλεται μόνο στην μεταρρύθμιση του τομέα των ταχυδρομείων και ότι τα νέα επιχειρηματικά πρότυπα, τα νέα προϊόντα και οι μέθοδοι εργασίας έχουν επίσης επιπτώσεις στον αριθμό των θέσεων εργασίας στον παραδοσιακό ταχυδρομικό τομέα·

17. ζητεί από την Επιτροπή να διερευνήσει στη σχεδιαζόμενη μελέτη της με ποιο τρόπο θα αντιμετωπισθούν οι συνταξιοδοτικές υποχρεώσεις των δημόσιων φορέων ταχυδρομικών υπηρεσιών ώστε να αποτραπεί η διατάραξη της αγοράς σε ένα ελευθερωμένο περιβάλλον·

18. εκφράζει την ανησυχία του για τις διαφορές που υπάρχουν στην ταχυδρομική αγορά σχετικά με τον ΦΠΑ και ζητεί από την Επιτροπή, επικαλούμενο τη θέση που διατύπωσε στο ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 2004 ⁽¹⁾ σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ όσον αφορά τον φόρο προστιθέμενης αξίας επί των υπηρεσιών που παρέχονται στον ταχυδρομικό τομέα, να υποβάλει προτάσεις σχετικά με το πώς θα επιτευχθεί η απαραίτητη νομική σαφήνεια και η έλλειψη διακρίσεων μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης·

19. ζητεί από την Επιτροπή να μεριμνήσει, ούτως ώστε οι διοικητικές κυρώσεις σε περίπτωση παραβίασης των διατάξεων των εθνικών νόμων αναφορικά με τις ταχυδρομικές υπηρεσίες να μην είναι δυσανάλογα αυστηρές και να μην υπονομεύουν τη λειτουργία της ταχυδρομικής αγοράς· καλεί την Επιτροπή να εγγράψει τις προβλεπόμενες ή τις εν ισχύ εθνικές ποινικές διατάξεις στο πλαίσιο της εκπόνησης της σχεδιαζόμενης μελέτης της·

20. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ C 102 E της 28.4.2004, σ. 814.

P6_TA(2006)0041

Τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και η κατάσταση στην Μέση Ανατολή

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τα αποτελέσματα των εκλογών στην Παλαιστίνη και την κατάσταση στην Ανατολική Ιερουσαλήμ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη Μέση Ανατολή, ιδιαίτερα δε εκείνο της 27ης Ιανουαρίου 2005 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα των κοινοβουλευτικών εκλογών στην Παλαιστίνη της 25ης Ιανουαρίου 2006,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Αποστολής Εκλογικών Παρατηρητών της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και τη δήλωση της Αντιπροσωπείας Παρατηρητών του Κοινοβουλίου,

⁽¹⁾ ΕΕ C 253 E της 13.10.2005, σ. 35.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Τετραμερούς της 30ής Ιανουαρίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τις ειρηνευτικές διαδικασίες στη Μέση Ανατολή της 30ής Ιανουαρίου 2006,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 103, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι παλαιστινιακές εκλογές διεξήχθησαν κατά τρόπο πολύ ικανοποιητικό, με μεγάλη συμμετοχή και με σεβασμό των προβλεπόμενων κανόνων της παλαιστινιακής εκλογικής νομοθεσίας, υπό την εποπτεία της Παλαιστινιακής Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπήρξε πλήρης δέσμευση εκ μέρους της διεθνούς κοινότητας, της Τετραμερούς για τη Μέση Ανατολή (ΗΠΑ, Ρωσική Ομοσπονδία, ΕΕ και ΟΗΕ) και της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά τη διεξαγωγή των εκλογών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την Αποστολή Εκλογικών Παρατηρητών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι εκλογές αυτές «απετέλεσαν ένα ακόμα σημαντικό ορόσημο στην ανάπτυξη των δημοκρατικών θεσμών», υπό την αποτελεσματική, επαγγελματική και ανεξάρτητη διοίκηση της Παλαιστινιακής Κεντρικής Εκλογικής Επιτροπής,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διεξαγωγή των εκλογών ήταν υποδειγματική για την ευρύτερη αραβική περιοχή και έδειξε με σαφήνεια την προσήλωση του παλαιστινιακού λαού στη δημοκρατία,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στήριξη εκ μέρους της ΕΕ και άλλων διεθνών χορηγών αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης και την κάλυψη των βασικών αναγκών του παλαιστινιακού λαού,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό να ενθαρρυνθούν όλα τα μέρη που ανησυχούν για την μετεκλογική κατάσταση να απόσχουν από οποιαδήποτε ενέργεια η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει στην αύξηση της έντασης,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο αποφάσισε να μη δημοσιεύσει την έκθεση για την Ανατολική Ιερουσαλήμ που συνέταξαν οι επικεφαλής των αποστολών της ΕΕ στην Ιερουσαλήμ και τη Ραμάλα,
1. χαιρετίζει την ομαλή και ειρηνική διεξαγωγή των εκλογών, ιδιαίτερα δε το υψηλό ποσοστό συμμετοχής· θεωρεί ότι η ευρεία αυτή συμμετοχή στις εκλογές αποδεικνύει τη βούληση του παλαιστινιακού λαού να διαμορφώσει ο ίδιος το μέλλον του με δημοκρατικά μέσα·
 2. θεωρεί ότι η προεκλογική εκστρατεία και η ψηφοφορία διεξήχθησαν με σεβασμό των διεθνών προτύπων, και εκφράζει την ικανοποίησή του για το έργο που επιτέλεσε η Αποστολή Εκλογικών Παρατηρητών της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 3. σέβεται το αποτέλεσμα των εκλογών και λαμβάνει υπό σημείωση τη δέσμευση του Προέδρου της Παλαιστινιακής Αρχής, Μαχμούτ Αμπάς, να προχωρήσει στο σχηματισμό νέας κυβέρνησης η οποία να σέβεται τους διεθνείς κανόνες και να απορρίπτει τη βία· καλεί το νέο Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο και τη μελλοντική κυβέρνηση της Παλαιστίνης να αναγνωρίσουν σαφώς το δικαίωμα ύπαρξης του κράτους του Ισραήλ, να αποκηρύξουν κάθε μορφή τρομοκρατίας, να δεσμευτούν στην αρχή των ειρηνικών διαπραγματεύσεων που θα αποβλέπουν στη λύση δύο κρατών και να συνεργασθούν με την Τετραμερή·
 4. ζητεί από το νέο Παλαιστινιακό Κοινοβούλιο και τη μελλοντική κυβέρνηση, αφενός, και το Ισραηλινο Κοινοβούλιο και την Κυβέρνηση του Ισραήλ, αφετέρου, να αναλάβουν τις ευθύνες τους για την επίτευξη αυτών των στόχων·
 5. ζητεί από την Τετραμερή (ΟΗΕ, ΗΠΑ, ΕΕ και Ρωσία) να αναλάβει επειγόντως δραστική πρωτοβουλία για την προώθηση dialόγου και διαπραγματεύσεων μεταξύ Παλαιστινίων και Ισραηλινών· θεωρεί ότι ο «Χάρτης Πορείας για την Ειρήνη» παραμένει εποικοδομητική βάση για τούτο, υπογραμμίζει ωστόσο την ανάγκη να επιτευχθούν θετικά και συγκεκριμένα αποτελέσματα·
 6. επισημαίνει ότι τα αποτελέσματα των εκλογών, που προκάλεσαν βαθειά αλλαγή και ριζοσπαστικοποίηση του πολιτικού τοπίου στην Παλαιστίνη, αποτελούν κατά κύριο λόγο έκφραση της βούλησης του παλαιστινιακού λαού για μεταρρύθμιση εκ βάθρων· αντανακλούν, παράλληλα, τις δύσκολες συνθήκες διαβίωσης υπό καθεστώς κατοχής και αντικατοπτρίζουν την έντονη κριτική και τα παράπονα κατά της προηγούμενης κυβέρνησης·
 7. θεωρεί ότι προκειμένου να προληφθεί η περαιτέρω ριζοσπαστικοποίηση, η διεθνής κοινότητα πρέπει να επικεντρώσει την προσοχή της στα πολλά ζητήματα τα οποία εξακολουθούν να εκκρεμούν στην ισραηλο-παλαιστινιακή σύγκρουση·

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

8. επιβεβαιώνει εκ νέου ότι η δέσμευσή του να παραμείνει ο μεγαλύτερος χορηγός βοήθειας προς την Παλαιστινιακή Αρχή και να εξακολουθήσει να στηρίζει την παλαιστινιακή οικονομική ανάπτυξη και τη δημοκρατική διαδικασία στην Παλαιστίνη θα εξαρτηθεί από τις διευκρινίσεις που θα παράσχει η νέα κυβέρνηση όσον αφορά την καταδίκη της βίας και την αναγνώριση του Ισραήλ· επιβεβαιώνει επίσης την απόφασή του να συμβάλει ενεργά στην ειρήνη και να συνεργασθεί με οποιαδήποτε κυβέρνηση η οποία είναι πρόθυμη να δουλέψει με ειρηνικά μέσα·
9. εκφράζει τη στήριξή του στις τρέχουσες αποστολές στο πλαίσιο της ΕΠΑΑ της ΕΕ στη Γάζα για την εφαρμογή της συμφωνίας για την κυκλοφορία και την πρόσβαση, που υπογράφηκε από την Κυβέρνηση του Ισραήλ και την Παλαιστινιακή Αρχή, η οποία αποσκοπεί στην ασφάλεια και την ομαλή λειτουργία των συνόρων με την Αίγυπτο και αποφασίζει να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την εν λόγω συνοριακή αποστολή·
10. λαμβάνει υπό σημείωση τα συμπεράσματα της έκθεσης σχετικά με την Ανατολική Ιερουσαλήμ των επικεφαλής της ΕΕ στη Ιερουσαλήμ και τη Ραμάλα, η οποία περιγράφει με σαφήνεια την κατάσταση στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, ιδιαίτερα δε τις συνέπειες της ανέγερσης του τείχους, και περιλαμβάνει συγκεκριμένες συστάσεις για την αντιμετώπιση των τρεχόντων προβλημάτων· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο δεν ενημερώθηκε για το περιεχόμενό της·
11. επιβεβαιώνει ότι η αντιδικία για την Ανατολική Ιερουσαλήμ αποτελεί μέρος της γενικής σύγκρουσης και παραμένει ζήτημα προς διαπραγμάτευση, ιδίως μεταξύ των δύο πλευρών· ζητεί να σταματήσει η διακριτική μεταχείριση των παλαιστινίων κατοίκων και να επαναλειτουργήσουν οι παλαιστινιακοί θεσμοί στην Ανατολική Ιερουσαλήμ·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή, τον Πρόεδρο της Παλαιστινιακής Αρχής και το νεοεκλεγέν Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο, τον Πρωθυπουργό του Ισραήλ και την Κνεσέτ, την κυβέρνηση των ΗΠΑ, την κυβέρνηση της Ρωσικής Ομοσπονδίας, καθώς και στον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

P6_TA(2006)0042

Η θέση της ΕΕ απέναντι στην κυβέρνηση της Κούβας

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη θέση της ΕΕ έναντι της Κουβανικής Κυβέρνησης

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάσταση στην Κούβα, ιδίως δε το ψήφισμα της 17ης Νοεμβρίου 2004⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 28ης Απριλίου 2005 σχετικά με την ετήσια έκθεση για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο το 2004 και την πολιτική της ΕΕ επί του θέματος⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Προεδρίας του Συμβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2005 σχετικά με τις «Κυρίες στα Λευκά», καθώς και τις προηγούμενες δηλώσεις της Προεδρίας, της 26ης Μαρτίου 2003 και της 5ης Ιουνίου 2003, σχετικά με την κατάσταση στην Κούβα,
 - έχοντας υπόψη την κοινή θέση 96/697/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου⁽³⁾ σχετικά με την Κούβα, η οποία εγκρίθηκε στις 2 Δεκεμβρίου 1996 και ανανεώνεται περιοδικά,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προάσπιση του καθολικού και αδιαίρετου χαρακτήρα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των αστικών, πολιτικών, οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων, εξακολουθεί να αποτελεί έναν από τους κύριους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι παραμένουν στη φυλακή, υπό απάνθρωπες συνθήκες, δεκάδες ανεξάρτητοι δημοσιογράφοι, ειρηνικοί αντιφρονούντες και προασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που ανήκουν στη δημοκρατική αντιπολίτευση, οι οποίοι στην πλειοψηφία τους συνδέονται με το σχέδιο Varela, ότι ορισμένοι εξ αυτών είναι σοβαρά άρρωστοι και πολλοί εξ αυτών είναι στενοί συγγενείς των «Κυριών στα Λευκά»,

(¹) ΕΕ C 201 E της 18.8.2005, σ. 83.

(²) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0150.

(³) ΕΕ L 322 της 12.12.1996, σ. 1.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο απένειμε το Βραβείο Ζαχάρωφ 2005 για την ελευθερία συνείδησης στις «Κυρίες στα Λευκά», στη Hauwa Ibrahim και στη διεθνή οργάνωση «Δημοσιογράφοι Χωρίς Σύνορα»,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη την άρνηση του κουβανικού καθεστώτος να επιτρέψει στις «Κυρίες στα Λευκά» να παραστούν στην απονομή του Βραβείου Ζαχάρωφ στην έδρα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, γεγονός που αποτελεί παραβίαση ενός από τα θεμελιώδη δικαιώματα του ανθρώπου που είναι η ελευθερία εξόδου από και εισόδου στη χώρα του, δικαίωμα που αναγνωρίζεται ρητώς από την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κουβανικές αρχές αγνόησαν τα αιτήματα και τις ενέργειες του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και άλλων οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, παρόλο που αυτά προέβησαν σε όλες τις απαραίτητες ενέργειες προκειμένου να επιτύχουν την παρουσία των «Κυριών στα Λευκά», για να παραλάβουν το βραβείο,
- ΣΤ. λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο Oswaldo Payá Sardiñas, που τιμήθηκε με το Βραβείο Ζαχάρωφ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το 2002, αντιμετωπίζει συστηματικά την άρνηση των αρχών να του επιτρέψουν να εξέλθει από την Κούβα και να ανταποκριθεί στις αντίστοιχες προσκλήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και άλλων οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εντός του 2005, δεν έγινε καμία απελευθέρωση κρατουμένων συνείδησης στην Κούβα και ότι ο αριθμός των πολιτικών κρατουμένων όχι μόνον δεν μειώθηκε, αλλά αυξήθηκε σημαντικά,
1. εκφράζει τη λύπη του διότι οι κουβανικές αρχές δεν πραγματοποίησαν τις σημαντικές χειρονομίες που ζητεί η Ευρωπαϊκή Ένωση, όσον αφορά τον πλήρη σεβασμό των θεμελιωδών ελευθεριών, ιδίως της ελευθερίας έκφρασης και της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι, και καταδικάζει την κλιμάκωση της καταστολής, καθώς και την αύξηση του αριθμού των κρατουμένων συνείδησης·
 2. θεωρεί αδιανόητο να εξακολουθούν να φυλακίζονται στην Κούβα άτομα για τα ιδεώδη και την ειρηνική πολιτική τους δράση και ζητεί την άμεση απελευθέρωση όλων των πολιτικών κρατουμένων συνείδησης·
 3. καταδικάζει την απαγόρευση ταξιδιού των «Κυριών στα Λευκά», την κλιμάκωση της καταστολής εις βάρος της ειρηνικής αντιπολίτευσης και τις νέες φυλακίσεις και προβαίνει στη διαπίστωση ότι τα γεγονότα αυτά διαψεύδουν τις ελπίδες για βελτίωση των σχέσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κούβας, που αποτελούσε βασικό στόχο των αλλαγών που εισήγαγε το Συμβούλιο στις 31 Ιανουαρίου 2005 στα συμπληρωματικά μέτρα στην προαναφερθείσα κοινή θέση, και ζητεί από το Συμβούλιο να ενεργήσει αναλόγως·
 4. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξακολουθήσουν να αναλαμβάνουν όλες τις αναγκαίες πρωτοβουλίες για να απαιτήσουν την απελευθέρωση των πολιτικών κρατουμένων και τον άμεσο τερματισμό των παρενοχλήσεων εις βάρος της πολιτικής αντιπολίτευσης και των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 5. τονίζει ότι το ζήτημα των δικαιωμάτων του ανθρώπου πρέπει να θίγεται από κάθε εκπρόσωπο υψηλού επιπέδου της Ευρωπαϊκής Ένωσης που επισκέπτεται την Κούβα·
 6. ζητεί από τις κουβανικές αρχές να επιτρέψουν την άμεση έξοδο από τη νήσο στις «Κυρίες στα Λευκά», προκειμένου να ανταποκριθούν στην πρόσκληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και ζητεί από τον Πρόεδρό του να πράξει τα αναγκαία ώστε να επιτραπεί στις βραβευθείσες να παραλάβουν άμεσα και ιδιοχείρως το βραβείο Ζαχάρωφ·
 7. επαναλαμβάνει την πρόσκλησή του προς τον Oswaldo Payá Sardiñas, και ζητεί από τις κουβανικές αρχές να επιτρέψουν τη μετακίνησή του στην Ευρώπη για να μπορέσει να παρουσιασθεί ενώπιον των κοινοτικών θεσμικών οργάνων·
 8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Κυβέρνηση και τη Λαϊκή Εθνοσυνέλευση της Δημοκρατίας της Κούβας, καθώς και στις «Κυρίες στα Λευκά» και τον Oswaldo Payá Sardiñas, που έχουν τιμηθεί με το βραβείο Ζαχάρωφ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.
-

P6_TA(2006)0043

Εθνικές Δηλώσεις Διαχείρισης — Ευθύνη των κρατών μελών σε ό,τι αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις Εθνικές Δηλώσεις Διαχείρισης**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 274 της Συνθήκης ΕΚ,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο ψήφισμά του της 12ης Απριλίου 2005 που περιέχει τα σχόλια τα οποία αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα III — Επιτροπή⁽¹⁾, το οποίο εγκρίθηκε με συντριπτική πλειοψηφία, το Κοινοβούλιο πρότεινε κάθε κράτος μέλος να παρέχει ex-ante αναλυτική κατάσταση και ετήσια ex-post δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την εκ μέρους του χρήση των κοινοτικών κονδυλίων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή χαιρέτισε την πρωτοβουλία και την περιέλαβε στην Ανακοίνωσή της προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο, της 15ης Ιουνίου 2005, σχετικά με χάρτη πορείας προς ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2005)0252),
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πορίσματα του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου καταδεικνύουν σαφώς ότι τα βασικά προβλήματα ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των σχετικών πράξεων ανακύπτουν βασικά και κατά κύριο λόγο σε επίπεδο κρατών μελών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 8 Νοεμβρίου 2005 το Συμβούλιο ECOFIN δεν δέχτηκε την πρόταση του Κοινοβουλίου που αφορούσε τις δηλώσεις σε εθνικό επίπεδο,
1. χαιρετίζει την εκ μέρους της Επιτροπής υποστήριξη των προτεινόμενων νέων μέσων και αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή περιέλαβε το θέμα της ανεπιφύλακτης αξιοπιστίας στις στρατηγικές της προτεραιότητες κατά την περίοδο έως το 2009·
 2. πιστεύει ακράδαντα ότι αντί για περισσότερους χρειαζόμαστε καλύτερους ελέγχους και ότι η αξιοπιστία πρέπει να προέλθει κυρίως από τα κράτη μέλη και όχι από περισσότερους επιτόπιους ελέγχους της Επιτροπής·
 3. πιστεύει ότι, χωρίς έντονη πρόοδο προς την εκ μέρους των κρατών μελών αποτελεσματική εφαρμογή συστημάτων εποπτείας και ελέγχου και χωρίς την αποφασιστική δέσμευση να αντιμετωπιστούν οι διαπιστωμένες αδυναμίες των συστημάτων αυτών, η Επιτροπή δεν θα μπορεί να αποκτήσει επαρκείς πληροφορίες για τη νομιμότητα και κανονικότητα των συναλλαγών·
 4. εκφράζει την έντονη απογοήτευσή του για το γεγονός ότι το Συμβούλιο δεν εκπροσωπήθηκε κατά τη συζήτηση του Κοινοβουλίου με το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο που αφορούσε την Ετήσια Έκθεση 2004 και για το συναγόμενο συμπέρασμα ότι το Συμβούλιο δεν δείχνει μεγάλο ενδιαφέρον για τη διαδικασία απαλλαγής·
 5. καλεί την Προεδρία του Συμβουλίου και τους εκπροσώπους των κρατών μελών να δίνουν μελλοντικά μεγαλύτερη βαρύτητα στη διαδικασία απαλλαγής·
 6. θεωρεί τις σε εθνικό επίπεδο δηλώσεις σημαντικό και απλό μέσο για τη βελτίωση της εφαρμογής των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου, και πιστεύει ότι είναι ζωτικά για την ενίσχυση της υποχρέωσης λογοδοσίας των κρατών μελών·
 7. πιστεύει επίσης ότι οι δηλώσεις αυτές συμβιβάζονται απολύτως με τη δεύτερη πρόταση του πρώτου εδαφίου του άρθρου 274 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με την οποία «Τα κράτη μέλη συνεργάζονται με την Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσουν ότι οι πιστώσεις χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης»·

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0092.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

8. αναγνωρίζει ότι ενίοτε οι εν λόγω εθνικές δηλώσεις μπορεί να χρειαστεί στην πράξη να περιλαμβάνουν περισσότερες της μιας δηλώσεις εντός ενός εθνικού πλαισίου, ούτως ώστε να γίνουν σεβαστά τα ομοσπονδιακά και αποκεντρωμένα πολιτικά συστήματα μερικών κρατών μελών·
9. τονίζει ότι η προέχουσα αρχή που υποστηρίζει το Κοινοβούλιο είναι να αναλάβουν οι αρμόδιες πολιτικές αρχές των κρατών μελών την απόλυτη ευθύνη για τα κονδύλια που τίθενται στη διάθεσή τους·
10. τονίζει την τεράστια σημασία που έχει η αποτελεσματική εφαρμογή συστημάτων εποπτείας και ελέγχου, ιδίως στο πλαίσιο της ΕΕ όπου μεγάλο μέρος του προϋπολογισμού αποτελούν δαπάνες οι οποίες, λόγω του ότι εξαρτώνται από πληροφορίες που παρέχουν οι ωφελούμενοι, είναι υψηλού κινδύνου·
11. πιστεύει ότι είναι αδύνατη η ανεπιφύλακτη δήλωση αξιοπιστίας εάν δεν βελτιωθεί σημαντικά η εκ μέρους των κρατών μελών εφαρμογή συστημάτων εποπτείας και ελέγχου, και εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι θα συνεχιστούν υπό τις παρούσες συνθήκες οι επικρίσεις κατά του προϋπολογισμού της ΕΕ και του τρόπου χρησιμοποίησης των κονδυλίων από τις «Βρυξέλλες»·
12. υπενθυμίζει ότι στο ψήφισμα της 8ης Ιουνίου 2005 σχετικά με τις πολιτικές προκλήσεις και τα δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013⁽¹⁾, το Κοινοβούλιο δήλωσε ότι, εάν δεν δοθούν οι εθνικές δηλώσεις που ζήτησε, θα δυσκολευτεί να δεχτεί μια νέα διοργανική συμφωνία για τις νέες δημοσιονομικές προοπτικές για την περίοδο 2007-2013·
13. καλεί το Συμβούλιο να αναθεωρήσει τα συμπεράσματα της συνεδρίασης της 8ης Νοεμβρίου 2005, ούτως ώστε να ανοίξει το δρόμο για εποικοδομητικό διάλογο με το Κοινοβούλιο επί των νέων Δημοσιονομικών Προοπτικών και να θεσπίσει και εφαρμόσει αποτελεσματικά συστήματα εποπτείας και ελέγχου των δαπανών της ΕΕ στα κράτη μέλη, πράγμα που απαιτούν και οι ευρωπαίοι φορολογούμενοι·
14. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και στα εθνικά και περιφερειακά όργανα ελέγχου των δημοσίων οικονομικών των κρατών μελών.

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0224.

P6_TA(2006)0044**Αλιευτικοί πόροι της Μεσογείου****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έγκριση διαχειριστικών μέτρων με εφαρμογή στους αλιευτικούς πόρους της Μεσογείου**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα διαχείρισης για τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο Θάλασσα, υποβληθείσα από την Επιτροπή (COM(2003)0589),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του της 9ης Ιουνίου 2005⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έγκριση της εν λόγω έκθεσης υπήρξε προϊόν στενής συνεργασίας με την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, η οποία κατέληξε σε συμβιβασμό μεταξύ των δύο θεσμικών οργάνων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μόνα διαχειριστικά μέτρα με εφαρμογή στους αλιευτικούς πόρους της Μεσογείου χρονολογούνται από το 1994, και ότι τα μέτρα αυτά, που θεωρούνταν ήδη παρωχημένα την εποχή εκείνη, δεν αφορούν τις λοιπές θάλασσες της ΕΕ για τις οποίες ισχύουν μέτρα που επιτρέπουν πιο υπεύθυνη αλιεία,

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0234.

Πέμπτη, 2 Φεβρουαρίου 2006

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη κανονισμού για τη διαχείριση της αλιείας στην εν λόγω περιοχή της ΕΕ υπήρξε γενεσιουργός καταφανών και συνεχώς αυξανόμενων διακρίσεων μεταξύ των ευρωπαϊών αλιέων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα αποθέματα με υψηλή εμπορική αξία εμφανίζουν σοβαρή μείωση,
1. εκφράζει την ανησυχία του για την παθητικότητα του Συμβουλίου, η οποία θα μπορούσε να ερμηνευθεί ως έλλειψη ενδιαφέροντος έναντι της Μεσογείου η οποία ωστόσο, από άποψη αλιευτικής δραστηριότητας, αναγνωρίζεται ως μία από τις πλέον ποικιλόμορφες και σύνθετες περιοχές, τόσο από βιολογική, όσο και από οικολογική, κοινωνική και οικονομική άποψη·
 2. εκφράζει την ανησυχία του, επειδή η παθητικότητα αυτή, παρεμποδίζοντας την έκδοση κανόνων για πιο υπεύθυνα αλιεία και προσαρμοσμένων στο γενικό πλαίσιο της ΚΑΠ, είναι ασυμβίβαστη προς τον στόχο της βιώσιμης ανάπτυξης·
 3. κρίνει ότι εάν δεν ληφθεί ταχέως απόφαση, ελλοχεύει ο κίνδυνος να μην τηρηθούν οι διεθνείς δεσμεύσεις διαχείρισης της αλιείας που έχει αναλάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση, ειδικότερα στον τομέα των περιφερειακών οργανώσεων αλιείας που αφορούν τη Μεσόγειο (Γενική Επιτροπή Αλιείας της Μεσογείου και Διεθνής Επιτροπή για τη διατήρηση των Τονοειδών του Ατλαντικού)·
 4. καλεί ως εκ τούτου το Συμβούλιο να μεριμνήσει για την ταχύτερη δυνατή έγκριση των διαχειριστικών μέτρων που θα εφαρμόζονται στους αλιευτικούς πόρους της Μεσογείου·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.
-